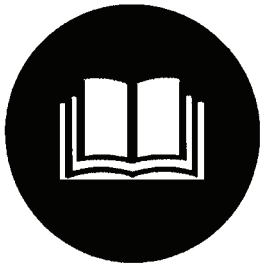
GH 2400
#94060



Deutsch D 4
Origina betriebsanleitung
ELEKTRO GARTENHÄCKSLER

English GB 9
Translation of original operating instructions
ELECTRIC GARDEN WASTE SHREDDER

Français F 14
Traduction du mode d'emploi d'origine
BROYEUR ÉLECTRIQUE DE VÉGÉTAUX

Čeština CZ 19
Překlad originálního návodu k provozu
ELEKTRICKÝ DRTIČ ZAHRADNÍHO ODPADU

Slovenčina SK 24
Preklad originálneho návodu na obsluhu
ELEKTRICKÝ DRVIČ ZÁHRADNÉHO ODPADU

Nederlands NL 29
Vertaling van de originele gebruiksaanw jzing
ELEKTRISCHE TUINHAKSELAAR

Italiano I 34
Traduzione del Manuale d'Uso originale
TRITURATRICE DEI RIFIUTI DI GIARDINO

Magyar H 39
Eredeti használati utasítás fordítása
ELEKTROMOS KERTIHULLADÉK APRÍTÓ

Slovenščina SLO 43
Prevod originalnih navodil za uporabo
ELEKTRIČNA NAPRAVA ZA DROBLJENJE
VRTNIH ODPADKOV

Hrvatski HR 48
Prijevod originalnih uputa za korištenje.
ELEKTRIČNA DROBILICA VRTNOG OTPADA

Bošnjački BIH 53
Prijevod originalnih uputstava za korištenje.
ELEKTRIČNA DROBILICA VRTNOG OTPADA

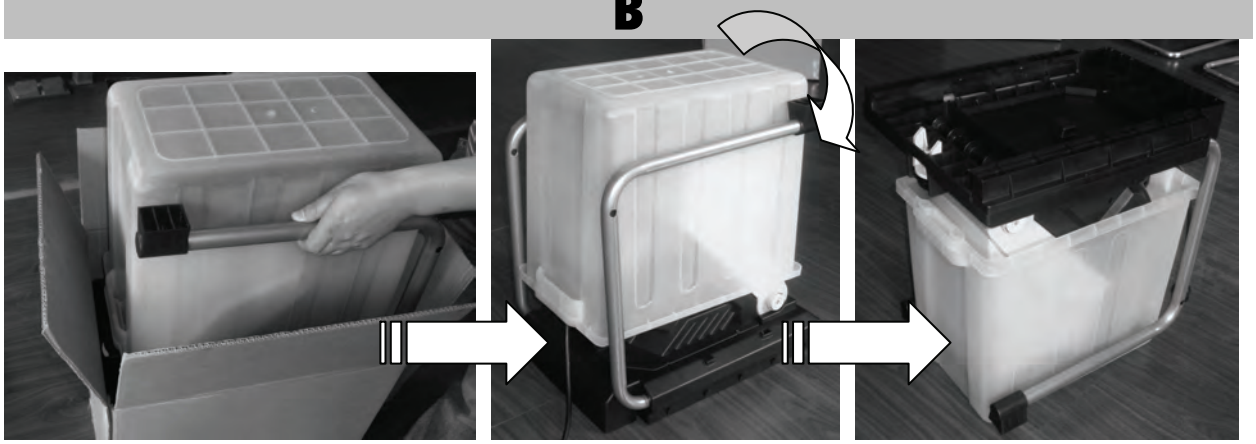
Română RO 58
Traducerea versiunii originale a modului de
funcționare pentru
CONCASOR ELECTRIC PENTRU
DEŞEURI DE GRĂDINĂ

Български BG 63
Превод на оригиналното упътване за експлоатация
ЕЛЕКТРИЧЕСКА ДРОБИЛНА МАШИНА НА
ГРАДИНСКИ ОТПАДЪК

© Güde GmbH & Co. KG - Birkichstrasse 6 - D-74549 Wolpertshausen - Deutschland

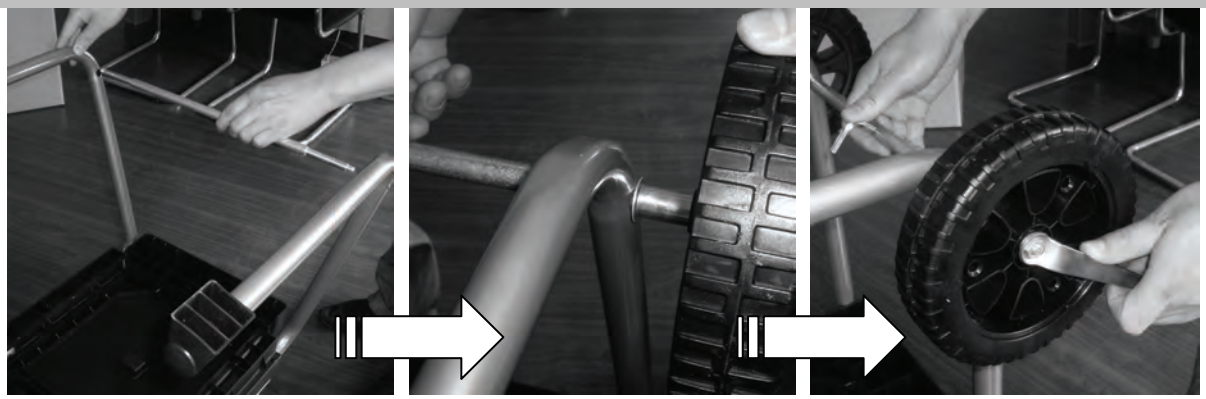
A

B



C

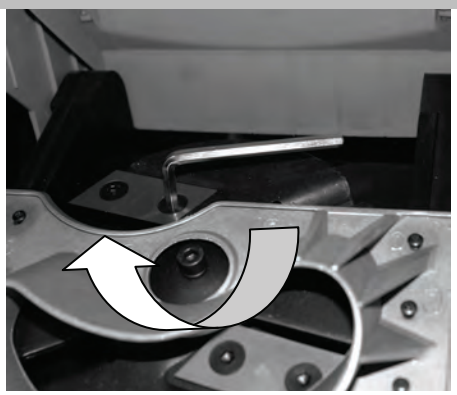
D



E

F

G



Einleitung

Damit Sie an Ihrem neuen Elektro-Gartenhäcksler möglichst lange Freude haben, bitten wir Sie, die Betriebsanweisung und die beiliegenden Sicherheitshinweise vor Inbetriebnahme sorgfältig durchzulesen. Ferner wird empfohlen, die Gebrauchsanweisung für den Fall aufzubewahren, dass Sie sich die Funktionen des Artikels später nochmals ins Gedächtnis rufen möchten.

Im Rahmen ständiger Produktweiterentwicklung behalten wir uns vor zur Verbesserung technische Änderungen umzusetzen.

Bei diesem Dokument handelt es sich um die Originalbetriebsanweisung.

Lieferumfang

Nehmen Sie das Gerät aus der Transportverpackung und prüfen Sie die Vollständigkeit und das Vorhandensein folgender Teile:

- **Gartenhäcksler GH 2400**
- **2x Transporträder mit Radkappen**
- **Achse**
- **Zuführhilfe**
- **Fangbox**
- **4x Schrauben mit Unterlegscheiben**
- **Innensechskantschlüssel**
- **Montageschlüssel**
- **Originalbetriebsanweisung**

Sollten Teile des Lieferumfangs fehlen oder beschädigt sein, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

Die Maschine wiegt in zusammengebautem Zustand 14 kg. Heben Sie bei Bedarf das Gerät zu Zweit aus der Transportverpackung.

Gerätebeschreibung

Robuster Gartenhäcksler mit Messerschneidwerk. Ideal für Baum und Strauchschnittabfälle. Das Häckselgut wird durch das Wende Stahl Messer des Häckslers mühelos zerkleinert wodurch die Kompostierung beschleunigt wird. Selbstständiger Einzug des Häckselmaterials bei Ø40 mm.

Abb. A

1. Zuführhilfe
2. Elektro-Gartenhäcksler
3. Stellschraube zur Regulierung der Häckselgutgröße
4. Verriegelung Behälter
5. Transportrad
6. Standfüße
7. Fangbox
8. Überlastschutz
9. ON/OFF Schalter
10. Schraube zum Öffnen der Haube

Technische Daten

ELEKTRO GARTENHÄCKSLER GH 2400 #94060

Anschluss/Frequenz:	230V~50Hz
Motorleistung:	2500W (P1; S6 40%)**
max. Motordrehzahl:	4050 min^{-1}
Schutzart / -klasse:	IPX4 / II
max. Asteinschub-Ø:	max. 40mm
Fangboxvolumen:	50l
Lärmwertangabe:	L_{WA} 111 dB *
Maße LxBxH (in mm):	550x450x930
Gewicht:	14kg

*

Lärmwertinformation
Messwerte ermittelt entsprechend 2000/14/EG (1,60m Höhe, 1m Abstand) – Messtoleranzen +-3dB

**

Die Betriebsart S6 40% bezeichnet ein Belastungsprofil, das 40 Sekunden Belastung und 60 Sekunden Leerlauf annimmt, für den praktischen Einsatz ist Dauerbetrieb zulässig.

Allgemeine Sicherheitshinweise

Lesen Sie diese Betriebsanleitung sorgfältig. Machen Sie sich mit den Bedienelementen und dem richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut. Bewahren Sie die Betriebsanleitung für eine spätere Verwendung sicher auf.

- Das Gerät erfüllt die Anforderungen der EN 61000-3-11 und unterliegt Sonderanschlussbedingungen. Das heißt, dass eine Verwendung an beliebigen frei wählbaren Anschlusspunkten nicht zulässig ist.
- Das Gerät kann bei ungünstigen Netzverhältnissen zu vorübergehenden Spannungsschwankungen führen.
- Das Gerät ist ausschließlich zur Verwendung an Anschlusspunkten vorgesehen, die eine maximale zulässige Netzimpedanz von Zmax = 0,233 Ω nicht überschreiten.
- Sie müssen als Benutzer sicherstellen, wenn nötig in Rücksprache mit Ihrem Energieversorgungsunternehmen, dass Ihr Anschlusspunkt, an dem Sie das Gerät betreiben möchten, die oben genannte Anforderung erfüllt.

Sicheres Arbeiten

Halten Sie Ihren Arbeitsbereich in Ordnung!
Unordnung am Arbeitsplatz kann Unfälle zur Folge haben.

Berücksichtigen Sie die Umgebungseinflüsse
Setzen Sie das Gerät nicht dem Regen aus.
Benutzen Sie das Gerät nicht in feuchter oder nasser Umgebung. Sorgen Sie für gute Beleuchtung.
Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen.

Halten Sie andere Personen fern!
Lassen Sie andere Personen, insbesondere Kinder, nicht das Gerät oder das Kabel berühren. Halten Sie sie vom unmittelbaren Einsatzort fern.

Korrekte Aufbewahrung!
Unbenutzte Geräte sollten an einem trockenen, verschlossen Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden

Überlasten Sie Ihr Gerät nicht!
Arbeiten Sie im angegebenen Leistungsbereich.

Benutzen Sie das richtige Gerät!
Benutzen Sie das Gerät nicht für Zwecke, für die sie nicht bestimmt sind.

Pflegen Sie Ihr Gerät mit Sorgfalt!
Befolgen Sie die Wartungsvorschriften und Hinweise. Kontrollieren Sie regelmäßig das Kabel des Geräts und lassen Sie es bei Beschädigungen von einem anerkannten Fachmann erneuern. Kontrollieren Sie Verlängerungskabel regelmäßig und ersetzen Sie sie, wenn sie beschädigt sind. Halten Sie Handgriffe trocken und frei von Öl und Fett.

Seien Sie aufmerksam!
Achten Sie darauf, was Sie tun. Gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind.

WARNUNG!
Der Gebrauch von anderem Zubehör kann eine Verletzungsgefahr für Sie bedeuten.

Lassen Sie Ihr Gerät durch eine Fachkraft reparieren!
Dieses Gerät entspricht den einschlägigen Sicherheits-bestimmungen. Reparaturen dürfen nur durch eine

Fachkraft ausgeführt werden, indem Originalersatzteile verwendet werden, andernfalls können Unfälle für den Benutzer entstehen.

Gerätespezifische Sicherheitshinweise

Schalten Sie vor Arbeiten am Schneidmechanismus das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

Wird das Netzkabel während des Betriebs durchtrennt oder beschädigt, berühren Sie es auf keinen Fall sondern deaktivieren Sie die Sicherung des betroffenen Stromkreises.

Betreiben Sie das Gerät niemals mit einem beschädigten Kabel.

Tragen Sie Schutzhandschuhe, eine Schutzbrille, Gehörschutz, festes Schuhwerk und eine lange Hose.

Aus dem Gerät ragendes, längeres Häckselmaterial kann beim Einziehen rutenartig ausschlagen, halten Sie genügend Abstand und arbeiten Sie bedacht.

Gefahr durch rotierendes Schneidmesser. Hände oder Füsse niemals in die Öffnung bringen.

Achten Sie darauf, dass in der Nähe stehende Personen nicht durch wegschleudernde Teile getroffen oder verletzt werden.

Halten Sie in der Nähe stehende Personen auf sicherem Abstand zur Maschine.

Warten Sie bis alle Teile des Geräts zum Stillstand gekommen sind bevor Sie diese anfassen.

Benutzen Sie das Gerät niemals bei Regen.

Stehen Sie niemals auf die Fangbox.

Greifen Sie während des Betriebs niemals in den Einfülltrichter. Nach dem Ausschalten läuft das Gerät noch einige Sekunden nach.

Kindern oder Personen die mit dem Gerät nicht vertraut sind und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten ist die Bedienung des Gerätes zu untersagen.

Vor dem Einschalten muss das Gerät entsprechend der beiliegenden Anleitung montiert werden.

FI-Schalter benutzen und vor jeder Benutzung überprüfen.

Nur für den Außenbereich zugelassene spritzwassergeschützte Verlängerungskabel benutzen.

Stecker und Steckdose niemals mit nassen oder feuchten Händen berühren.

Das Netzkabel oder das Verlängerungskabel niemals überfahren, quetschen, daran zerren oder ziehen. Das Kabel vor Hitze, Öl und scharfen Kanten schützen.

Während des Betriebs dürfen sich im Umkreis von 3 Metern keine Personen oder Tiere aufhalten. Der Bedienende ist im Arbeitsbereich gegenüber Dritten verantwortlich.

Verwenden Sie ausschließlich Original-Zubehör.

Tragen Sie keine weite Kleidung, hängende Kordeln oder Krawatten.

Betreiben Sie das Gerät auf einem freien Platz mit ebenem, festem Untergrund.

Betreiben Sie das Gerät niemals auf einem gepflasterten oder kiesigen Untergrund. Das ausgeworfene Material kann Verletzungen verursachen.

Prüfen Sie vor Inbetriebnahme alle Schrauben, Mutter, und andere Befestigungsteile auf festen Sitz sowie die Schutzvorrichtungen auf richtige Platzierung. Ersetzen Sie beschädigte bzw. unleserliche Warn- und Hinweisschilder.

Stellen Sie vor dem Einschalten sicher, dass der Einfülltrichter frei ist.

Halten Sie Gesicht und Körper auf Abstand zum Einfülltrichter.

Verhindern Sie dass Ihre Hände, andere Körperteile oder Kleidung dem Einfülltrichter oder der Auswurföffnung zu nahe kommen. Benutzen Sie die Zuführhilfe um Äste in die Öffnung zu schieben.

Schalten Sie das Gerät aus bevor Sie den Fangkorb ein- oder aushängen.

Sorgen Sie immer für ein stabiles Gleichgewicht und einen sicheren Stand. Beugen Sie sich nicht zu weit vor und stehen Sie während des Einfüllens niemals höher als der Fuß des Geräts.

Halten Sie stets Abstand zur Auswurfzone.

Achten Sie äußerst sorgfältig darauf, dass keine Metallteile, Steine, Flaschen, Dosen, oder andere Fremdkörper in dem zu bearbeitenden Material enthalten sind.

Wenn der Schneidmechanismus durch einen Fremdkörper getroffen wird, das Gerät ungewöhnliche Geräusche macht oder zu vibrieren beginnt, schalten Sie das Gerät sofort aus. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und gehen Sie wie folgt vor:

- Begutachten Sie den Schaden
- Wechseln Sie alle beschädigten Teile aus oder lassen Sie diese reparieren.
- Überprüfen Sie ob Teile lose sind und befestigen Sie diese gegebenenfalls.

Versuchen Sie niemals das Gerät zu reparieren es sei denn Sie besitzen die dafür notwendige Ausbildung.

Achten Sie darauf, dass sich verarbeitetes Material nicht in der Auswurfzone staut; dies behindert die Förderung und kann zu einem Rückschlag im Einfülltrichter führen.

Wenn das Gerät verstopft, schalten Sie dieses aus und warten Sie bis das Schneidwerk stoppt. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose bevor Sie das Gerät vom Häckselgut freimachen.

Prüfen Sie ob Abdeckungen und Schutzvorrichtungen unbeschädigt und richtig angebracht sind. Führen Sie vor der Benutzung eventuell notwendige Wartungs- oder Reparaturarbeiten durch.

Versuchen Sie nicht die Drehzahleinstellung des Motors zu ändern. Falls ein Problem besteht wenden Sie sich an eine Fachkraft.

Halten Sie die Lüftungsschlitze stets frei von Rückständen oder anderen Ablagerungen um eine Beschädigung des Motors oder möglichen Brand zu verhindern.
Heben bzw. tragen Sie die Maschine niemals mit laufendem Motor.

Schalten Sie das Gerät aus, warten Sie bis das Schneidwerk stoppt, und ziehen Sie den Netzstecker immer wenn Sie den Arbeitsbereich verlassen.

Kippen Sie das Gerät niemals während des Betriebs.

Setzen Sie das Gerät niemals Regen oder Feuchtigkeit aus. Bewahren Sie das Gerät nur an einem trockenen Ort auf.

Versuchen Sie keinesfalls die Zwangsabschaltung außer Betrieb zu setzen.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist zum kompostgerechten Zerkleinern von faserigen und holzigen Abfällen aus Haus- und Hobbygärten bestimmt. Die Fangbox ist ausschließlich zur Aufnahme (nicht zur Lagerung) des gehäckselten Materials geeignet. Stehen Sie niemals auf die Fangbox.

Es dürfen mit dieser Maschine keine anderen Arbeiten verrichtet werden, als die Arbeiten, für die die Maschine gebaut ist und die in der Bedienungsanleitung beschrieben werden. Jeder darüber hinausgehende Gebrauch gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für daraus resultierende Schäden oder Verletzungen haftet der Hersteller nicht. Bitte beachten Sie das dieses Gerät bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen Einsatz konstruiert sind.

Montage

Achtung! Vor Wartungs-, Reinigungs- und Montagearbeiten ist das Gerät auszuschalten und der Netzstecker zu ziehen. Gleiches ist zu tun wenn das Stromkabel beschädigt, angeschnitten oder verwickelt wurde.

Netzspannung beachten: Die Spannung der Stromquelle muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes übereinstimmen.

Ein Verlängerungskabel mit zu kleinem Leiterquerschnitt verursacht eine deutliche Verringerung der Leistungsfähigkeit des Geräts. Bei Kabeln bis 25m Länge mindestens 3 x 1,5mm², bei Kabeln über 25m Länge mindestens 2,5mm². Achtung! Nicht vorschriftsmäßige Verlängerungskabel dürfen nicht benutzt werden. Verlängerungskabel, Stecker und Kupplung müssen wasserdicht und für die Benutzung im Außenbereich zugelassen sein.

Kabelverbindungen müssen trocken sein und sollten nicht auf dem Boden liegen.

Soll eine Kabeltrommel verwendet werden, ist diese auszurollen.

Gehen Sie wie folgt vor(Abb. B-F):

- Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung und montieren Sie wie in den Abbildungen B-F beschrieben die Achse, Transporträder und die Fangbox.

Betrieb

Stellen Sie das Gerät immer auf festem, waagerechtem Untergrund auf. Kippen oder bewegen Sie das Gerät niemals mit laufendem Motor.

Achtung! Der Motor läuft nach dem Ausschalten nach.

Entfernen Sie Erde von Wurzelballen und vermeiden Sie das Fremdkörper wie z.B. Steine, Glas, Metalle, Kunststoffe oder Textilien in den Einfülltrichter und somit ins Gerät und in die Schneidwalze gelangen können, das Gerät kann ansonsten Schaden nehmen.

Der Einfülltrichter muss leer sein.

Einschalten
Drücken Sie den ON/OFF Schalter (Abb. A/9) nach oben.

Ausschalten
Drücken Sie den ON/OFF Schalter (Abb. A/9) nach unten.

Wiederanlaufschutz
Der Wiederanlaufschutz verhindert ein plötzliches Anlaufen des Geräts nach einem Stromausfall.

Überlastschutz
Sollte das Gerät zu hoher Belastung ausgesetzt sein (z.B. Blockierung der Schneidwalze) führt dies nach einigen Sekunden zum Stillstand des Geräts.

Arbeitshinweise

- **Führen Sie nur soviel Häckselmaterial ein, dass der Einfülltrichter nicht verstopft.**
- **Häckseln Sie keine weichen Abfälle ohne feste Konsistenz sondern kompostieren Sie diese direkt.**
- **Achten Sie darauf dass gehäckseltes Material ohne Hinderung in die Fangbox fallen kann – Rückstaugefahr!**
- **Optimale Ergebnisse erhalten Sie wenn Sie frische Äste kurz nach dem Schnitt häckseln.**

Fassen Sie niemals in die Öffnung, auch nicht bei ausgeschaltetem Motor. Die Messer sind scharf! Um das Häckselgut weiter in die Öffnung zu schieben benutzen Sie die Zuführhilfe.

Kennzeichnungen

Produktsicherheit:

CE	
Produkt ist mit den einschlägigen Normen der Europäischen Gemeinschaft konform	

Verbote:

Am Netzstecker ziehen verboten!	Vor Regen und Feuchtigkeit schützen!

Warnung:

Warnung/Achtung	Warnung vor gefährlicher elektrischer Spannung
Warnung vor wegschleudernden Teilen	Warnung! Rotierendes Werkzeug Verletzungsgefahr!
Nicht für Innenräume geeignet	Halten Sie in der Nähe stehende Personen auf sicheren Abstand zur Maschine

Gebote:

Allgemeines Gebotszeichen	Vor Gebrauch Bedienungsanleitung lesen
Augen- und Gehörschutz benutzen	Schutzhandschuhe benutzen

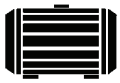
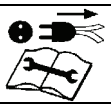
Umweltschutz:

Abfall nicht in die Umwelt sondern fachgerecht entsorgen.	Verpackungsmaterial aus Pappe kann an den dafür vorgesehen Recycling-Stellen abgegeben werden.
Schadhafte und/oder zu entsorgende elektrische oder elektronische Geräte müssen an den dafür vorgesehen Recycling-Stellen abgegeben werden.	

Verpackung:

Vor Nässe schützen Vorsicht zerbrechlich Packungsorientierung Oben	Interseroh-Recycling

Technische Daten:

	
Anschluss~Frequenz	max. Leistungsaufnahme
Umdrehungen pro Minute	Ø-Asteinschub
	IPX4
Volumen Fangbox	Schutzart
Gewicht	Lärmwertangabe
	
Vor Wartung- oder Reinigungsarbeiten das Gerät ausschalten und den Netzstecker ziehen!	Nicht in die Einzugsöffnung fassen! Verletzungsgefahr!

Gewährleistung

Die Gewährleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind. Bei Geltendmachung eines Mangels im Sinne der Gewährleistung ist der original Kaufbeleg mit Verkaufdatum beizufügen. Von der Gewährleistung ausgeschlossen sind unsachgemäße Anwendungen, wie z. B. Überlastung des Gerätes, Gewaltanwendung, Beschädigungen durch Fremdeinwirkung oder durch Fremdkörper. Nichtbeachtung der Gebrauchs- und Aufbauanleitung und normaler Verschleiß sind ebenfalls von der Gewährleistung ausgeschlossen.

Restgefahren und Schutzmaßnahmen

Elektrische Restgefahren:

Gefährdung	Beschreibung	Schutzmaßnahme(n)
Direkter elektrischer Kontakt	Stromschlag	Fehlerstromschalter FI
Indirekter elektrischer Kontakt	Stromschlag durch Medium	Fehlerstromschalter FI

Sonstige Gefährdungen:

Gefährdung	Beschreibung	Schutzmaßnahme(n)
Heraus-geworfene Gegenstände	Häckselgut, Fremdkörper oder ähnliches kann aus dem Gerät heraus-geschleudert werden und Verletzungen verursachen	Tragen Sie stets Handschuhe und eine Schutzbrille.
		Halten Sie und umstehende Personen ausreichenden Sicherheitsabstand
Ausgleiten, Stolpern oder Fall von Personen	Das Netzkabel und das Gerät selbst kann zur Stolperfalle werden.	Treffen Sie je nach Aufstellart entsprechende Gegenmaßnahmen. (geeigneter Aufstellort, Kennzeichnung des Aufstellorts etc.)

Verhalten im Notfall

Leiten Sie die der Verletzung entsprechend notwendigen Erste Hilfe Maßnahmen ein und fordern Sie schnellst möglich qualifizierte ärztliche Hilfe an. Bewahren Sie den Verletzten vor weiteren Schädigungen und stellen Sie diesen ruhig. **Für einen eventuell eintretenden Unfall sollte immer ein Verbandskasten nach DIN 13164 am Arbeitsplatz griffbereit vorhanden sein. Dem Verbandskasten entnommenes Material ist sofort wieder aufzufüllen. Wenn Sie Hilfe anfordern, machen Sie folgende Angaben:**

1. **Ort des Unfalls**
2. **Art des Unfalls**
3. **Zahl der Verletzten**
4. **Art der Verletzungen**

Entsorgung

Die Entsorgungshinweise ergeben sich aus den Piktogrammen die auf dem Gerät bzw. der Verpackung aufgebracht sind. Eine Beschreibung der einzelnen Bedeutungen finden Sie im Kapitel „Kennzeichnung“.

Entsorgung der Transportverpackung
Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind in der Regel nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recycelbar. Das Rückführen der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen.

Verpackungsteile (z.B. Folien, Styropor®) können für Kinder gefährlich sein. **Es besteht Erstickungsgefahr!** Bewahren Sie Verpackungsteile außerhalb der Reichweite von Kindern auf und entsorgen Sie sie so schnell wie möglich.

Anforderungen an den Bediener

Der Bediener muss vor Gebrauch des Gerätes aufmerksam die Bedienungsanleitung gelesen haben.

Qualifikation

Außer einer ausführlichen Einweisung durch eine sachkundige Person ist keine spezielle Qualifikation für den Gebrauch des Gerätes notwendig.

Mindestalter

Das Gerät darf nur von Personen betrieben werden, die das 16. Lebensjahr vollendet haben. Eine Ausnahme stellt die Benutzung als Jugendlicher dar, wenn die Benutzung im Zuge einer Berufsausbildung zur Erreichung der Fertigkeit unter Aufsicht eines Ausbilders erfolgt.

Schulung

Die Benutzung des Gerätes bedarf lediglich einer entsprechenden Unterweisung. Eine spezielle Schulung ist nicht notwendig.

Service

Sie haben **technische Fragen? Eine Reklamation? Benötigen Ersatzteile oder eine Bedienungsanleitung?** Auf unserer Homepage **www.guede.com** im Bereich **Service** helfen wir Ihnen schnell und unbürokratisch weiter. Bitte helfen Sie uns Ihnen zu helfen. Um Ihr Gerät im Reklamationsfall identifizieren zu können benötigen wir die Seriennummer sowie Artikelnummer und Baujahr. Alle diese Daten finden Sie auf dem Typenschild. Um diese Daten stets zur Hand zu haben, tragen Sie diese bitte unten ein.

Seriennummer:
Artikelnummer:
Baujahr:

Tel.: **+49 (0) 79 04 / 700-360**
Fax: **+49 (0) 79 04 / 700-51999**
E-Mail: **support@ts.guede.com**

Wartung und Aufbewahrung

Vor Wartung- oder Reinigungsarbeiten das Gerät ausschalten und den Netzstecker ziehen.

Halten Sie die Luftschlitze und das Gehäuse Staub- und Schmutzfrei.

Verwenden Sie zur Reinigung ein weiches Tuch und eine milde Seifenlösung. Vermeiden Sie den direkten Kontakt von scharfen Reinigungsmitteln mit dem Gerät. Sie dürfen keine aggressiven, flüchtigen oder ätzenden Reinigungsmittel verwenden.

Lassen Sie den Elektro-Gartenhäcksler einmal jährlich von einem qualifizierten zugelassenen Fachmann prüfen.

Das Gerät ist vor Feuchtigkeit und Staub zu schützen.

Bei längerer Nichtbenutzung das Gerät abgedeckt an einem trockenem, sicheren Ort unzugänglich für Kinder aufbewahren.

Messerwechsel (Abb. G)

Tragen Sie für den Messerwechsel Sicherheitshandschuhe!

Öffnen Sie die Haube und lösen Sie das Messer wie in Abbildung G gezeigt.
In Ihrem Gartenhäcksler ist werkseitig ein Wendemesser eingebaut. Daher müssen Sie das Messer bei dem ersten Wechsel nur wenden und wieder mithilfe des Innensechskantschlüssels festdrehen. Haben Sie beide Messer gedreht/getauscht schließen Sie die Abdeckung wieder.

Fehlersuche

Die Tabelle zeigt mögliche Fehler, deren mögliche Ursache und Möglichkeiten zur Abhilfe. Sollten Sie das Problem trotzdem nicht beseitigen können, ziehen Sie eine Fachkraft zu Rate.

Vor Wartung- oder Reinigungsarbeiten das Gerät ausschalten und den Netzstecker ziehen.

Gefahr eines elektrischen Schlages.

Symptome	Mögliche Ursache	Abhilfe
Maschine läuft nicht	Fangbox nicht richtig eingesetzt	Fangbox richtig montieren
	Einfülltrichter nicht richtig montiert	Einfülltrichter richtig montieren
	Steckdose defekt	Andere Steckdose benutzen
	Verlängerungskabel beschädigt	Kabel überprüfen, evtl. austauschen
	Sicherung hat ausgelöst	Sicherung wechseln
	Überlastschutz hat ausgelöst	Taste Überlastschutz (Abb. A/8) betätigen und Blockierung wie unter “Betrieb“ beschrieben beseitigen.
Häckselgut wird nicht eingezogen	Häckselgut ist nass und weich	Benutzen Sie den Nachschieber um das Häckselgut in die Maschine nachzuschieben
	Häckselgut klemmt in der Maschine	Blockierendes Häckselgut entfernen (tragen Sie stets Sicherheitshandschuhe)

Introduction

To enjoy your new electric garden shredder as long as possible, please read carefully the Operating Instructions and the attached safety instructions before using it. Further, we recommend keeping the Operating Instructions to recall the product features in the future.

Within the continuous product development, we reserve the right to make technical changes to improve it.

This document represents translation of the original Operating Instructions.

Supply includes

Take the machine out of the transport package and check whether there are the following parts:

- **GH 2400 Garden Shredder**
- **2 pcs of transport wheels with wheel covers**
- **Axis**
- **Feeding help**
- **Collection box**
- **4 screws with washers**
- **Allen key**
- **Spanner**
- **Original Operating Instructions**

Please contact your dealer if any parts are missing or are damaged. When assembled, the machine weighs 14 kg. Take the machine out of the transport package in two people if necessary.

Machine specification

Robust garden shredder with a knife cutting mechanism. Ideal for trees and bushes. Shredded material is effortlessly ground by the steel rotary knife, accelerating the composting process. Automatic pulling-in of shredded material within Ø 40 mm.

Pic. A

1. Feeding help
2. Electric garden shredder
3. Adjusting screw to control the shredded material size
4. Tank cover
5. Transport wheel
6. Feet
7. Collection box
8. Overload protection
9. ON/OFF switch
10. Cover opening screw

Technical specifications

GH 2400 #94060 ELECTRIC GARDEN SHREDDER

Voltage/frequency:	230V~50Hz
Engine output:	2,500W (P1;S6 40%)**
Max. engine speed:	4,,050 per min^{-1}
Protection type/class:	IPX4 / II
Max. branch diameter:	max. 40mm
Collection box capacity:	50l
Noise:	L_{WA} 111 dB*
Dimensions LxWxH:	550x450x930 mm
Weight:	14kg

*

Noise information
Measured values learnt according to 2000/14/EG (1.60 m height, 1 m distance) – measurement tolerance +-3dB

**

The S6 40% operating mode means a load profile of 40 seconds of load and 60 seconds of idle running. Long-term operation is admissible for practical use.

General safety instructions

Read carefully these Operating Instructions. Familiarise with the controls and proper use of the machine. Keep the Operating Instructions for future reference.

- The machine meets the EN 61000-3-11 requirements and is subject to special conditions for connection. That means that using the machine on any points of connection is not allowed.
- The machine may lead to temporary voltage spikes under inappropriate system conditions.
- The machine has exclusively been designed to be used on points of connection not exceeding the maximum allowable system impedance Zmax = 0.233 Ω.
- As the user, you must make sure, after an agreement with your energy supplier if necessary, that your point of connection where you want the machine to be operated meets the requirement specified above.

Safe work

Keep the place of your work clean!
Any mess in the place of your work may result in injuries.

Consider the environment influences
Do not expose the machine to rain.
Do not use the machine in a moist or wet environment.
Provide adequate lighting.
Do not use the machine near flammable liquids or gases.

Keep other persons in a safe distance!
Do not let other persons, especially children, touch the machine and the cable. Keep them in a sufficient distance from the place of your work.

Store the machine properly!
A machine that is not being used must be kept in a dry and locked place, inaccessible to children.

Do not overload the machine!
Work within the specified power range.

Use the right machine!
Do not use the machine for purposes for which it has not been designed.

Take care of your machine!
Comply with the servicing regulations and instructions.
At regular intervals, check the machine cable and have it replaced by an authorised professional if damaged.
At regular intervals, check the extension cable and replace it if damaged. Keep the handles dry, with no oil and grease.

Be careful!
Pay attention to what you are doing. Work reasonably. Do not use the machine when you are tired.

WARNING!
Using any other accessory equipment may represent a risk of injury for you.

Have your machine repaired by an electrician only!
This machine meets the applicable safety provisions. Any repairs may only be executed by an electrician, using original spare parts, otherwise, the user could face a risk of injury.

Machine-specific safety instructions

Switch the machine off and unplug it before any work on the cutting mechanism.

If the feeder cable gets cut off or damaged when in operation, do not touch it in any case but deactivate the fuse of the respective electrical circuit.

Never use the machine with a damaged cable.

Wear protective gloves, protective glasses, earphones, solid shoes and long trousers.

Any longer shredded material protruding from the machine may get thrown off by impact when being pulled in so keep a safety distance and work carefully.

Watch the rotating cutting knife. Never put your hands and feet to the opening.

Make sure bystanders are not hit or injured by thrown-off items.

Keep bystanders in safe distance from the machine.

Wait until all parts of the machine stop before touching them.

Never use the machine when raining.

Never stand on the collection box.

Never touch in the feeding hopper when the machine is being operated. After switching the machine off, it keeps running for some more seconds.

Children and persons not familiarised with the machine and persons with limited physical, sensory and mental skills must not operate the machine.

Before starting the machine, it must be assembled based on the instructions attached.

Use the FI switch and check it whenever you are going to use it.

Extension cables protected against spraying water and recommended for outdoor use to be used only.

Never touch the plug and outlet by damp or wet hands.

Never run over and jam or jerk or pull the feeder and extension cable. Protect the cable against excess temperatures, oil and sharp edges.

No persons or animals may be present within 3 metres when the machine is being operated. The operator is responsible to other persons in the working area.

Original accessory equipment to be used only.

Do not wear any loose clothing, long laces and ties.

Use the machine in a free space with level and solid surface.

Never use the machine on a paved and gravel surface. Any thrown-off material may cause injuries.

Before putting the machine into operation, check all screws, nuts and other fixing parts if tightened and check all the protective equipment if fitted properly. Replace any damaged or illegible warning and information plates.

Before starting the machine, make sure the feeding hopper is empty.

Keep your face and body beyond feeding hopper reach.

Prevent your hands, other body party and clothing from getting near the feeding hopper and ejection hole. To insert a branch in the opening, use the feeding help.

Switch the machine off before collection box hanging or unhanging.

Provide balance and safe posture at all times. Do not incline too much forward and never stand higher than the machine foot when filling.

Keep distance from the ejection zone at all times.

Make sure, with maximum care, that the processed material does not contain any metal parts, stones, bottles, tins and other undesirable items.

Switch the machine immediately off if any undesirable item gets to the cutting mechanism, if the machine makes strange noise or starts vibrating. Unplug the machine and proceed as follows:

- Review the damage
- Replace any damaged part or have it repaired.
- Check if the parts are not loosened and tighten them if necessary.

Never try to repair the machine, even if you are properly trained in it.

Make sure the processed material does not accumulate in the ejection shaft as this would prevent the transport and could cause a backlash in the feeding hopper.

If the machine is blocked, switch it off and wait until the cutting mechanism stops. Unplug the machine before taking the shredded material out of the machine.

Make sure the covers and protective equipment are not damaged and check them if fitted properly. Provide any necessary servicing or repair before using the machine.

Never try to change the engine speed settings. Contact a professional in case of any problem.

At all times, keep the ventilation slots with no remains and other deposits to prevent engine damage and possible fire. Never lift or carry the machine when the engine is running.

Switch the machine off and wait until the cutting mechanism stops. Unplug the machine when leaving the place of your work.

Never tilt the machine when being operated.

Never expose the machine to rain and moisture. Keep the machine in a dry place only.

Never try to put the emergency switch-off out of service.

Use as designated

The machine has been designed to shred fibrous and woody garden waste. The collection box has only been designed for collecting (not storing) the shredded material. Never stand on the collection box.

The machine cannot be used for works other than for which the machine has been designed and that are specified in the Operating Instructions. Any other use is a use in conflict with the designation. The manufacturer will not be liable for any consequential damage and injuries. Please be sure to know that the machine has not been designed for industrial purposes.

Assembly

Caution! The machine must be switched off and unplugged before any servicing, cleaning and assembly. The same must be done if the feeder cable has been damaged, cut or entangled.

Respect the system voltage: The current source voltage must match the details on the type label of the machine.

An extension cable with a small conductor cross-section significantly reduces the machine performance. At least 3 x 1.5 mm² for cables with length to 25 m and at least 2.5 mm² for cables longer than 25 m. Caution! Extension cables not specified must not be used. The extension cable, plug and coupling must be watertight and approved for outdoor use.

Cable connections must be dry and must not lie on the ground.

If a cable reel is used, it must be unreeled.

Proceed as follows (pic. B-F):

- Take the machine out of the package and install the axis, transport wheels and the collection box (pic. B-F).

Operation

Put the machine on a solid and even surface at all times. Never tilt or move the machine when the engine is running.

Caution! The engine runs down after switching the machine off.

Remove earth from root balls and prevent undesirable items, e.g. stones, glass, metals, plastic or textile materials from entering the feeding hopper and subsequently to the machine and cutting cylinder as the machine could get damaged.

The feeding hopper must be empty.

Switching the machine on:
Press the ON/OFF switch (pic. A/9) up.

Switching the machine off:
Press the ON/OFF switch (pic. A/9) down.

Restart protection
The restart protection prevents accidental machine start after power failure.

Overload protection
If the machine is exposed to a high load (e.g. cutting cylinder is blocked), it stops after a couple of seconds.

Working instructions

- **Insert only such amount of shredded material that the feeding hopper does not get blocked.**
- **Do not shred soft waste without any solid consistency but compost it straight away.**
- **Make sure the shredded material falls to the collection box or collection bag unobstructed – risk of getting blocked!**
- **Optimum results are achieved when shredding fresh branches shortly after they have been cut.**

Never touch in the opening, not even when the engine is off. Knives are sharp! To insert shredded material in the opening, use the feeding help.

Marking

Product safety:

CE	
Product corresponds to applicable EU standards	

Prohibitions:

No pulling the plug!	Protect against rain and moisture!

Warning:

Warning/Caution	Warning against dangerous voltage
Warning against thrown-away items	Warning! Rotating machine represents a risk of injury!
Unsuitable for outdoor spaces	Keep bystanders in safe distance from the machine.

Commands:

General command sign	Please read the Operating Instructions before using the machine
Use protective glasses and headphones	Protective gloves to be used

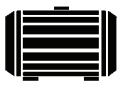
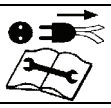
Environment protection:

Dispose waste professionally so as not harm the environment.	Packing cardboard material may be delivered to collecting centres for recycling.
Any defective and/or disposed electric or electronic devices must be delivered to respective collection centres.	

Package:

Protect against moisture Caution - Fragile This side up	Interseroh-Recycling

Technical specifications:

	
Voltage frequency	Max. output
Revolutions per minute	Branch diameter
	IPX4
Collection box capacity	Protection type
Weight	Noise
	
Switch the machine off and unplug it before any servicing and cleaning!	Do not touch in the pull-in opening! Risk of injury!

Warranty

The warranty exclusively applies to material or manufacturing defects. The original proof of purchase including the date of purchase must be submitted when applying a claim in the warranty period. The warranty does not cover any unauthorised use such as machine overload, violent use, damage by a foreign person or an undesirable item. The failure to follow the Operating Instructions and assembly instructions and common wear and tear are also excluded from the warranty.

Residual risks and protective measures

Electrical residual risks:

Risk	Description	Protective measure(s)
Direct electric contact	Electric shock	Safety switch against stray current FI
Indirect electric contact	Electric shock through medium	Safety switch against stray current FI

Other risks:

Risk	Description	Protective measure(s)
Thrown-off items	Shredded material, undesirable items and similar may get thrown off by the machine and cause injury	Gloves and protective glasses to be worn at all times.
		You and bystanders must keep sufficient safety distance
Slipping, tripping or falling of persons	The feeder cable and machine itself may be a reason of tripping.	Take appropriate measures, depending on the type of installation. (appropriate place, installation, installation place marking, etc.)

Behaviour in case of emergency

Provide necessary first aid treatment corresponding to the injury nature and seek qualified medical help as soon as possible. Protect the injured person from other injuries and calm him/her down.
In case of accident, first aid kit must always be available in the place of your work in accordance with DIN 13164. Material taken out of the first aid kit needs to be supplemented right away.
Please provide the following details if help is needed:

1. **Place of accident**
2. **Accident nature**
3. **Number of injured persons**
4. **Injury type**

Disposal

The disposal instructions are based on icons placed on the machine or its package. The description of the meanings can be found in the “Marking“ section.

Transport package disposal
The package protects the machine against damage during transport. Packing materials are usually chosen depending on their environmental friendliness and disposal method and can therefore be recycled. Returning the package to material circulation saves raw materials and reduces waste disposal costs. Parts of packages (e.g. foils, styropor®) can be dangerous to children. **Risk of suffocation!** Keep parts of packages away from children and dispose them as soon as possible.

Operator requirements

The operator must carefully read the Operating Instructions before using the machine.

Qualification

No special qualification is necessary for using the machine apart from detailed instruction by an expert.

Minimum age

The machine can only be operated by persons over 16 years of age. An exception includes youngsters operating the machine within their professional education to achieve necessary skills under trainer's supervision.

Training

Using the machine only requires appropriate instructions by a professional or reading the Operating Instructions. No special training necessary.

Maintenance

Do you have any **technical questions? A claim? Do you need spare parts or the Operating Instructions?** You will be helped quickly and without needless bureaucracy at our webpage **www.guede.com** in the **Services** section. Please help us be able to assist you. To identify your machine when claimed, we need to know its serial No., order No, and year of production. All these details can be found on the type label. Enter the details below for future reference.

Serial No.
Order No.
Year of production:

Tel. **+49 (0) 79 04 / 700-360**
Fax: **+49 (0) 79 04 / 700-51999**
Email: **support@ts.guede.com**

Servicing and keeping

Switch the machine off and unplug it before any servicing and cleaning.

Keep the ventilation slot and body without any dust and dirt.

To clean the machine, use a smooth and fine soap water solution. Prevent any direct contact of aggressive cleaning agents with the machine. No aggressive, volatile or caustic cleaning agents may be used.

Once a year, have the electric garden shredder checked by a qualified authorised professional.

The machine needs to be protected against moisture and dust.

If the machine is used for a longer time, keep it covered in a dry, safe place inaccessible to children.

Changing the knife (pic. G)

Wear safety gloves when changing the knife!

Open the cover and loosen the knife (pic. G).
A rotating knife is inbuilt in your garden shredder. Therefore, you must just turn the knife and tighten it using the Allen key when replacing the knife for the first time. Close the cover again after turning/changing both knives.

Troubleshooting

The table shows possible failures, their causes and remedy options. If the problem still cannot be removed, contact a professional to help you.

Switch the machine off and unplug it before any servicing and cleaning.

Risk of electric shock.

Symptom	Possible cause	Remedy
Machine not running	Collection box not fitted properly	Install the collection box properly
	Feeding hopper not fitted properly	Install the feeding hopper properly
	Defective outlet	Use another outlet
	Extension cable is damaged	Check or replace the cable
	Fuse has been activated	Change the fuse
	Overload protection has been activated	Press the overload protection button (pic. A/8) and remove the blocking as specified in “Operation”
Shredded material not pulled in	Shredded material is wet and soft	To insert the shredded material in the machine, use the sliding part
	Shredded material has got jammed in the machine	Remove the blocked shredded material (safety gloves to be worn at all times)

Introduction

Afin de pouvoir profiter le plus longtemps possible de votre nouveau broyeur de végétaux, veuillez lire attentivement le mode d'emploi et les consignes de sécurité jointes. Nous vous recommandons également de conserver le mode d'emploi pour une consultation ultérieure éventuelle.

Dans le cadre du développement continu de nos produits, nous nous réservons le droit aux modifications techniques dans le but d'amélioration.

Ce document est un mode d'emploi original.

Contenu du colis

Sortez l'appareil de l'emballage de transport et contrôlez l'intégralité et l'existence des pièces suivantes:

- **Broyeur de végétaux GH 2400**
- **2x roues de transport avec capot des roues**
- **Axe**
- **Accessoire d'alimentation**
- **Bac de récupération**
- **4 vis avec rondelles**
- **Clé hexagonale**
- **Clé de montage**
- **Mode d'emploi d'origine**

Si certaines pièces manquent ou sont endommagées, veuillez contacter votre vendeur. L'appareil pèse en état monté 14 kg. Si nécessaire, sortez l'appareil de l'emballage de transport à deux.

Description de l'appareil

Broyeur de végétaux robuste avec mécanisme de coupe à lame. Idéal pour arbres et arbustes. Le matériel est broyé sans effort par la lame rotative en acier, ce qui permet d'accélérer le compostage. L'entraînement de matériel à broyer jusqu'à 40 mm de diamètre.

Fig. A

1. Accessoire d'alimentation
2. Broyeur électrique de végétaux
3. Vis d'arrêt pour la régulation de la taille du matériel à broyer
4. Fermeture du bac
5. Roue de transport
6. Pattes
7. Bac de récupération
8. Protection contre la surcharge
9. Interrupteur ON/OFF
10. Vis pour l'ouverture du capot

Caractéristiques techniques

BROYEUR ELECTRIQUE DE VEGETAUX GH 2400 #94060

Tension/fréquence:	230V~50Hz
Puissance du moteur:	2500W (P1; S6 40%)**
Tours maxi du moteur:	4050 min^{-1}
Type/classe de protection:	IPX4 / II
Diam. maxi de la branche:	max. 40mm
Capacité du bac de récupération:	50l
Niveau sonore:	L_{WA} 111 dB *
Dimensions LxLxH:	550 x 450 x 930 mm
Poids:	14kg

*

Informations sur le niveau sonore
Valeurs mesurées constatées selon 2000/14/EG (1,60m de hauteur, 1m distance) – tolérance de mesure +- 3dB

**

Le mode de fonctionnement S6 40% indique le profil de charge de 40 secondes de charge et 60 secondes de marche à vide, pour l'utilisation pratique, l'utilisation de longue durée est admissible.

Consignes générales de sécurité

Lisez attentivement ce mode d'emploi. Familiarisez-vous avec les éléments de commande et l'utilisation correcte de l'appareil. Rangez soigneusement le mode d'emploi pour une utilisation ultérieure.

- L'appareil répond aux exigences de EN 61000-3-11 et est soumis aux conditions spéciales de branchement. Cela signifie que l'utilisation sur des points de branchement libres est inadmissible.
- L'appareil peut provoquer dans des conditions inadéquates des variations passagères de tension.
- L'appareil est destiné exclusivement à l'utilisation sur des points de branchement ne dépassant pas l'impédance de secteur maximale admissible Zmax = 0,233 Ω.
- En tant qu'utilisateur, vous devez veiller (si nécessaire, après l'accord avec votre fournisseur d'énergie) à ce que votre point de branchement sur lequel vous souhaitez utiliser l'appareil réponde à l'exigence citée ci-dessus.

Travail en sécurité

Maintenez votre lieu de travail en ordre!
Le désordre sur le lieu de travail augmente des risques d'accidents et de blessures.

Prenez en considération les conditions atmosphériques.
N'exposez pas l'appareil à la pluie.
Ne l'utilisez pas dans un milieu humide ou mouillé.
Assurez un éclairage suffisant.
N'utilisez pas l'appareil à proximité des liquides ou des gaz inflammables.

Veillez à ce que les autres personnes respectent une distance de sécurité!
Ne laissez pas les autres personnes, en particulier les enfants, toucher l'appareil et le câble. Éloignez-les suffisamment de votre lieu de travail.

Rangez l'appareil à un endroit sûr!
Si vous n'utilisez pas l'appareil, rangez-le dans une pièce sèche, fermée à clé de façon à ce qu'il ne soit pas accessible aux enfants.

Ne surchargez pas l'appareil!
Travaillez dans la gamme de puissance indiquée.

Utilisez l'appareil adéquat!
Utilisez les appareils uniquement dans le but dans lequel ils ont été conçus.

Prenez soin de votre appareil!
Respectez les règles et les consignes d'entretien.
Contrôlez régulièrement le câble de l'appareil et s'il est endommagé, faites-le remplacer par un spécialiste agréé.
Maintenez les poignées sèches, sans huiles et graisses.

Soyez attentifs.
Faites attention à ce que vous faites. Utilisez le bon sens.
N'utilisez pas la machine si vous êtes fatigués**.**

AVERTISSEMENT!
L'utilisation d'autres accessoires peut représenter pour vous un risque de graves blessures.

Confiez la réparation de votre appareil à un électricien!
Cet appareil répond aux dispositions de sécurité correspondantes. Les réparations doivent être confiées uniquement à un électricien utilisant uniquement des pièces détachées d'origine, faute de quoi l'utilisateur s'expose à des risques d'accident.

Consignes de sécurité spécifiques pour l'appareil

Avant toute intervention sur le mécanisme de coupe, arrêtez l'appareil et retirez la fiche de la prise.

En cas de section et d'endommagement du câble d'alimentation pendant le fonctionnement, ne le touchez pas, désactivez la sécurité du circuit électrique correspondant.

N'utilisez jamais l'appareil avec câble endommagé.

Portez des gants de protection, des lunettes de protection, un casque antibruit, des chaussures rigides et un pantalon long.

Le matériel à broyer dépassant de l'appareil peut être brusquement éjecté lors de l'entraînement, par conséquent, respectez une distance suffisante et soyez prudents.

Attention à la lame rotative. N'insérez jamais les mains et les pieds dans l'ouverture.

Veillez à ce que les personnes aux alentours ne soient pas touchées ou blessées par des objets éjectés.

Éloignez suffisamment de l'appareil les personnes aux alentours.

Avant de toucher les parties de l'appareil, attendez qu'elles s'arrêtent.

N'utilisez jamais l'appareil sous la pluie.

Ne montez jamais sur le bac de récupération.

N'introduisez jamais les mains dans la trémie de remplissage pendant le fonctionnement de l'appareil. L'appareil continue à tourner encore quelques secondes après son arrêt.

Les personnes et les enfants ignorant le fonctionnement de l'appareil ainsi que les personnes avec capacités physiques, sensorielles et psychiques limitées ne doivent pas utiliser l'appareil.

Avant de mettre l'appareil en marche, montez-le selon la notice fournie.

Utilisez l'interrupteur FI et contrôlez-le avant chaque utilisation.

Utilisez uniquement des rallonges protégées contre les projections d'eau et approuvées pour l'utilisation extérieure.

Ne touchez jamais la fiche et la prise avec les mains humides ou mouillées.

Ne roulez jamais sur le câble d'alimentation et la rallonge, ne le pincez pas, ne l'arrachez pas et ne tirez pas dessus. Protégez le câble des températures excessives, de l'huile et des bords tranchants.

Pendant le fonctionnement, aucune personne ou animal ne doit demeurer dans un rayon de 3 mètres de l'appareil. L'utilisateur est responsable des tiers dans la zone de travail.

Utilisez exclusivement des accessoires d'origine.

Ne portez pas de vêtements larges, des lacets longs et des cravates.

Utilisez l'appareil dans un espace libre avec support droit et solide.

N'utilisez jamais l'appareil sur un support pavé et gravillonné. Le matériel éjecté peut provoquer des blessures.

Avant de mettre l'appareil en marche, contrôlez si toutes les vis, écrous et autres pièces de fixation sont bien serrés et les dispositifs de protection correctement placés. Remplacez les tableaux d'avertissement et d'information endommagés ou illisibles.

Avant d'allumer l'appareil, assurez-vous que la trémie est vide.

Éloignez le visage et le corps de la trémie de remplissage.

Evitez d'approcher les mains, les autres parties du corps et les vêtements de la trémie de remplissage et de la goulotte d'éjection. Pour insérer la branche dans l'orifice, utilisez l'accessoire d'alimentation.

Avant d'accrocher ou de décrocher le bac de récupération, arrêtez l'appareil.

Veillez toujours à maintenir l'équilibre et à une posture sûre. Ne vous penchez jamais trop en avant et ne vous placez jamais lors du remplissage plus haut que la patte de l'appareil.

Maintenez toujours une distance de la zone d'éjection.

Veillez à ce que le matériel travaillé ne contienne pas de parties métalliques, des pierres, des bouteilles, des boîtes et d'autres objets étrangers.

Arrêtez immédiatement l'appareil si un objet étranger pénètre dans l'appareil, l'appareil émet des sons inhabituels ou se met à vibrer. Retirez la fiche de la prise et procédez comme suit :

- Évaluez le dommage
- Remplacez toutes les parties endommagées ou faites-les réparer.
- Contrôlez si les parties sont desserrées, si nécessaire, resserrez-les.

N'essayez jamais de réparer l'appareil, même si vous avez été formé.

Veillez à ce que le matériel travaillé ne s'accumule pas dans la goulotte d'éjection; cela empêche le transport et peut provoquer le rebond dans la trémie de remplissage.

Si l'appareil est bouché, arrêtez-le et attendez que le mécanisme de coupe s'arrête. Avant de retirer le matériel à broyer de l'appareil, retirez la fiche de la prise.

Contrôlez si les capots et les dispositifs de protection ne sont pas endommagés et s'ils sont bien fixés. Avant l'utilisation, procédez éventuellement à l'entretien ou la réparation nécessaire.

N’essayez jamais de modifier le réglage des tours du moteur. Si vous avez un problème, faites appel à un spécialiste.

Maintenez les fentes d’aération sans résidus et autres dépôts, afin d’éviter l’endommagement du moteur et un éventuel incendie.
Ne levez jamais l’appareil ou ne le portez pas lorsque le moteur est en marche.

Avant de quitter le lieu de travail, arrêtez l’appareil, attendez que le mécanisme de coupe s’arrête et retirez la fiche de la prise.

N’inclinez jamais l’appareil pendant son fonctionnement.

N’exposez jamais l’appareil à la pluie et l’humidité. Rangez l’appareil dans un endroit sec.

N’essayez jamais de mettre hors service le bouton d’arrêt d’urgence.

Utilisation en conformité avec la destination

L’appareil est destiné au broyage des déchets de jardin fibreux et ligneux. Le bac de récupération est destiné uniquement à la récupération (et non au stockage) du matériel broyé. Ne montez jamais sur le bac de récupération.

Il est interdit d’utiliser cet appareil pour d’autres travaux que ceux pour lesquels il a été conçu et qui sont décrits dans le mode d’emploi.

Toute autre utilisation est considérée comme contraire à la destination. Le fabricant décline toute responsabilité pour des dommages consécutifs à une telle utilisation. Notez que nos appareils ne sont pas conçus pour l’utilisation industrielle.

Montage

Attention! Avant l’entretien, le nettoyage et le montage, arrêtez l’appareil et retirez la fiche de la prise. Ces opérations doivent être effectuées également si le câble d’alimentation est endommagé, sectionné ou emmêlé.

Respectez la tension de secteur : la tension de la source de courant doit correspondre aux données figurant sur la plaque signalétique de l’appareil.

Une rallonge avec section de conducteur trop petite réduit considérablement la puissance de l’appareil. Pour des câbles jusqu’à 25m de longueur – section minimale 3 x 1,5mm², pour des câbles de plus de 25m de longueur – section minimale 2,5mm². Attention ! Il est interdit d’utiliser des rallonges non homologuées. La rallonge, la fiche et le raccord doivent être étanches et approuvés pour l’utilisation extérieure.

Les raccords de câbles doivent être secs et ne doivent pas reposer sur le sol.

En cas d’utilisation d’un tambour à câble, déroulez ce dernier.

Procédez comme suit (fig. B-F):

- Sortez l’appareil de l’emballage et montez l’axe, les roues de transport et le bac de récupération (fig. B-F).

Fonctionnement

Placez toujours l’appareil sur une surface solide et droite. N’inclinez jamais l’appareil et ne le bougez pas lorsque le moteur est en marche.

Attention ! Le moteur continue à tourner quelques instants après son arrêt.

Supprimez la terre des racines et évitez le passage d’objets étrangers tels que pierres, verre, métaux, plastiques ou textiles dans la trémie de remplissage et donc dans l’appareil et le rouleau de coupe, car vous pourriez endommager l’appareil.

La trémie de remplissage doit être vide.

Mise en marche
Poussez l’interrupteur ON/OFF (fig. A/9) vers le haut.

Arrêt
Abaissez l‘interrupteur ON/OFF (fig. A/9).

Protection contre la remise en marche
Protection contre la remise en marche accidentelle après une coupure de courant.

Protection contre la surcharge
Si l’appareil est exposé à une charge élevée (par exemple, blocage du rouleau de coupe), cela provoque quelques secondes après l’arrêt de l’appareil.

Consignes de travail

- **N’insérez pas trop de matériel à broyer pour éviter que la trémie de remplissage ne se bouche.**
- **Ne broyez pas des déchets souples sans consistance rigide, compostez-les directement.**
- **Veillez à ce que le matériel broyé tombe sans obstacles dans le bac de récupération ou le sac de ramassage – risque de bouchage !**
- **Vous obtiendrez des résultats optimaux si vous broyez les branches fraîches peu de temps après les avoir coupé.**

Ne mettez jamais les mains dans l’ouverture, même si le moteur est arrêté. Les lames sont tranchantes ! Pour insérer le matériel broyé dans l’orifice, utilisez l’accessoire d’alimentation.

Symboles

Sécurité du produit:

CE	
Produit répond aux normes correspondantes de la CE	

Interdictions:

Défense de tirer sur le câble !	Protégez de la pluie et de l’humidité !

Avertissement:

Avertissement/attention	Avertissement – tension électrique dangereuse

Avertissement – éjection d'objets	Avertissement ! L'appareil en rotation représente un risque d'accident !
Ne convient pas à l'utilisation à l'intérieur	Veillez à ce que les personnes respectent une distance de sécurité de l'appareil

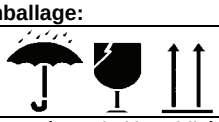
Consignes:

Signe d'ordre général	Lisez le mode d'emploi avant l'utilisation.
Portez des lunettes de protection et un casque antibruit	Portez des gants de protection !

Protection de l'environnement:

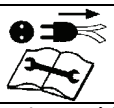
Liquidez les déchets de manière à ne pas nuire à l'environnement.	Déposez l'emballage en carton au dépôt pour recyclage.
Déposez les appareils électriques ou électroniques défectueux et/ou destinés à liquidation au centre de ramassage correspondant.	

Emballage:

	
Protégez de l'humidité Attention - fragile Sens de pose	Interseroh-Recycling

Caractéristiques techniques:

Tension~fréquence	Courant d'entrée maximal
Tours par minute	Diamètre de la branche
	IPX4
Capacité du bac de collecte	Type de protection

Poids	Niveau sonore
	
Avant de procéder à l'entretien et le nettoyage de l'appareil, retirez la fiche de la prise !	N'insérez pas la main dans l'orifice d'entraînement ! Risque de blessures !

Garantie

La garantie s'applique exclusivement aux défauts provoqués par un défaut de matériel ou un défaut de fabrication. Lors de la réclamation pendant la durée de la garantie, il est nécessaire de joindre de certificat d'achat comportant la date d'achat.
La garantie n'inclut pas une utilisation incompétente telle que – surcharge de la machine, utilisation de la force, endommagement par une tierce personne ou un objet étranger. Le non respect du mode d'emploi et du mode de montage ainsi que l'usure normale de la machine ne sont pas non plus inclus dans la garantie.

Risques résiduels et mesures de protection

Risques résiduels électriques:

Risque	Description	Mesure(s) de protection
Contact électrique direct	Électrocution	Disjoncteur différentiel FI
Contact électrique indirecte	Électrocution à travers un liquide	Disjoncteur différentiel FI

Autres risques:

Risque	Description	Mesure(s) de protection
Objets éjectés	Le matériel broyé, des objets étrangers, etc. peuvent être éjectés de l'appareil et provoquer des blessures	Portez toujours des gants et des lunettes de protection.
		Vous, ainsi que les personnes aux alentours, devez respecter une distance de sécurité.
Glissement, trébuchement ou chute des personnes	Le câble d'alimentation et l'appareil eux-mêmes peuvent provoquer un trébuchement.	Adoptez des mesures correspondantes en fonction du type d'installation (lieu d'installation adéquat, marquage du lieu d'installation, etc.).

Conduite en cas d'urgence

Effectuez les premiers gestes de secours et appelez rapidement les premiers secours. Protégez le blessé d'autres blessures et calmez-le.

Pour des raisons de risque d'accident, le lieu de travail doit être équipé d'une armoire à pharmacie selon DIN 13164. Il est nécessaire de compléter immédiatement le matériel pris dans l'armoire à pharmacie.

Si vous appelez les secours, fournissez les renseignements suivants:
Lieu d'accident
Type d'accident
Nombre de blessés
Type de blessure

Liquidation

Les consignes de liquidation résultent des pictogrammes indiqués sur l'appareil ou sur l'emballage. La description des significations individuelles se trouve dans le chapitre « Indications sur l'appareil ».

Liquidation de l'emballage de transport
L'emballage protège l'appareil de l'endommagement lors du transport. En général, le matériel d'emballage est choisi de façon à ce qu'il réponde aux règles de protection de l'environnement et de liquidation des déchets, par conséquent, il peut être recyclé. La remise de l'emballage dans le circuit de matières permet d'économiser des matières premières et de réduire les déchets. Des parties de l'emballage (telles que films, styropore) peuvent être dangereux pour les enfants. **Danger d'étouffement!** Rangez les parties de l'emballage hors de portée des enfants et liquidez-les le plus rapidement possible.

Exigences à l'égard de l'opérateur

L'opérateur doit lire attentivement la notice avant d'utiliser l'appareil.

Qualification

Mis à part l'instruction détaillée par un spécialiste, aucune autre qualification spécifique n'est requise.

Âge minimal

L'appareil peut être utilisé uniquement par des personnes de plus de 16 ans, exception faite des adolescents manipulant l'appareil dans le cadre de l'enseignement professionnel sous la surveillance du formateur.

Formation

L'utilisation de l'appareil nécessite uniquement l'instruction par un spécialiste, éventuellement par la notice. Une formation spéciale n'est pas nécessaire.

Service

Vous avez des **questions techniques? Une réclamation? Vous avez besoin de pièces détachées ou d'un mode d'emploi ?**
Nous vous aiderons rapidement et sans bureaucratie inutile par l'intermédiaire de nos pages Web **www.guede.com** dans la rubrique **Service**. Aidez-nous pour que nous puissions vous aider. Pour identifier votre appareil en cas de réclamation, nous avons besoins du numéro de série, numéro de produit et l'année de fabrication. Toutes ces informations se trouvent sur la plaque signalétique. Pour avoir ces informations toujours à porté de main, veuillez les inscrire ici :

Numéro de série:
N° de commande:
Année de fabrication:

Tél.: **+49 (0) 79 04 / 700-360**
Fax: **+49 (0) 79 04 / 700-51999**
E-mail: **support@ts.guede.com**

Entretien et stockage

Avant de procéder au réglage et à l'entretien, retirez d'abord la fiche de la prise !

Maintenez la fente d'aération et le corps sans poussière et impuretés.

Utilisez pour le nettoyage un chiffon doux et une solution savonneuse légère. Évitez le contact direct avec des produits de nettoyage agressifs. N'utilisez jamais des produits agressifs, volatiles ou caustiques.

Faites contrôler le broyeur électrique de végétaux une fois par an par un spécialiste agréé qualifié.

Protégez l'appareil de l'humidité et de la poussière.

En cas de non utilisation prolongée, rangez l'appareil dans un endroit sec, sûr et inaccessible aux enfants.

Remplacement de la lame (fig. G)

Lors du remplacement de la lame, portez des gants de sécurité!

Ouvrez le capot et desserrez la lame (fig. G).
Votre broyeur de végétaux comprend une lame rotative. Par conséquent, lors du premier remplacement de la lame, vous devez seulement la tourner et la resserrer à l'aide de la clé hexagonale. Si vous avez tourné/remplacé les deux lames, refermez le capot.

Recherche des pannes

Le tableau indique les pannes possibles, leur cause probable et les possibilités de leur suppression. Si vous n'arrivez pas à résoudre le problème, faites appel à un spécialiste.

Avant l'entretien et le nettoyage, arrêtez l'appareil et retirez la fiche de la prise.

Risque d'électrocution.

Symptôme	Cause possible	Suppression
La machine ne marche pas	Le bac de récupération est mal inséré.	Montez correctement le bac de récupération
	La trémie de remplissage est mal montée.	Montez correctement la trémie de remplissage
	Prise défectueuse	Utilisez une autre prise
	Rallonge endommagée	Contrôlez ou remplacez le câble
	Le fusible a sauté	Remplacez le fusible
	Protection contre la surcharge s'est enclenchée	Appuyez sur le bouton de la protection contre la surcharge (fig. A/8) et supprimez le blocage selon la description dans le chapitre « Fonctionnement ».
Le matériel à broyé n'est pas entraîné	Le matériel à broyer est mouillé et tendre	Pour insérer le matériel à broyer dans l'appareil, utilisez la pièce d'insertion.
	Le matériel à broyer est coincé dans l'appareil	Retirez le matériel à broyer bloqué (portez toujours des gants de protection).

Úvod

Abyste ze svého nového elektrického drtiče zahradního odpadu měli co možná nejdéle radost, přečtěte si prosím před uvedením do provozu pečlivě návod k obsluze a přiložené bezpečnostní pokyny. Dále doporučujeme, abyste si návod k použití uschovali pro případ, že byste si později chtěli znovu připomenout funkce výrobku.

V rámci neustálého dalšího vývoje výrobku si vyhrazujeme právo provádět technické změny za účelem vylepšení.

U tohoto dokumentu se jedná o překlad originálního návod k obsluze.

Objem dodávky

Přístroj vyjměte z přepravního obalu a zkontrolujte úplnost a existenci těchto dílů:

- **Drtič zahradního odpadu GH 2400**
- **2x transportní kola s kryty kol**
- **Osa**
- **Podávací pomůcka**
- **Sběrný box**
- **4 šrouby s podložkami**
- **Imbusový klíč**
- **Montážní klíč**
- **Originální návod k obsluze**

Pokud díly v dodávce chybí nebo jsou poškozené, obraťte se prosím na svého prodejce.

Stroj váží ve smontovaném stavu 14 kg. V případě potřeby zvedněte přístroj z přepravního obalu ve dvou.

Popis přístroje

Robustní drtič zahradního odpadu s nožovým řezacím mechanizmem. Ideální pro stromy a keře. Drcený materiál je bez námahy rozmělněn otočným nožem z oceli, čímž se urychlí kompostování. Samostatné vtahování drceného materiálu do Ø 40 mm.

Obr. A

1. Podávací pomůcka
2. Elektrický drtič zahradního odpadu
3. Stavěcí šroub pro regulaci velikosti drceného materiálu
4. Uzávěr nádrže
5. Transportní kolo
6. Nohy
7. Sběrný box
8. Pojistka proti přetížení
9. Spínač ON/OFF
10. Šroub k otevírání krytu

Technické údaje

ELEKTRICKÝ DRTIČ ZAHRADNÍHO ODPADU GH 2400 #94060

Napětí/frekvence:	230V~50Hz
Výkon motoru:	2500W (P1; S6 40%)**
Max. otáčky motoru:	4050 min^{-1}
Typ/třída ochrany:	IPX4 / II
Max. průměr větve:	max. 40mm
Obsah sběrného boxu:	50l
Hlučnost:	L_{WA} 111 dB *
Rozměry DxŠxV (v mm):	550x450x930
Hmotnost:	14kg

*

Informace o hlučnosti
Naměřené hodnoty zjištěny podle 2000/14/EG (1,60m výška, 1m odstup) – tolerance měření +-3dB

**

Provozní režim S6 40% označuje profil zatížení 40 sekund zatížení a 60 sekund běh naprázdno, pro praktické využití je přípustný dlouhodobý provoz.

Všeobecné bezpečnostní pokyny

Tento návod k obsluze si pečlivě přečtěte. Seznamte se s ovládacími prvky a správným použitím přístroje. Návod k obsluze bezpečně uschovejte pro pozdější použití.

- Přístroj splňuje požadavky EN 61000-3-11 a podléhá speciálním podmínkám pro připojení. To znamená, že použití na libovolných volně volitelných bodech připojení je nepřípustné.
- Přístroj může při nevýhodných podmínkách sítě vést k přechodným výkyvům napětí.
- Přístroj je určen výhradně k použití na bodech připojení, které nepřekračují maximálně přípustnou impedanci sítě Zmax = 0,233 Ω.
- Jako uživatel musíte zajistit, v případě nutnosti po dohodě s Vaším dodavatelem energie, aby Váš bod připojení, na němž chcete přístroj provozovat, splňoval výše uvedený požadavek.

Bezpečná práce

Udržujte své pracoviště v pořádku!
Nepořádek na pracovišti může mít za následek úrazy.

Berte ohled na vlivy okolí
Přístroj nevystavujte dešti.
Přístroj nepoužívejte ve vlhkém nebo mokrém prostředí.
Zajistěte dobré osvětlení.
Přístroj nepoužívejte v blízkosti hořlavých kapalin či plynů.

Ostatní osoby držte v bezpečné vzdálenosti!
Ostatní osoby, zejména děti nenechte dotýkat se přístroje a kabelu. Držte je v dostatečné vzdálenosti od svého pracoviště.

Svůj přístroj dobře ukládejte!
Přístroj, který nepoužíváte, byste měli uložit na suchém, uzamčeném místě mimo dosah dětí**.**

Svůj přístroj nepřetěžujte!
Pracujte v uvedeném rozsahu výkonu.

Používejte správný přístroj!
Přístroj nepoužívejte k účelům, ke kterým není určen.

Pečujte o svůj přístroj!
Dodržujte předpisy o údržbě a pokyny.
Pravidelně kontrolujte kabel přístroje a v případě poškození jej nechte vyměnit u autorizovaného odborníka.
Pravidelně kontrolujte prodlužovací kabel a v případě poškození jej vyměňte. Rukojeti udržujte suché, beze stop oleje a tuku.

Buďte pozorní!
Dávejte pozor na to, co děláte. K práci přistupujte s rozumem. Přístroj nepoužívejte, jste-li unavení.

VÝSTRAHA!
Použití jiného příslušenství může pro Vás znamenat riziko úrazu.

Svůj přístroj nechte opravit jen u elektrikáře!
Tento přístroj odpovídá příslušným bezpečnostním ustanovením. Opravy smí provádět pouze elektrikář s použitím originálních náhradních dílů, jinak to může pro uživatele znamenat riziko úrazu.

Bezpečnostní pokyny specifické pro přístroj

Před prací na řezacím mechanizmu přístroj vypněte a vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

Pokud se napájecí kabel během provozu přeřízne nebo poškodí, v žádném případě se jej nedotýkejte, nýbrž deaktivujte pojistku příslušného elektrického obvodu.

Přístroj nikdy nepoužívejte s poškozeným kabelem.

Noste ochranné rukavice, ochranné brýle, sluchátka, pevnou obuv a dlouhé kalhoty.

Delší drcený materiál, který vyčnívá z přístroje, se může při vtažení rázem vymrštit, proto udržujte dostatečný odstup a pracujte obezřetně.

Pozor na rotující řezací nůž. Ruce a nohy nikdy nestrkejte do otvoru.

Dbejte na to, aby okolostojící osoby nebyly zasaženy či zraněny odmrštěnými předměty.

Okolostojící osoby držte v bezpečné vzdálenosti od stroje.

Počkejte, až se všechny části přístroje zastaví, a teprve pak se jich dotkněte.

Přístroj nepoužívejte nikdy za deště.

Nikdy nestoupejte na sběrný box.

Během provozu nikdy nesahejte do plnicí násypky. Po vypnutí přístroj ještě několik sekund dobíhá.

Děti a osoby, které nebyly seznámeny s přístrojem, a osoby s omezenými tělesnými, smyslovými a duševními schopnostmi nesmí přístroj obsluhovat.

Před zapnutím musí být přístroj smontován podle přiloženého návodu.

Používejte vypínač FI a před každým použitím jej zkontrolujte.

Používejte jen prodlužovací kabely chráněné proti stříkající vodě a schválené pro venkovní použití.

Zástrčky a zásuvky se nikdy nedotýkejte vlhkýma či mokrýma rukama.

Napájecí a prodlužovací kabel nikdy nepřejíždějte a neskřípejte a ani za něj neškubejte a netahejte. Kabel chraňte před nadměrnými teplotami, olejem a ostrými hranami.

Během provozu se nesmí v okruhu 3 metrů zdržovat žádné osoby ani zvířata. Obsluha je v pracovní oblasti odpovědná vůči třetím osobám.

Používejte výhradně originální příslušenství.

Nenoste široký oděv, dlouhé šňůrky a kravaty.

Přístroj používejte na volném místě s rovným a pevným podkladem.

Přístroj nikdy nepoužívejte na dlážděném a štěrkovitém podkladu. Vyhozený materiál může způsobit poranění.

Před uvedením do provozu zkontrolujte všechny šrouby, matice a jiné upevňovací díly z hlediska utažení a ochranná zařízení z hlediska správného umístění. Vyměňte poškozené resp. nečitelné výstražné a informační tabule.

Před zapnutím se ujistěte, že je plnicí násypka prázdná.

Obličej a tělo mějte mimo dosah plnicí násypky.

Zabraňte přiblížení svých rukou, jiných částí těla a oblečení k plnicí násypce a vyhazovacímu otvoru. Ke vsunutí větve do otvoru použijte podávací pomůcku.

Před zavěšením či vyvěšením sběrného koše přístroj vypněte.

Zajistěte si vždy rovnováhu a bezpečný postoj. Nenaklánějte se příliš daleko dopředu a během plnění nestůjte nikdy výš než noha přístroje.

Udržujte vždy odstup od zóny výhozu.

S maximální pečlivostí dbejte na to, aby zpracovávaný materiál neobsahoval kovové části, kameny, láhve, plechovky a jiné cizí předměty.

Přístroj ihned vypněte, pokud se do řezacího mechanizmu dostane cizí předmět, přístroj vydává neobvyklé zvuky nebo začne vibrovat. Vytáhněte zástrčku ze zásuvky a postupujte takto:

- posuďte škodu
- vyměňte všechny poškozené části nebo je nechte opravit.
- zkontrolujte, zda jsou části volné, a případně je upevněte.

Nikdy se nepokoušejte přístroj opravit, a to ani tehdy, jste-li k tomu náležitě vyškoleni.

Dbejte na to, aby se zpracovaný materiál nehromadil ve vyhazovací šachtě; brání to transportu a může to způsobit zpětný náraz v plnicí násypce.

Je-li přístroj ucpaný, vypněte jej a počkejte, až se řezací mechanizmus zastaví. Před vytažením drceného materiálu z přístroje vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

Zkontrolujte, zda jsou kryty a ochranná zařízení bez poškození a správně připevněna. Před použitím poveďte případně nutnou údržbu či opravu.

Nikdy se nepokoušejte měnit nastavení otáček motoru. Pokud máte problém, obraťte se na odborníka.

Větrací štěrbiny udržujte vždy beze zbytků a jiných usazenin, abyste zabránili poškození motoru a možnému požáru.
Stroj nikdy nezvedejte resp. nepřenášejte, pokud je motor v chodu.

Přístroj vypněte, počkejte, až se zastaví řezací mechanismus, a vytáhněte zástrčku vždy, když opouštíte pracoviště.

Přístroj během provozu nikdy nenaklápějte.

Přístroj nikdy nevystavujte dešti a vlhkosti. Přístroj uložte jen na suchém místě.

Nikdy se nepokoušejte vyřadit z provozu nucené vypnutí.

Použití v souladu s určením

Přístroj je určen k drcení vláknitého a dřevitého zahradního odpadu. Sběrný box je určen výhradně ke sběru (ne k ukládání) rozdrceného materiálu. Nikdy nestoupejte na sběrný box.

S tímto strojem nelze vykonávat jiné práce, než pro jaké byl tento stroj zkonstruován a jež jsou popsány v návodu k obsluze. Každé jiné použití je použití v rozporu s určením. Za následné škody a úrazy výrobce neručí. Dbejte prosím na to, že tento přístroj není konstruován pro průmyslové použití.

Montáž

Pozor! Před údržbou, čištěním a montáží je třeba přístroj vypnout a vytáhnout zástrčku. Totéž je třeba udělat, je-li poškozen, naříznut nebo zamotán napájecí kabel.

Dodržujte síťové napětí: napětí zdroje proudu musí odpovídat údajům na typovém štítku přístroje.

Prodlužovací kabel s malým průřezem vodiče výrazně snižuje výkonnost přístroje. U kabelů do 25m délky minimálně 3 x 1,5mm², u kabelů nad 25m délky minimálně 2,5mm². Pozor! Nesmí se používat nepředpisové prodlužovací kabely. Prodlužovací kabel, zástrčka a spojka musí být vodotěsné a schválené pro venkovní použití.

Kabelová spojení musí být suchá a nesmí ležet na zemi.

Pokud se používá kabelový buben, je třeba jej odmotat.

Postupujte takto (obr. B-F):

- Přístroj vyjměte z obalu a namontujte osu, transportní kola a sběrný box (obr. B-F).

Provoz

Přístroj postavte vždy na pevný a vodorovný podklad. Přístroj nikdy nenaklápějte ani jím nepohybujte, pokud je motor v chodu.

Pozor! Motor po vypnutí dobíhá.

Odstraňte zeminu z kořenových balů a zabraňte vniknutí cizích předmětů jako např. kamenů, skla, kovů, plastů nebo textilií do plnicí násypky a tudíž do přístroje a řezacího válce., přístroj by se mohl poškodit.

Plnicí násypka musí být prázdná.

Zapnutí
Spínač ON/OFF (obr. A/9) stlačte nahoru.

Vypnutí
Spínač ON/OFF (obr. A/9) stlačte dolů.

Pojistka proti opětovnému rozběhu
Pojistka proti opětovnému rozběhu brání náhlému rozběhu přístroje po výpadku proudu.

Pojistka proti přetížení
Je-li přístroj vystaven příliš velkému zatížení (např. zablokování řezacího válce), vede to po několika sekundách k zastavení přístroje.

Pracovní pokyny

- **Vkládejte jen tolik drceného materiálu, aby se plnicí násypka neucpala.**
- **Nedrťte měkký odpad bez pevné konzistence, nýbrž jej rovnou kompostujte.**
- **Dbejte na to, aby drcený materiál padal bez překážek do sběrného boxu resp. sběrného vaku – nebezpečí zahlcení!**
- **Optimálních výsledků dosáhnete, když budete drtit čerstvé větve krátce po odříznutí.**

Nikdy nesahejte do otvoru, ani při vypnutém motoru. Nože jsou ostré! Ke vsunutí drceného materiálu do otvoru použijte podávací pomůcku.

Označení

Bezpečnost produktu:

CE	
Produkt odpovídá příslušným normám EU	

Zákazy:

Zákaz tahání za zástrčku!	Chraňte před deštěm a vlhkostí!

Výstraha:

Výstraha/pozor	Výstraha před nebezpečným elektrickým napětím
Výstraha před odmrštěnými předměty	Výstraha! Rotující přístroj představuje riziko úrazu!
Nevhodné pro vnitřní prostory	Okolostojící osoby držte v bezpečné vzdálenosti od stroje

Příkazy:

Všeobecná příkazová značka	Před použitím si přečtěte návod k obsluze
Používejte ochranné brýle a sluchátka	Používejte ochranné rukavice

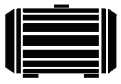
Ochrana životního prostředí:

Odpad zlikvidujte odborně tak, abyste neškodili životnímu prostředí.	Obalový materiál z lepenky lze odevzdat za účelem recyklace do sběrny.
Vadné a/nebo likvidované elektrické či elektronické přístroje musí být odevzdány do příslušných sběren.	

Obal:

Chraňte před vlhkem Pozor - křehké Obal musí směřovat nahoru	Interseroh-Recycling

Technické údaje:

	
Napětí~frekvence	Max. příkon
Otáčky za minutu	Průměr větve
	IPX4
Obsah sběrného boxu	Typ ochrany
Hmotnost	Hlučnost
Před údržbou a čištěním přístroj vypněte a vytáhněte zástrčku!	Nesahejte do vtahovacího otvoru! Nebezpečí úrazu!

Záruka

Záruka se vztahuje výlučně na vady materiálu nebo výrobní vady. Při uplatňování reklamace v záruční době přiložte originální doklad o koupi s datem koupě.

Ze záruky je vyloučeno neodborné použití jako např. přetížení přístroje, násilné použití, poškození cizí osobou nebo cizím předmětem. Nedodržení návodu k použití a návodu k montáži a normální opotřebení je rovněž vyloučeno ze záruky.

Zbytková nebezpečí a ochranná opatření

Elektrická zbytková nebezpečí:

Ohrožení	Popis	Ochranné(á) opatření
Přímý elektrický kontakt	Úder elektrickým proudem	Ochranný vypínač proti chybovému proudu FI
Nepřímý elektrický kontakt	Úder elektrickým proudem přes médium	Ochranný vypínač proti chybovému proudu FI

Ostatní ohrožení:

Ohrožení	Popis	Ochranné(á) opatření
Odmrštěné předměty	Drcený materiál, cizí předměty a podobně mohou být vymrštěny z přístroje a způsobit poranění	Noste vždy rukavice a ochranné brýle.
		Vy a okolostojící osoby dodržujte dostatečný bezpečnostní odstup
Uklouznutí, klopýtnutí nebo pád osob	Samotný napájecí kabel a přístroj může být příčinou klopýtnutí.	Podle typu instalace přijměte příslušná protiopatření. (vhodné místo instalace, označení místa instalace atd.)

Chování v případě nouze

Zaveďte úrazu odpovídající potřebnou první pomoc a vyzvěte co možná nejrychleji kvalifikovanou lékařskou pomoc. Chraňte zraněného před dalšími úrazy a uklidněte jej.

Kvůli případné nehodě musí být na pracovišti vždy po ruce lékárnička první pomoci dle DIN 13164. Materiál, který si z lékárničky vezmete, je třeba ihned doplnit. Pokud požadujete pomoc, uveďte tyto údaje:

1. **Místo nehody**
2. **Druh nehody**
3. **Počet zraněných**
4. **Druh zranění**

Likvidace

Pokyny pro likvidaci vyplývají z piktogramů umístěných na přístroji resp. obalu. Popis jednotlivých významů najdete v kapitole „Označení“.

Likvidace přepravního obalu
Obal chrání přístroj před poškozením při přepravě. Obalové materiály jsou zvoleny zpravidla podle jejich šetrnosti vůči životnímu prostředí a způsobu likvidace a lze je proto recyklovat. Vrácení obalu do oběhu materiálu šetří suroviny a snižuje náklady na likvidaci odpadů.
Části obalu (např. fólie, styropor®) mohou být nebezpečné pro děti. **Existuje riziko udušení!** Části obalu uschovejte mimo dosah dětí a co nejrychleji zlikvidujte.

Požadavky na obsluhu

Obsluha si musí před použitím přístroje pozorně přečíst návod k obsluze.

Kvalifikace

Kromě podrobného poučení odborníkem není pro používání přístroje nutná žádná speciální kvalifikace.

Minimální věk

Na přístroji smí pracovat jen osoby, jež dosáhly 16 let. Výjimku představuje využití mladistvých, pokud se toto děje během profesního vzdělávání za účelem dosažení dovednosti pod dohledem školitele.

Školení

Používání přístroje vyžaduje pouze odpovídající poučení odborníkem resp. návodem k obsluze. Speciální školení není nutné.

Servis

Máte **technické otázky? Reklamaci? Potřebujete náhradní díly nebo návod k obsluze?**
Na naší domovské stránce **www.guede.com** Vám v oddílu **Servis** pomůžeme rychle a nebyrokraticky. Prosím pomožte nám pomoci Vám. Aby bylo možné Váš přístroj v případě reklamace identifikovat, potřebujeme sériové číslo, objednací číslo a rok výroby. Všechny tyto údaje najdete na typovém štítku. Abyste měli tyto údaje vždy po ruce, zapište si je prosím dole.

Sériové číslo:
Objednací číslo:
Rok výroby:

Tel.: **+49 (0) 79 04 / 700-360**
Fax: **+49 (0) 79 04 / 700-51999**
E-Mail: **support@ts.guede.com**

Údržba a úschova

Před údržbou a čištěním přístroj vypněte a vytáhněte zástrčku.

Vzduchovou štěrbinu a těleso udržujte bez prachu a nečistot.

K čištění používejte měkký hadřík a jemný mýdlový roztok. Zabraňte přímému kontaktu přístroje s agresivními čisticími prostředky. Nesmíte používat agresivní, těkavé a žíravé čisticí prostředky.

Elektrický drtič zahradního odpadu nechte jednou ročně zkontrolovat kvalifikovaným autorizovaným odborníkem.

Přístroj je třeba chránit před vlhkostí a prachem.

Pokud přístroj déle nepoužíváte, uložte jej zakrytý na suchém, bezpečném, pro děti nepřístupném místě.

Výměna nože (obr. G)

Při výměně nože noste bezpečnostní rukavice!

Otevřete kryt a povolte nůž (obr. G).
Ve Vašem drtiči zahradního odpadu je zabudovaný otočný nůž. Proto musíte nůž při první výměně pouze otočit a pomocí imbusového klíče opět utáhnout. Pokud jste otočili/vyměnili oba nože, kryt opět zavřete.

Vyhledávání poruch

Tabulka ukazuje možné poruchy, jejich možnou příčinu a možnosti jejich odstranění. Pokud problém přesto nemůžete odstranit, přizvěte si na pomoc odborníka.

Před údržbou a čištěním přístroj vypněte a vytáhněte zástrčku.

Nebezpečí úderu elektrickým proudem.

Symptom	Možná příčina	Odstranění
Stroj neběží	Sběrný box není správně vložen	Sběrný box správně namontujte
	Plnicí násypka není správně namontována	Plnicí násypku správně namontujte
	Vadná zásuvka	Použijte jinou zásuvku
	Poškozený prodlužovací kabel	Zkontrolujte resp. vyměňte kabel
	Pojistka sepnula	Vyměňte pojistku
	Pojistka proti přetížení sepnula	Stiskněte tlačítko pojistky proti přetížení (obr. A/8) a odstraňte zablokování podle popisu v kapitole „Provoz“.
Drcený materiál není vtažen	Drcený materiál je mokrý a měkký	K zasunutí drceného materiálu do stroje použijte zasouvací díl
	Drcený materiál se vzpříčil ve stroji	Odstraňte zablokovaný drcený materiál (noste vždy bezpečnostní rukavice)

Úvod

Aby ste zo svojho nového elektrického drviča záhradného odpadu mali čo možno najdlhšie radosť, prečítajte si, prosím, pred uvedením do prevádzky pozorne návod na obsluhu a priložené bezpečnostné pokyny. Ďalej odporúčame, aby ste si návod na použitie uschovali pre prípad, že by ste si neskôr chceli znovu pripomenúť funkcie výrobku.

V rámci neustáleho ďalšieho vývoja výrobku si vyhradzujeme právo vykonávať technické zmeny s cieľom vylepšenia.

Pri tomto dokumente ide o preklad originálneho návodu na obsluhu.

Objem dodávky

Prístroj vyberte z prepravného obalu a skontrolujte úplnosť a existenciu týchto dielov:

- **Drvič záhradného odpadu GH 2400**
- **2× transportné kolesá s krytmi kolies**
- **Os**
- **Podávacia pomôcka**
- **Zberný box**
- **4 skrutky s podložkami**
- **Imbusový kľúč**
- **Montážny kľúč**
- **Originálny návod na obsluhu**

Ak diely v dodávke chýbajú alebo sú poškodené, obráťte sa, prosím, na svojho predajcu.

Stroj váži v zmontovanom stave 14 kg. V prípade potreby zdvihnite prístroj z prepravného obalu vo dvojici.

Opis prístroja

Robustný drvič záhradného odpadu s nožovým rezacím mechanizmom. Ideálny pre stromy a kríky. Drvený materiál je bez námahy rozdrvený otočným nožom z ocele, čím sa urýchli kompostovanie. Samostatné vťahovanie drveného materiálu do Ø 40 mm.

Obr. A

1. Podávacia pomôcka
2. Elektrický drvič záhradného odpadu
3. Nastavovacia skrutka na reguláciu veľkosti drveného materiálu
4. Uzáver nádrže
5. Transportné koleso
6. Nohy
7. Zberný box
8. Poistka proti preťaženiu
9. Spínač ON/OFF
10. Skrutka na otváranie krytu

Technické údaje

ELEKTRICKÝ DRVIČ ZÁHRADNÉHO ODPADU GH 2400 #94060

Napätie/frekvencia:	230 V ~ 50 Hz
Výkon motora:	2 500 W (P1; S6 40 %)**
Max. otáčky motora:	4 050 min.$^{-1}$
Typ/trieda ochrany:	IPX4 / II
Max. priemer vetvy:	max. 40 mm
Obsah zberného boxu:	50 l
Hlučnosť:	L_{WA} 111 dB *
Rozmery D × Š × V (v mm):	550 × 450 × 930
Hmotnosť:	14 kg

*
Informácie o hlučnosti
Namerané hodnoty zistené podľa 2000/14/EG
(1,60 m výška, 1 m odstup) – tolerancia merania ±3 dB

**
Prevádzkový režim S6 40 % označuje profil zaťaženia – 40 sekúnd zaťaženia a 60 sekúnd beh naprázdno, na praktické využitie je prípustná dlhodobá prevádzka.

Všeobecné bezpečnostné pokyny

Tento návod na obsluhu si pozorne prečítajte. Oboznámte sa s ovládacími prvkami a správnym použitím prístroja. Návod na obsluhu bezpečne uschovajte na neskoršie použitie.

- Prístroj spĺňa požiadavky EN 61000-3-11 a podlieha špeciálnym podmienkam na pripojenie. To znamená, že použitie na ľubovoľných voľne voliteľných bodoch pripojenia je neprípustné.
- Prístroj môže pri nevýhodných podmienkach siete viesť k prechodným výkyvom napätia.
- Prístroj je určený výhradne na použitie na bodoch pripojenia, ktoré neprekračujú maximálne prípustnú impedanciu siete Zmax = 0,233 Ω.
- Ako používateľ musíte zaistiť, v prípade nutnosti po dohode s vaším dodávateľom energie, aby váš bod pripojenia, na ktorom chcete prístroj prevádzkovať, spĺňal vyššie uvedenú požiadavku.

Bezpečná práca
Udržujte svoje pracovisko v poriadku!
Neporiadok na pracovisku môže mať za následok úrazy.

Berte ohľad na vplyvy okolia
Prístroj nevystavujte dažďu.
Prístroj nepoužívajte vo vlhkom alebo mokrom prostredí.
Zaistite dobré osvetlenie.
Prístroj nepoužívajte v blízkosti horľavých kvapalín či plynov.

Ostatné osoby držte v bezpečnej vzdialenosti!
Ostatné osoby, najmä deti nenechajte dotýkať sa prístroja a kábla. Držte ich v dostatočnej vzdialenosti od svojho pracoviska.

Svoj prístroj dobre ukladajte!
Prístroj, ktorý nepoužívate, by ste mali uložiť na suchom, uzamknutom mieste mimo dosahu detí**.**

Svoj prístroj nepreťažujte!
Pracujte v uvedenom rozsahu výkonu.

Používajte správny prístroj!
Prístroj nepoužívajte na účely, na ktoré nie je určený.

Starajte sa o svoj prístroj!
Dodržujte predpisy o údržbe a pokyny.
Pravidelne kontrolujte kábel prístroja a v prípade poškodenia ho nechajte vymeniť u autorizovaného odborníka.
Pravidelne kontrolujte predlžovací kábel a v prípade poškodenia ho vymeňte. Rukoväti udržujte suché, bez stôp oleja a tuku.

Buďte pozorní!
Dávajte pozor na to, čo robíte. K práci pristupujte s rozumom. Prístroj nepoužívajte, ak ste unavení.

VÝSTRAHA!
Použitie iného príslušenstva môže pre vás znamenať riziko úrazu.

Svoj prístroj nechajte opraviť len u elektrikára!
Tento prístroj zodpovedá príslušným bezpečnostným ustanoveniam. Opravy smie vykonávať iba elektrikár s použitím originálnych náhradných dielov, inak to môže pre používateľa znamenať riziko úrazu.

Bezpečnostné pokyny špecifické pre prístroj

Pred prácou na rezacom mechanizme prístroj vypnite a vytiahnite zástrčku zo zásuvky.

Ak sa napájací kábel počas prevádzky prereže alebo poškodí, v žiadnom prípade sa ho nedotýkajte, ale deaktivujte poistku príslušného elektrického obvodu.

Prístroj nikdy nepoužívajte s poškodeným káblom.

Noste ochranné rukavice, ochranné okuliare, slúchadlá, pevnú obuv a dlhé nohavice.

Dlhší drvený materiál, ktorý vyčnieva z prístroja, sa môže pri vtiahnutí rázom vymrštiť, preto udržujte dostatočný odstup a pracujte obozretne.

Pozor na rotujúci rezací nôž. Ruky a nohy nikdy nestrkajte do otvoru.

Dbajte na to, aby okolostojace osoby neboli zasiahnuté či zranené odmrštenými predmetmi.

Okolostojace osoby držte v bezpečnej vzdialenosti od stroja.

Počkajte, až sa všetky časti prístroja zastavia, a až potom sa ich dotknite.

Prístroj nepoužívajte nikdy za dažďa.

Nikdy nestúpajte na zberný box.

Počas prevádzky nikdy nesiahajte do plniacej násypky. Po vypnutí prístroj ešte niekoľko sekúnd dobieha.

Deti a osoby, ktoré neboli oboznámené s prístrojom, a osoby s obmedzenými telesnými, zmyslovými a duševnými schopnosťami nesmú prístroj obsluhovať.

Pred zapnutím musí byť prístroj zmontovaný podľa priloženého návodu.

Používajte vypínač FI a pred každým použitím ho skontrolujte.

Používajte len predlžovacie káble chránené proti striekajúcej vode a schválené na vonkajšie použitie.

Zástrčky a zásuvky sa nikdy nedotýkajte vlhkými či mokrými rukami.

Cez napájací a predlžovací kábel nikdy neprechádzajte, nepriškripkujte ho a ani zaň nešklbte a neťahajte. Kábel chráňte pred nadmernými teplotami, olejom a ostrými hranami.

Počas prevádzky sa nesmú v okruhu 3 metrov zdržiavať žiadne osoby ani zvieratá. Obsluha je v pracovnej oblasti zodpovedná voči tretím osobám.

Používajte výhradne originálne príslušenstvo.

Nenoste široký odev, dlhé šnúrky a kravaty.

Prístroj používajte na voľnom mieste s rovným a pevným podkladom.

Prístroj nikdy nepoužívajte na dláždenom a štrkovitom podklade. Vyhodený materiál môže spôsobiť poranenie.

Pred uvedením do prevádzky skontrolujte všetky skrutky, matice a iné upevňovacie diely z hľadiska utiahnutia a ochranné zariadenia z hľadiska správneho umiestnenia. Vymeňte poškodené, resp. nečitateľné výstražné a informačné tabule.

Pred zapnutím sa uistite, že je plniaca násypka prázdna.

Tvár a telo majte mimo dosahu plniacej násypky.

Zabráňte priblíženiu svojich rúk, iných častí tela a oblečenia k plniacej násypke a vyhadzovaciemu otvoru. Na vsunutie vetvy do otvoru použite podávaciu pomôcku.

Pred zavesením či vyvesením zberného koša prístroj vypnite.

Zaistite si vždy rovnováhu a bezpečný postoj. Nenakláňajte sa príliš ďaleko dopredu a počas plnenia nestojte nikdy vyššie než noha prístroja.

Udržujte vždy odstup od zóny vyhadzovania.

S maximálnou starostlivosťou dbajte na to, aby spracovávaný materiál neobsahoval kovové časti, kamene, fľaše, plechovky a iné cudzie predmety.

Prístroj ihneď vypnite, ak sa do rezacieho mechanizmu dostane cudzí predmet, prístroj vydáva neobvyklé zvuky alebo začne vibrovať. Vytiahnite zástrčku zo zásuvky a postupujte takto:

- posúďte škodu,
- vymeňte všetky poškodené časti alebo ich nechajte opraviť,
- skontrolujte, či sú časti voľné, a prípadne ich upevnite.

Nikdy sa nepokúšajte prístroj opraviť, a to ani vtedy, ak ste na to náležite vyškolení.

Dbajte na to, aby sa spracovaný materiál nehromadil vo vyhadzovacej šachte; bráni to transportu a môže to spôsobiť spätný náraz v plniacej násypke.

Ak je prístroj upchatý, vypnite ho a počkajte, až sa rezací mechanizmus zastaví. Pred vytiahnutím drveného materiálu z prístroja vytiahnite zástrčku zo zásuvky.

Skontrolujte, či sú kryty a ochranné zariadenia bez poškodenia a správne pripevnené. Pred použitím urobte prípadne nutnú údržbu či opravu.

Nikdy sa nepokúšajte meniť nastavenie otáčok motora. Ak máte problém, obráťte sa na odborníka.

Vetracie štrbiny udržujte vždy bez zvyškov a iných usadenín, aby ste zabránili poškodeniu motora a možnému požiaru.
Stroj nikdy nezdvíhajte, resp. neprenášajte, ak je motor v chode.

Prístroj vypnite, počkajte, až sa zastaví rezací mechanizmus, a vytiahnite zástrčku vždy, keď opúšťate pracovisko.

Prístroj počas prevádzky nikdy nenakláňajte.

Prístroj nikdy nevystavujte dažďu a vlhkosti. Prístroj uložte len na suchom mieste.

Nikdy sa nepokúšajte vyradiť z prevádzky nútené vypnutie.

Použitie v súlade s určením

Prístroj je určený na drvenie vláknitého a drevitého záhradného odpadu. Zberný box je určený výhradne na zber (nie na ukladanie) rozdrveného materiálu. Nikdy nestúpajte na zberný box.

S týmto prístrojom nie je možné vykonávať iné práce, než na aké bol tento prístroj skonštruovaný a ktoré sú opísané v návode na obsluhu. Každé iné použitie je použitie v rozpore s určením. Za následné škody a úrazy výrobca neručí. Dbajte, prosím, na to, že tento prístroj nie je konštruovaný na priemyselné použitie.

Montáž

Pozor! Pred údržbou, čistením a montážou je potrebné prístroj vypnúť a vytiahnuť zástrčku. To isté je potrebné urobiť, ak je poškodený, narezaný alebo zamotaný napájací kábel.

Dodržujte sieťové napätie: napätie zdroja prúdu musí zodpovedať údajom na typovom štítku prístroja.

Predlžovací kábel s malým prierezom vodiča výrazne znižuje výkonnosť prístroja. Pri kábloch do 25 m dĺžky minimálne 3 × 1,5 mm², pri kábloch nad 25 m dĺžky minimálne 2,5 mm². Pozor! Nesmú sa používať nepredpisové predlžovacie káble. Predlžovací kábel, zástrčka a spojka musia byť vodotesné a schválené na vonkajšie použitie.

Káblové spojenia musia byť suché a nesmú ležať na zemi.

Ak sa používa káblový bubon, je potrebné ho odmotať.

Postupujte takto (obr. B-F):

- Prístroj vyberte z obalu a namontujte os, transportné kolesá a zberný box (obr. B-F).

Prevádzka

Prístroj postavte vždy na pevný a vodorovný podklad. Prístroj nikdy nenakláňajte ani ním nepohybujte, ak je motor v chode.

Pozor! Motor po vypnutí dobieha.

Odstráňte zeminu z koreňových balov a zabráňte vniknutiu cudzích predmetov, ako napr. kameňov, skla, kovov, plastov alebo textílií do plniacej násypky a teda do prístroja a rezacieho valca, prístroj by sa mohol poškodiť.

Plniaca násypka musí byť prázdna.

Zapnutie
Spínač ON/OFF (obr. A/9) stlačte hore.

Vypnutie
Spínač ON/OFF (obr. A/9) stlačte dole.

Poistka proti opätovnému rozbehu
Poistka proti opätovnému rozbehu bráni náhlemu rozbehu prístroja po výpadku prúdu.

Poistka proti preťaženiu
Ak je prístroj vystavený príliš veľkému zaťaženiu (napr. zablokovaniu rezacieho valca), vedie to po niekoľkých sekundách k zastaveniu prístroja.

Pracovné pokyny

- **Vkladajte len toľko drveného materiálu, aby sa plniaca násypka neupchala.**
- **Nedrvte mäkký odpad bez pevnej konzistencie, ale ho rovno kompostujte.**
- **Dbajte na to, aby drvený materiál padal bez prekážok do zberného boxu, resp. zberného vaku – nebezpečenstvo zahltenia!**
- **Optimálne výsledky dosiahnete, keď budete drviť čerstvé vetvy krátko po odrezaní.**

Nikdy nesiahajte do otvoru, ani pri vypnutom motore. Nože sú ostré! Na vsunutie drveného materiálu do otvoru použite podávaciu pomôcku.

Označenie

Bezpečnosť produktu:

CE	
Produkt zodpovedá príslušným normám EÚ	

Zákazy:

Zákaz ťahania za zástrčku!	Chráňte pred dažďom a vlhkosťou!

Výstraha:

Výstraha/pozor	Výstraha pred nebezpečným elektrickým napätím
Výstraha pred odmrštenými predmetmi	Výstraha! Rotujúci prístroj predstavuje riziko úrazu!
Nevhodné pre vnútorné priestory	Okolostojace osoby držte v bezpečnej vzdialenosti od stroja

Príkazy:

Všeobecná príkazová značka	Pred použitím si prečítajte návod na obsluhu
Používajte ochranné okuliare a slúchadlá	Používajte ochranné rukavice

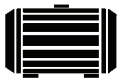
Ochrana životného prostredia:

Odpad zlikvidujte odborne tak, aby ste neškodili životnému prostrediu.	Obalový materiál z lepenky je možné odovzdať s cieľom recyklácie do zberne.
Chybné a/alebo likvidované elektrické či elektronické prístroje sa musia odovzdať do príslušných zberní.	

Obal:

Chráňte pred vlhkom Pozor – krehké Obal musí smerovať hore	Interseroh-Recycling

Technické údaje:

	
Napätie ~ frekvencia	Max. príkon
Otáčky za minútu	Priemer vetvy
	IPX4
Obsah zberného boxu	Typ ochrany
Hmotnosť	Hlučnosť
Pred údržbou a čistením prístroj vypnite a vytiahnite zástrčku!	Nesiahajte do vťahovacieho otvoru! Nebezpečenstvo úrazu!

Záruka

Záruka sa vzťahuje výlučne na chyby materiálu alebo výrobné chyby. Pri uplatňovaní reklamácie v záručnej lehote priložte originálny doklad o kúpe s dátumom kúpy.

Zo záruky je vylúčené neodborné použitie, ako napr. preťaženie prístroja, násilné použitie, poškodenie cudzou osobou alebo cudzím predmetom. Nedodržanie návodu na použitie a návodu na montáž a normálne opotrebenie je tiež vylúčené zo záruky.

Zvyškové nebezpečenstvá a ochranné opatrenia

Elektrické zvyškové nebezpečenstvá:

Ohrozenie	Popis	Ochranné opatrenie(ia)
Priamy elektrický kontakt	Zásah elektrickým prúdom	Ochranný vypínač proti chybovému prúdu FI
Nepriamy elektrický kontakt	Úder elektrickým prúdom cez médium	Ochranný vypínač proti chybovému prúdu FI

Ostatné ohrozenia:

Ohrozenie	Popis	Ochranné opatrenie(ia)
Vymrštené predmety	Drvený materiál, cudzie predmety a podobne môžu byť vymrštené z prístroja a spôsobiť poranenie	Noste vždy rukavice a ochranné okuliare.
		Vy a okolostojace osoby dodržujte dostatočný bezpečnostný odstup
Pošmyknutie, potknutie sa alebo pád osôb	Samotný napájací kábel a prístroj môže byť príčinou potknutia sa.	Podľa typu inštalácie prijmite príslušné protiopatrenia. (vhodné miesto inštalácie, označenie miesta inštalácie atď.)

Správanie sa v prípade núdze

Zaveďte úrazu zodpovedajúcu potrebnú prvú pomoc a vyzvite čo možno najrýchlejšie kvalifikovanú lekársku pomoc. Chráňte zraneného pred ďalšími úrazmi a upokojte ho. **Pre prípadnú nehodu musí byť na pracovisku vždy poruke lekárnička prvej pomoci podľa DIN 13164. Materiál, ktorý si z lekárničky vezmete, je potrebné ihneď doplniť.**
Ak požadujete pomoc, uveďte tieto údaje:

1. **Miesto nehody**
2. **Druh nehody**
3. **Počet zranených**
4. **Druh zranenia**

Likvidácia

Pokyny na likvidáciu vyplývajú z piktogramov umiestnených na prístroji, resp. obale. Popis jednotlivých významov nájdete v kapitole „Označenia“.

Likvidácia prepravného obalu
Obal chráni prístroj pred poškodením pri preprave. Obalové materiály sú zvolené spravidla podľa ich šetrnosti voči životnému prostrediu a spôsobu likvidácie a je možné ich preto recyklovať. Vrátenie obalu do obehu materiálu šetrí suroviny a znižuje náklady na likvidáciu odpadov. Časti obalu (napr. fólia, styropor®) môžu byť nebezpečné pre deti. **Existuje riziko udusenia!** Časti obalu uschovajte mimo dosahu detí a čo najrýchlejšie zlikvidujte.

Požiadavky na obsluhu

Obsluha si musí pred použitím prístroja pozorne prečítať návod na obsluhu.

Kvalifikácia

Okrem podrobného poučenia odborníkom nie je na používanie prístroja nutná žiadna špeciálna kvalifikácia.

Minimálny vek

Na prístroji smú pracovať len osoby, ktoré dosiahli 16 rokov. Výnimku predstavuje využitie mladistvých, ak sa to deje počas profesijného vzdelávania s cieľom dosiahnutia zručnosti pod dohľadom školiteľa.

Školenie

Používanie prístroja vyžaduje iba zodpovedajúce poučenie odborníkom, resp. návodom na obsluhu. Špeciálne školenie nie je nutné.

Servis

Máte technické otázky? **Reklamáciu? Potrebujete náhradné diely alebo návod na obsluhu?**
Na našej domovskej stránke **www.guede.com** vám v oddiele **Servis** pomôžeme rýchlo a nebyrokraticky. Pomôžte nám, prosím, aby sme mohli pomôcť vám. Aby bolo možné váš prístroj v prípade reklamácie identifikovať, potrebujeme sériové číslo, objednávacie číslo a rok výroby. Všetky tieto údaje nájdete na typovom štítku. Aby ste mali tieto údaje vždy poruke, zapíšte si ich, prosím, dole.

Sériové číslo:
Objednávacie číslo:
Rok výroby:

Tel.: **+49 (0) 79 04 / 700-360**
Fax: **+49 (0) 79 04 / 700-51999**
E-mail: **support@ts.guede.com**

Údržba a úschova

Pred údržbou a čistením prístroj vypnite a vytiahnite zástrčku.

Vzduchovú štrbinu a teleso udržujte bez prachu a nečistôt.

Na čistenie používajte mäkkú handričku a jemný mydlový roztok. Zabráňte priamemu kontaktu prístroja s agresívnymi čistiacimi prostriedkami. Nesmiete používať agresívne, prchavé a žieravé čistiace prostriedky.

Elektrický drvič záhradného odpadu nechajte raz ročne skontrolovať kvalifikovaným autorizovaným odborníkom.

Prístroj je potrebné chrániť pred vlhkosťou a prachom.

Ak prístroj dlhšie nepoužívate, uložte ho zakrytý na suchom, bezpečnom, pre deti neprístupnom mieste.

Výmena noža (obr. G)

Pri výmene noža noste bezpečnostné rukavice!

Otvorte kryt a povoľte nôž (obr. G).
Vo vašom drviči záhradného odpadu je zabudovaný otočný nôž. Preto musíte nôž pri prvej výmene iba otočiť a pomocou imbusového kľúča opäť dotiahnuť. Ak ste otočili/vymenili oba nože, kryt opäť zavrite.

Vyhľadávanie porúch

Tabuľka ukazuje možné poruchy, ich možnú príčinu a možnosti ich odstránenia. Ak problém napriek tomu nemôžete odstrániť, prizvite si na pomoc odborníka.

Pred údržbou a čistením prístroj vypnite a vytiahnite zástrčku.

Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

Symptóm	Možná príčina	Odstránenie
Stroj nebeží	Zberný box nie je správne vložený	Zberný box správne namontujte
	Plniaca násypka nie je správne namontovaná	Plniacu násypku správne namontujte
	Chybná zásuvka	Použite inú zásuvku
	Poškodený predlžovací kábel	Skontrolujte, resp. vymeňte kábel
	Poistka zopla	Vymeňte poistku
	Poistka proti preťaženiu zopla	Stlačte tlačidlo poistky proti preťaženiu (obr. A/8) a odstráňte zablokovanie podľa popisu v kapitole „Prevádzka“.
Drvený materiál nie je vtiahnutý	Drvený materiál je mokrý a mäkký	Na zasunutie drveného materiálu do stroja použite zasúvací diel
	Drvený materiál sa vzpriečil v stroji	Odstráňte zablokovaný drvený materiál (noste vždy bezpečnostné rukavice)

Inleiding

Om van uw nieuwe elektrische tuinhakselaar zo lang mogelijk plezier te hebben, bevelen wij u aan de gebruiksaanwijzing en de bijgesloten veiligheidsinstructie voor het in bedrijf stellen zorgvuldig te lezen. Verder wordt aanbevolen de gebruiksaanwijzing te bewaren voor het geval dat de functies van het apparaat later opnieuw in het geheugen ververst moeten worden.

In het kader van een continue productontwikkeling behouden wij ons het recht voor technische wijzigingen aan te brengen.

Dit document betreft de originele gebruiksaanwijzing.

Levering

Neem het apparaat uit de transportverpakking en controleer de volledigheid en de aanwezigheid van de volgende onderdelen:

- **Tuinhakselaar GH 2400**
- **2 x transportwielen met wieldoppen**
- **As**
- **Invoerhulp**
- **Opvangbox**
- **4x schroeven met onderlegschijven**
- **Inbussleutel**
- **Montagesleutel**
- **Originele gebruiksaanwijzing**

Indien onderdelen uit de levering beschadigd zijn, neem dan contact op met uw handelaar.

De machine weegt in gemonteerde staat 14 kg. Til het apparaat bij behoefte met z'n tweeën uit de transportverpakking.

Beschrijving van het apparaat

Robuuste tuinhakselaar met messensnijwerk. Ideaal voor het hakselen van boom- en struikafval. Het hakselgoed wordt door het stalen en te keren mes van de hakselaar moeiteloos verkleind waardoor de compostering versneld wordt. Zelfstandig opnemen van het hakselmateriaal tot Ø 40 mm

Afb. A

1. Invoerhulp
2. Elektrische tuinhakselaar
3. Stelschroef voor regeling van de grootte van het hakselmateriaal.
4. Vergrendeling bak
5. Transportwiel
6. Voeten
7. Opvangbox
8. Overbelastingsbeveiliging
9. AAN/UIT-schakelaar
10. Schroef voor het openen van de kap

Technische gegevens

ELEKTRISCHE TUINHAKSELAAR 2400 #94060

Aansluiting/Frequentie:	230 V~50 Hz
Motorvermogen:	2500 W (P1; S6 40%)**
Max. motortoerental:	4050 min^{-1}
Beveiligingsaard/-klasse:	IPX4 / II
Max. takkendiameter:	max. 40 mm
Inhoud opvangbox:	50 l
Opgave geluidsniveau:	L_{WA} 111 dB *
Afmetingen LxBxH:	550 x 450 x 930 mm
Gewicht:	14 kg

*

Informatie over het geluidsniveau
Vastgestelde meetwaarden overeenkomstig 2000/14/EG (1,60 m hoogte, 1 m afstand – meettolerantie ±3 dB)

**

De bedrijfscyclus S6 40% geeft een belastingprofiel aan dat 40 seconden belasting en 60 seconden leegloop aanneemt, voor praktisch gebruik is continubedrijf toegestaan.

Algemene veiligheidsinstructies

Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. Maakt u zich met de bedieningselementen en het juiste gebruik van het apparaat vertrouwd. Bewaar de gebruiksaanwijzing goed voor later gebruik.

- Het apparaat voldoet aan de eisen van de EN 61000-3-11 en is aan bijzondere aansluitingsvoorwaarden onderworpen. Dit betekent dat een gebruik aan willekeurige, vrij kiesbare aansluitingspunten niet toegelaten is.
- Het apparaat kan bij ongunstige netverhoudingen tot voorbijgaande spanningsschommelingen leiden.
- Het apparaat is uitsluitend voor het gebruik aan aansluitpunten voorzien die een maximale toegelaten netimpedantie van Z_{max} = 0,233 Ω niet overschrijden.
- Als gebruiker dient u vast te stellen – indien nodig met uw energieleverancier – dat uw aansluitingspunt, waaraan u het apparaat wenst aan te sluiten, aan de boven genoemde eis voldoet.

Veilig werken

Houd de werkomgeving op orde!
Wanorde op de werkplek kan ongevallen tot gevolg hebben.

Houd rekening met omgevingsinvloeden
Plaats het apparaat niet in de regen.
Gebruik het apparaat niet in een vochtige of natte omgeving. Zorg voor een goede verlichting.
Gebruik het apparaat niet in de buurt van brandbare vloeistoffen of gassen.

Houd andere personen op afstand!
Laat andere personen, speciaal kinderen, het apparaat of het snoer niet aanraken. Houd ze op afstand van de werkomgeving.

Juiste opslag!
Niet in gebruik zijnde apparaten moeten op een droge, afgesloten plaats en buiten het bereik van kinderen opgeslagen worden.

Overbelast uw apparaat niet!
Werk binnen het aangegeven vermogen.

Gebruik het juiste apparaat!
Gebruik het apparaat niet voor doeleinden waarvoor het niet bestemd is.

Onderhoud uw apparaat zorgvuldig!
Volg de onderhoudsvoorschriften en de aanwijzingen op. Controleer regelmatig het elektrische snoer van het apparaat en laat het bij beschadigingen door een erkende vakman vervangen. Controleer de verlengkabels regelmatig en vervang deze, als ze zijn beschadigd. Houd de handgrepen droog en vrij van olie en vet.

Wees oplettend!
Let op wat er gedaan wordt. Ga met verstand te werk. Gebruik het apparaat niet bij vermoeidheid.

WAARSCHUWING!
Het gebruik van andere hulpstukken kan letselgevaar betekenen.

Laat uw apparaat door een vakkundige persoon repareren!
Dit apparaat voldoet aan de desbetreffende veiligheidsbepalingen. Reparaties mogen uitsluitend door een vakkundige persoon uitgevoerd worden waarbij originele reserveonderdelen gebruikt dienen te worden; in ander geval kunnen ongevallen voor de gebruiker ontstaan.

Veiligheidsinstructies specifiek voor dit apparaat

Schakel voor het werken aan het snijmechanisme het apparaat uit en neem de netstekker uit het stopcontact.

Indien de netkabel tijdens het gebruik doorgesneden of beschadigd wordt, raak deze dan in geen geval aan maar deactiveer de zekering van het betreffende elektrische circuit.

Gebruik het apparaat nooit met een beschadigde kabel.

Draag beschermende handschoenen, een veiligheidsbril, gehoorbescherming, vast schoeisel en een lange broek.

Boven het apparaat uitstekend lang hakselmateriaal kan bij intrekken rondslaan, houd voldoende afstand en werk met aandacht.

Gevaar door het draaiende snijmes. Handen of voeten nooit in de opening steken

Let er op dat in de buurt staande personen niet door wegslingerende delen geraakt en verwond worden.

Houd in de buurt staande personen op een veilige afstand van de machine.

Wacht tot alle onderdelen van het apparaat stilstaan voordat u deze in de hand neemt.

Gebruik het apparaat nooit tijdens regen.

Ga nooit op de opvangbox staan.

Grijp nooit tijdens het gebruik in de vultrechter! Na het uitschakelen draait het apparaat noch enige seconden door.

Voor kinderen of personen die met het apparaat niet vertrouwd zijn en personen met beperkte fysieke, sensorische of geestelijke bekwaamheden is het bedienen van het apparaat verboden.

Voor de inschakeling dient het apparaat volgens de bijgesloten aanwijzingen gemonteerd te worden.

FI-schakelaar gebruiken en deze vóór iedere gebruik controleren.

Een uitsluitend voor buitenwerkzaamheden toegestane, tegen spuitwater beschermde, verlengkabel gebruiken.

Stekker en stopcontact nooit met natte of vochtige handen aanraken.

Nooit over de netkabel of verlengkabel rijden, pletten, er aan rukken of trekken. De kabel tegen hitte, olie en scherpe kanten beschermen.

Tijdens het gebruik mogen in een cirkel van 3 meter geen personen of dieren verblijven. De bedienende persoon is in zijn werkomgeving verantwoordelijk tegenover derden.

Gebruik uitsluitend originele onderdelen.

Draag geen wijde kleding, hangende linten of dassen.

Gebruik het apparaat op een vrije plaats met vlakke en vaste ondergrond.

Gebruik het apparaat nooit op een bestraatte of kiezelachtige ondergrond. Het uitgeworpen materiaal kan letsels veroorzaken.

Controleer voor de ingebruikneming alle schroeven, moeren en overige bevestigingspunten op vaste aandraaiing evenals de beschermingsonderdelen op goede plaatsing. Vervang beschadigde, resp. onleesbare waarschuwings- en instructieplaatjes.

Controleer voor het inschakelen dat de vultrechter vrij is.

Houdt uw gezicht en lichaam op afstand van de vultrechter.

Verhinder dat uw handen, andere lichaamsdelen of kleding te dicht bij het vultrechter of de uitwerpopening komen. Gebruik de invoerhulp om het hakselgoed verder in de machine te duwen.

Schakel het apparaat uit voordat de opvangkorf geplaatst of verwijderd wordt.

Zorg altijd voor een stabiel evenwicht en een veilige positie. Buig niet te ver naar voren en sta tijdens het vullen nooit hoger dan de voet van het apparaat.

Houd altijd afstand van de uitwerpzone.

Let maximaal zorgvuldig op dat er geen metalen delen, stenen, flessen, dozen en andere vreemde voorwerpen in het te bewerken materiaal ingeklemd zijn.

Indien het snijmechanisme door een vreemd voorwerp wordt getroffen, het apparaat ongewone geluiden maakt of begint te vibreren, schakel het apparaat dan onmiddellijk uit. Neem de netstekker uit het stopcontact en ga als volgt te werk:

- Beoordeel de schade.
- Vervang alle beschadigde onderdelen of laat deze repareren.
- Controleer of onderdelen los zitten en bevestig deze eventueel.

Probeer nooit het apparaat te repareren behalve in geval dat u de benodigde opleiding hiervoor hebt.

Let er op dat het bewerkte materiaal zich niet in de uitwerpzone opstapelt; dit beperkt het uitwerpen en kan tot een terugslag in het vultrechter leiden.

Indien het apparaat verstopt raakt, schakel deze dan uit en wacht tot het snijwerk stopt. Neem de stekker uit het stopcontact voordat u uit het apparaat het hakselgoed verwijdert.

Controleer of afdekkingen en beschermende onderdelen onbeschadigd en juist geplaatst zijn. Voer voor het gebruik eventueel noodwendige onderhouds- of reparatiewerkzaamheden uit.

Probeer niet de instelling van het toerental van de motor te wijzigen. Indien zich een probleem voordoet raadpleeg dan een vakman.

Houd de beluchtingsleuven altijd vrij van resten of overige aankoekingen om een beschadiging van de motor of een mogelijke brand te verhinderen.
Til of draag nooit de machine met draaiende motor.

Schakel het apparaat uit, wacht tot het snijwerk stopt en neem de netstekker uit het stopcontact altijd voordat u de werkomgeving verlaat.

Kiep het apparaat nooit tijdens het gebruik.

Stel het apparaat nooit aan regen of vocht bloot. Bewaar het apparaat enkel op een droge plaats.

Probeer in geen geval de nooduitschakeling buiten bedrijf te zetten.

Gebruik volgens de bepalingen

Het apparaat is bestemd voor het voor compost bestemde verkleinen van vezel- en houtachtig afval uit particuliere- en hobbytuinen. De opvangbox is uitsluitend voor de opname (niet voor bewaring) van het gehakselde materiaal geschikt. Ga nooit op de opvangbox staan.

Met deze machine mogen geen andere werkzaamheden verricht worden dan de werkzaamheden waarvoor de machine is gebouwd en die in de gebruiksaanwijzing worden beschreven. Ieder ander gebruik geldt als niet volgens deze gebruiksregels. De producent is voor de eventuele hieruit ontstane schades niet aansprakelijk. Let er op dat dit apparaat niet voor industriële toepassing is geconstrueerd.

Montage

Let op! Voor onderhouds-, schoonmaak- en montagewerkzaamheden dient het apparaat uitgeschakeld te zijn en de netstekker uitgenomen te worden. Hetzelfde dient gedaan te worden, indien de stroomkabel beschadigd, aangesneden of opgewikkeld werd.

Netspanning opvolgen: De spanning van de stroombron moet met de gegevens op het typeplaatje van het apparaat overeenkomen.

Een verlengkabel met een te kleine doorsnede veroorzaakt een duidelijke verlaging van het vermogen van het apparaat. Bij kabels tot 25 m lengte minimaal 3 x 1,5 mm², bij kabels langer dan 25 m minimaal 2,5 mm². Let op! Niet volgens voorschrift gebruikte verlengkabels mogen niet gebruikt worden. Verlengkabel, stekker en koppeling dienen waterdicht en voor gebruik in open lucht toegelaten te zijn.

Kabelverbindingen dienen droog te zijn en zouden niet op de grond mogen liggen.

Indien een kabeltrommel wordt gebruikt, dient deze geheel uitgerold te zijn.

Ga als volgt te werk (afb. B-F):

- Neem het apparaat uit de verpakking en monteer, zoals op de afbeeldingen B-F beschreven is, de as, transportwielen en de opvangbox.

Gebruik

Plaats het apparaat altijd waterpas op een vaste ondergrond. Kiep of beweeg het apparaat nooit met een draaiende motor.

Let op! De motor draait na het uitschakelen noch na.

Verwijder de grond uit wortelballen en vermijd dat vreemde voorwerpen, zoals stenen, glas, metalen, kunststoffen of textielmaterialen, in de vultrechter en daardoor in het apparaat en de snijwals komen; het apparaat kan beschadigd worden.

De vultrechter moet leeg zijn.

Inschakelen
Druk de AAN/UIT-schakelaar (afb. A/9) naar boven.

Uitschakelen
Druk de AAN/UIT-schakelaar (afb. A/9) naar beneden.

Beveiliging tegen ongewenste aanloop
De beveiliging tegen ongewenste aanloop verhindert een plotselinge aanloop van het apparaat na een stroomuitval.

Overbelastingsbeveiliging
Indien het apparaat voor een hoge belasting gebruikt wordt (bijv. blokkering van de snijwals), leidt het na enige seconden tot stilstand van het apparaat.

Werkinstructies

- **Voer enkel zoveel hakselmateriaal toe dat de vultrechter niet verstopt raakt.**
- **Haksel geen zachte afvalmaterialen zonder vaste consistentie maar composteer deze direct.**
- **Let er op dat het gehakselde materiaal zonder hinder in de opvangbox kan vallen – gevaar van verstopping!**
- **Optimale resultaten worden bereikt, indien verse takken kort na het snijden worden gehakseld.**

⚠ Nooit in de opening grijpen, ook niet bij uitgeschakelde motor. De messen zijn scherp! Gebruik de invoerhulp om het hakselgoed verder in de opening van de machine te duwen.

Aanduidingen

Productveiligheid:

CE	
Het product is conform de desbetreffende normen van de Europese Gemeenschap	

Verboden:

Aan de netkabel trekken is verboden!	Tegen regen en vocht beschermen!

Waarschuwing:

Waarschuwing/Let op	Waarschuwing voor gevaarlijke elektrische spanning

Waarschuwing voor wegslingerende onderdelen	Waarschuwing! Draaiend werktuig
Niet geschikt voor binnengebruik	Houd in de buurt staande personen op een veilige afstand van de machine

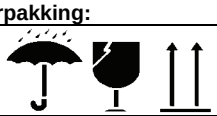
Aanwijzingen:

Algemene gebodsaanwijzing	Vóór het gebruik de gebruiksaanwijzing lezen
Oog- en gehoorbeschermers gebruiken	Beschermende handschoenen gebruiken

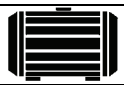
Milieubescherming:

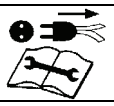
Afval niet in het milieu maar vakkundig verwijderen	Kartonnen verpakkingsmateriaal bij de daarvoor bestemde recyclingplaatsen inleveren
Beschadigde en/of te verwijderen elektrische of elektronische apparaten bij de daarvoor bestemde recyclingplaatsen inleveren	

Verpakking:

	
Tegen vocht beschermen Let op - breekbaar Verpakkingsoriëntering - boven	Interseroh-Recycling

Technische gegevens:

	
Aansluitfrequentie	Max. vermogensopname:
Omwentelingen per minuut	Ø takkeninvoer
	IPX4
Inhoud opvangbox	Beveiligingsaard
Gewicht	Opgave geluidsniveau

	
Voor onderhoud- en schoonmaakwerkzaamheden het apparaat uitschakelen en de netstekker uitnemen!	Niet in roterende onderdelen grijpen Letselgevaar!

Garantie

De garantie heeft uitsluitend betrekking op onvolkomenheden die op materiaal- of productiefouten zijn terug te voeren. Bij een claim betreffende een onvolkomenheid, in de zin van garantie, dient de originele aankoopfactuur met de aankoopdatum bijgesloten te worden. Van garantie uitgesloten zijn verkeerd gebruik, zoals bijv. overbelasting van het apparaat, gebruik van geweld, beschadigingen door vreemde invloeden of vreemde voorwerpen. Het niet naleven van gebruik- en montageaanwijzingen en normale slijtage zijn eveneens van garanties uitgesloten.

Overige gevaren en beschermende maatregelen

Elektrische gevaren:

Bedreiging	Beschrijving	Beschermingsmaatregel(en)
Direct elektrisch contact	Stroomschok	Foutstroomschakelaar FI.
Indirect elektrisch contact	Stroomschok door vloeistof.	Foutstroomschakelaar FI.

Overige bedreigingen:

Bedreiging	Beschrijving	Beschermingsmaatregel(en)
Uitgeworpen voorwerpen	Hakselgoed, vreemde voorwerpen e.d. kunnen uit het apparaat weggeslingerd worden en letsels veroorzaken.	Draag steeds handschoenen en een veiligheidsbril.
		Houd rondom staande personen op voldoende en veilige afstand.
Uitglijden, struikelen of vallen van personen	De netkabel en het apparaat zelf kunnen struikelgevaar betekenen.	Neem hiervoor desbetreffende maatregelen (een geschikte opstelplaats, het met opschriften kenmerken van deze plaats, etc.).

Handelswijze in noodgeval

Tref de noodzakelijke maatregelen om eerste hulp te verlenen, die met het letsel overeenkomt en vraag zo snel mogelijk gekwalificeerde medische hulp aan. Bescherm gewonde personen voor overig letsel en stel ze gerust.

Voor het eventueel plaatsvinden van een ongeval zou altijd een verbandtrommel, volgens DIN 13164, in de werkplaats beschikbaar moeten zijn. Het uit de verbandtrommel genomen materiaal dient direct weer aangevuld te worden. Indien u hulp vraagt, geef dan de volgende gegevens door:

1. **Plaats van het ongeval**
2. **Soort van het ongeval**
3. **Aantal gewonde mensen**
4. **Soort verwondingen**

Verwijdering

De verwijderinginstructies zijn met pictogrammen aangegeven die op het apparaat, resp. op de verpakking, te vinden zijn. Een beschrijving van de afzonderlijke betekenissen is in het hoofdstuk “Aanduiding” te vinden.

Verwijdering van de transportverpakking
De verpakking beschermt het apparaat tegen transportschades. De verpakkingsmaterialen zijn meestal volgens milieuvriendelijke en verwijderingtechnische standpunten gekozen en derhalve recyclebaar.
Het retour brengen van de verpakking in de materiaalomloop spaart grondstoffen en verlaagt de afvalhoeveelheden. Verpakkingsdelen (bijv. folies, styropor) kunnen voor kinderen gevaarlijk zijn. **Er bestaat verstikkingsgevaar!** Bewaar de verpakking buiten het bereik van kinderen en verwijder deze zo snel mogelijk.

Eisen aan de bedienende persoon

De bedienende persoon moet, vóór ingebruikname van het apparaat, de gebruiksaanwijzing goed gelezen hebben.

Kwalificatie

Behalve een uitvoerige instructie door vakkundig verkooppersoneel is er geen speciale kwalificatie voor het gebruik van het apparaat nodig.

Minimale leeftijd

Het apparaat mag slechts door personen gebruikt worden van 16 jaar of ouder. Uitzondering hierop is het gebruik door jeugdige personen bij een beroepsopleiding ter verkrijging van vaardigheid en indien dit onder toezicht van een instructeur plaats vindt.

Scholing

Voor het gebruik van het apparaat is passend onderricht voldoende. Een speciale scholing is niet noodzakelijk.

Service

Hebt u **technische vragen? Een reclamatie? Hebt u reserveonderdelen of een gebruiksaanwijzing nodig?** Op onze website **www.guede.com** in **Service** helpen wij u snel en niet-bureaucratisch verder. Help ons om u te helpen, a.u.b. Om uw apparaat in geval van reclamatie te kunnen identificeren hebben wij het serienummer evenals artikelnummer en productiejaar nodig. Deze gegevens vindt u op het typeplaatje. Vul deze gegevens hieronder in om deze altijd bij de hand te hebben.

Serienummer:
Artikelnummer:
Productiejaar:

Tel.: **+49 (0) 79 04 / 700-360**
Fax: **+49 (0) 79 04 / 700-51999**
E-mail: **support@ts.guede.com**

Onderhoud en bewaring

Voor onderhoud- en schoonmaakwerkzaamheden het apparaat uitschakelen en de netstekker uitnemen.

Houd de luchtopeningen en motorbehuizing stof- en vuilvrij.

Gebruik voor het reinigen een zacht doekje en een milde zeepoplossing. Vermijd een direct contact van krassende reinigingsmiddelen met het apparaat. U mag geen agressieve, vluchtige of bijtende reinigingsmiddelen gebruiken.

Laat de elektrische tuinhakselaar één keer per jaar door een gekwalificeerde en geautoriseerde vakman controleren.

Het apparaat moet tegen vocht en stof beschermd worden.

Bij een langduriger niet gebruik, het apparaat afgedekt op een droge, veilige en voor kinderen niet toegankelijke plaats bewaren.

<u>Vervangen van messen (afb. G)</u>

Draag bij het vervangen van messen veiligheidshandschoenen!

Open de kap en maak het mes los zoals op de afbeelding G wordt getoond.
In uw tuinhakselaar is door de producent een te keren mes ingebouwd. Daarom moet het mes bij de eerste vervanging enkel gekeerd worden en vervolgens weer m.b.v. de inbussleutel vastgezet worden. Indien beide messen gedraaid/gewisseld zijn, sluit de afdekking opnieuw.

Oplossen van storingen

De tabel geeft mogelijke fouten aan evenals een mogelijke oorzaken en oplossingen daarvan. Indien u het probleem toch niet kunt verhelpen, kunt u een vakman raadplegen.

Voor onderhoud- en schoonmaakwerkzaamheden het apparaat uitschakelen en de netstekker uitnemen.

Gevaar van een elektrische schok.

Verschijnselen	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Machine draait niet	Opvangbox niet goed bevestigd.	Opvangbox juist monteren.
	Vultrechter niet juist gemonteerd.	Vultrechter juist monteren.
	Stopcontact defect.	Ander stopcontact gebruiken.
	Verlengkabel is beschadigd.	Kabel controleren, eventueel vervangen.
	Zekering is afgeslagen.	Zekering vervangen.
	Overlastbeveiliging is afgeslagen.	Toets overlastbeveiliging (afb. A/8) gebruiken en blokkering, zoals onder “Gebruik“ beschreven, verwijderen.
Hakselgoed wordt niet ingetrokken	Hakselgoed is nat en zacht	Gebruik de duwstok om het hakselgoed verder in de machine te duwen.
	Hakselgoed klemt in de machine.	Blokkerend hakselgoed verwijderen (draag altijd veiligheidshandschoenen).

Premessa

Per poter essere soddisfatti della Vostra nuova trituratrice elettrica dei rifiuti di giardino per il periodo più lungo possibile, prima di metterlo in funzione leggere attentamente il Manuale d'Uso e le istruzioni di sicurezza in allegato, per favore. Consigliamo inoltre di conservare il Manuale d'Uso per caso in cui avreste i dubbi sulle funzioni dell'apparecchio in futuro.

Per i motivi dello sviluppo continuo del prodotto ci riserviamo il diritto di esecuzione delle modifiche tecniche per lo scopo di miglioramento dello stesso.

Questo documento rappresenta il Manuale d'Uso originale.

Volume della fornitura

Estrarre l'apparecchio dall'imballo da trasporto e controllare la sua l'integrità e la presenza delle seguenti parti:

- **Trituratrice dei rifiuti di giardino GH 2400**
- **2 ruote di trasporto con i carter delle ruote**
- **Asse**
- **Attrezzo alimentatore**
- **Contenitore da raccolta**
- **4 viti con le rondelle**
- **Chiave a brugola**
- **Chiave da montaggio**
- **Originale del Manuale d'Uso**

In caso delle parti mancanti nella fornitura oppure difettose, rivolgersi al Vostro venditore, per favore.

L'apparecchio assemblato pesa **14 kg**. In caso di necessità estrarre l'apparecchio dall'imballo sollevandolo in due.

Descrizione dell'apparecchio

Una robusta trituratrice dei rifiuti di giardino con meccanismo da taglio a coltelli. Ideale per gli alberi e cespugli. Il materiale da triturare è macinato senza fatica con un coltello rotante d'acciaio, ciò accelera il compostaggio. Presa autonoma del materiale da triturare fino a do Ø 40 mm.

Fig. A

1. Attrezzo alimentatore
2. Trituratrice elettrica dei rifiuti del giardino
3. Vite d'arresto di regolazione della granulometria del materiale da triturare
4. Coperchio del serbatoio
5. Ruota di trasporto
6. Piedi
7. Contenitore da raccolta
8. Sicurezza a sovraccarico
9. Interruttore ON/OFF
10. Vite per apertura del coperchio

Dati tecnici

TRITURATRICE DEI RIFIUTI DI GIARDINO GH 2400 #94060

Tensione/frequenza:	230V~50Hz
Potenza del motore:	2500W (P1; S6 40%)**
Max. giri del motore:	4.050 min^{-1}
Tipo/classe di protezione:	IPX4 / II
Max. diametro del ramo:	max. 40mm
Volume del contenitore da raccolta:	50l
Rumorosità:	L_{WA} 111 dB *
Dimensioni LxLxH (in mm):	550x450x930
Peso:	14kg

*

Informazioni sulla rumorosità
I valori rilevati verificati secondo 2000/14/CE
(1,60 m altezza, 1 m distanza) – tolleranza +/- 3 dB

**

Regime d'esercizio S6 40% indica il profilo di carico 40 sec e 60 sec per marcia a vuoto; è ammissibile per l'uso pratico l'esercizio di tempo lungo.

Istruzioni di sicurezza generali

Leggere attentamente questo Manuale d'Uso. Prendere in conoscenza gli elementi di comando e l'uso corretto dell'apparecchio. Conservare il Manuale d'Uso per le future consultazioni.

- L'apparecchio è conforme ai requisiti della norma EN 61000-3-11 ed è sottoposto alle condizioni speciali per la connessione. Questo significa che l'uso sui punti d'allacciamento scelti a volontà non è ammissibile.
- L'apparecchio, in condizioni non adatte della rete, può provocare le oscillazioni temporanee della tensione.
- L'apparecchio è destinato esclusivamente ad uso sui punti d'allacciamento che non superano l'impedenza massima ammissibile della rete Z_{max} = 0,233 Ω.
- In caso di necessità, l'Utente deve assicurare dopo l'accordo con il fornitore dell'energia elettrica che il punto d'allacciamento, dove dovrà essere connesso l'apparecchio, dovrà rispettare il requisito sopra indicato.

Lavoro sicuro
Mantenere pulita la zona di lavoro!
Posto di lavoro disordinato può portare all'incidente.

Riguardare agli impatti dell'ambiente.
Non sottoporre l'apparecchio alla pioggia.
Non utilizzare l'apparecchio nell'ambiente umido e/o bagnato.
Assicurare la buona illuminazione.
Non utilizzare l'apparecchio in vicinanza dei liquidi infiammabili oppure gas.

Le altre persone tenere in distanza sicura!
Non permettere che le altre persone, soprattutto i bambini tocchino l'apparecchio e il cavo. Mantenerne in distanza sufficiente dalla zona di lavoro.

Conservare bene l'apparecchio!
L'apparecchio non utilizzato dovrebbe essere conservato nel luogo asciutto, chiuso, fuori la portata dei bambini.

Non sovraccaricare l'apparecchio!
Lavorare in gamma di potenza indicata

Utilizzare l'apparecchio giusto!
Non utilizzare l'apparecchio per gli scopi, per i cui non č destinato.

Trattare l'apparecchio con cura!
Rispettare le prescrizioni per la manutenzione e le istruzioni.
Controllare periodicamente il cavo dell'apparecchio e nel caso di danneggiamento far sostituirlo del professionista qualificato.
Controllare periodicamente il cavo di prolunga, sostituirlo se danneggiato. I manichi mantenere asciutti, senza le tracce dell'olio e/o grasso.

Porre l'attenzione!
Porre attenzione a ciò, che state facendo. Lavorare razionalmente. Non utilizzare l'apparecchio, quando siete stanchi.

AMMONIMENTO!
L'applicazione degli accessori non adatti può costituire il pericolo delle ferite.

Far riparare l'apparecchio solo dall'elettricista!
Questo apparecchio č conforme alle relative istituzioni di sicurezza. Le riparazioni deve eseguire solo l'elettricista che utilizzerà i ricambi originali, altrimenti ciò potrebbe rappresentare il rischio dell'incidente dell'Utente.

Istruzioni di sicurezza specifiche per l'apparecchio

Prima di lavorare sul meccanismo di taglio spegnere l'apparecchio e sconnettere la spina dalla presa.

In caso di taglio del cavo d'alimentazione durante l'esercizio oppure danneggiamento, non toccarlo in nessun caso ma disattivare il fusibile del circuito elettrico relativo.

Mai utilizzare l'apparecchio con cavo difettoso.

Indossare i mezzi di protezione come guanti, occhiali, cuffie, calzatura rigida e pantaloni lunghi.

Mantenere la distanza sufficiente e lavorare con attenzione perché il materiale da triturare più lungo, sporgente dall'apparecchio, può oscillare al trascinamento.

Attenzione al coltello in rotazione. Mai mettere le mani e/o piedi nel foro d'alimentazione

Attendersi a che le persone circostanti non siano colpite dagli oggetti lanciati.

Tenere le persone circostanti in distanza sicura dall'apparecchio.

Attendere finché tutte le parti dell'apparecchio si fermano e toccarle appena dopo.

Mai utilizzare l'apparecchio in pioggia

Mai salire sul box di raccolta.

Mai mettere le mani nella tramoggia d'alimentazione con l'apparecchio in funzione. Dopo lo spegnimento l'apparecchio gira ancora alcuni secondi!

L'apparecchio non deve essere utilizzato dai bambini e dalle persone non aventi la conoscenza dell'apparecchio e dalle persone di capacità fisica, mentale ecc. limitate.

Prima di messa in funzione, l'apparecchio deve essere assemblato secondo le istruzioni in allegato.

Utilizzare l'interruttore FI e controllarlo prima di ogni uso.

Utilizzare solo i cavi di prolunga protetti agli spruzzi d'acqua, e provati per l'uso esterno.

MAI toccare le prese né spine con le mani umide e/o bagnate.

Mai passare sul cavo d'alimentazione e di prolunga, non schiacciarlo, né piegarlo oppure tirarlo con la forza. Proteggere il cavo alle temperature elevate, olio e spigoli vivi.

Con l'apparecchio in funzione non devono sostare in circostanza di 3 m né le persone né gli animali. L'operatore assume la responsabilità dei terzi presenti in zona di lavoro.

Utilizzate esclusivamente gli accessori originali.

Non indossare gli indumenti larghi, corde lunghe né cravatte.

Esercitare l'apparecchio all'aperto, sul suolo piano e rigido.

Mai utilizzare l'apparecchio sul suolo di lastrico oppure pietrisco. Il materiale lanciato può provocare le ferite.

Prima di messa in esercizio controllare tutte le viti, dadi ed altri elementi di fissaggio, se serrati, e montaggio corretto dei dispositivi di protezione.
Sostituire le etichette d'avviso ed informative, se danneggiate oppure illeggibili.

Assicurarsi prima di accensione che la tramoggia di riempimento sia vuota.

Tenere la faccia e il corpo fuori la portata della tramoggia.

Evitare che le mani, le altre parti del corpo e gli indumenti si avvicinino alla tramoggia oppure al boccone di scarico. Per infilare il ramo al foro utilizzare l'attrezzo alimentatore.

Spegnere l'apparecchio prima di agganciare / sganciare il serbatoio da raccolta.

Assicurare la posizione del corpo sicura e mantenere sempre l'equilibrio.
Non inclinarsi troppo in avanti ed al riempimento non stare mai più alti di piede dell'apparecchio.

Mantenere sempre la distanza dal foro di lancio.

Attendersi con massima cura a che il materiale lavorato non contenga le parti metalliche, pietre, bottiglie ed altri corpi estranei.

Spegnere immediatamente l'apparecchio in caso di caduta del corpo estraneo nel meccanismo di taglio, quando emette i rumori strani oppure comincia a vibrare.
Sconnettere la spina dalla presa e procedere come segue:

- valutare il danno
- cambiare tutte le parti difettose, farne riparare eventualmente.
- controllare il fissaggio e serraggio delle parti, fissarle e serrarle eventualmente.

Mai tentare riparare l'apparecchio, anche nel caso in cui siete adeguatamente istruiti.

Badare a che il materiale lavorato non si accumuli nel canale di scarico, ciò impedisce il trasporto e può provocare il retrocolpo nella tramoggia.

Spegnere l'apparecchio intasato ed attendere finché si ferma il meccanismo di taglio. Sconnettere la spina dalla presa prima di estrarre il materiale triturato dall'apparecchio.

Controllare che i carter e dispositivi di sicurezza non presentano i danni e sono correttamente montati. Eseguire eventualmente prima dell'uso la manutenzione necessaria oppure la riparazione.

Mai tentare di cambiare l'impostazione dei giri del motore. Avendo il problema, rivolgersi al professionista.

Le fessure di ventilazione mantenere sempre ben pulite, senza polvere ed altri sedimenti, per evitare i danni sul motore e l'incendio possibile.
Mai sollevare oppure spostare l'apparecchio con il motore in marcia.

Abbandonando il luogo di lavoro spegnere prima l'apparecchio, attendere che si ferma il meccanismo di taglio e sconnettere sempre la spina dalla presa.

Mai inclinare l'apparecchio in funzione.

Sottoporlo MAI alla pioggia ed umidità. Depositare l'apparecchio solo nel luogo asciutto.

Mai tentare di escludere la funzione di spegnimento in emergenza.

Uso in conformità alla destinazione

L'apparecchio è destinato al trituramento dei rifiuti dal giardino fibrosi e legnosi. Il serbatoio da raccolta è destinato esclusivamente alla raccolta (non deposito) del materiale triturato. Mai salire sul box di raccolta.

Non è possibile eseguire con tal apparecchio i lavori diversi da quelli, per i quali è stato costruito e chi sono descritti nel Manuale d'Uso. Ogni alto uso non è conforme alla destinazione.
Il costruttore non assume la responsabilità dei successivi danni e delle ferite. Tenere presente che i nostri apparecchi non sono costruiti per l'uso industriale.

Montaggio

Attenzione! Prima di ogni manutenzione, pulizia e montaggio bisogna spegnere l'apparecchio e sconnettere la spina dalla presa. Lo stesso vale in caso del cavo d'alimentazione danneggiato, tagliato, bloccato.

Rispettare la tensione di rete: la tensione della fonte deve corrispondere ai dati indicati sulla targhetta dell'apparecchio.

Il cavo di prolunga con la sezione insufficiente abbassa notevolmente la potenza dell'apparecchio. Per cavi fino a 25 m di lunghezza minimo 3 x 1,5 mm^2, per cavi oltre i 25 m è minimo di 2,5 mm^2. Attenzione! Non devono essere utilizzate le prolunghe non corrispondenti alle norme. Il cavo di prolunga, la spina etc. devono essere impermeabili ed approvati all'uso in esterno.

Le giunzioni dei cavi devono essere asciutte e non devono essere appoggiate sulla terra.

La prolunga in forma di bobina deve essere svolta.

Procedere come segue (fig. B-F):

- Estrarre l'apparecchio dall'imballo e montare l'asse, le ruote di trasporto ed il serbatoio da raccolta (fig. B-F).

Esercizio

Appoggiare la macchina superficie solida e piana. Mai inclinare / manipolare l'apparecchio con il motore in marcia.

Attenzione! Dopo lo spegnimento il motore gira ancora.

Eliminare la terra dalle radici ed evitare l'ingresso dei corpi estranei come le pietre, vetro, metalli, plastici, tessili nella tramoggia e quindi nell'apparecchio e nel cilindro di taglio; potrebbero danneggiare l'apparecchio.

La tramoggia di carico deve essere vuota.

Accensione
Interruttore ON/OFF (fig. A/9) premere su.

Spegnimento
Interruttore ON/OFF (fig. A/9) premere giù.

Sicurezza al ravviamento
La sicurezza al ravviamento impedisca l'avviamento accidentale dell'apparecchio dopo la mancanza della corrente.

Sicurezza a sovraccarico
Nel caso in cui l'apparecchio deve subire il grande carico (es. bloccaggio del cilindro di taglio), dopo alcuni secondi interviene la sicurezza e l'apparecchio si ferma.

Istruzioni di lavoro

- **Inserire solo la quantità del materiale che la tramoggia non si tamponi.**
- **Non triturare i materiali morbidi, non consistente, metterli direttamente nel box per il terriccio.**
- **Attender si a che il materiale triturato cadi liberalmente nel box / sacco di raccolta – pericolo di strapieno!**
- **Per ottenere gli ottimi risultati è preferibile di triturare il materiale fresco, poco dopo di loro taglio.**

Mai mettere le mani nel foro né con il motore spento. I coltelli sono taglienti! Per infilare il materiale da triturare al foro utilizzare l'attrezzo alimentatore.

Segnaletica

Sicurezza del prodotto:

CE	
Prodotto è conforme alle relative norme CE	

Divieti:

Vietato tirare il cavo	Proteggere alla pioggia ed umidità!

Avviso:

Avviso/attenzione	Avviso alla pericolosa tensione elettrica
Avviso agli oggetti lanciati	Ammonimento! L'apparecchio in rotazione costituisce il pericolo dell'incidente!
Non adatto per gli spazi interni	Tenere le persone circostanti in distanza sicura dall'apparecchio.

Direttive:

Segno direttivo generale	Prima dell'uso leggere il Manuale d'Uso
Utilizzare gli occhiali di protezione e le cuffie	Usare i guanti di protezione

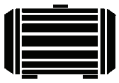
Tutela dell'ambiente:

Smaltire i rifiuti in modo professionale, che non sia inquinato l'ambiente.	Il materiale d'imballo di cartone può essere consegnato al Centro di raccolta allo scopo di riciclo.
Gli apparecchi elettrici/elettronici difettosi e/o da smaltire devono essere consegnati ai centri autorizzati.	

Imballo:

Proteggere all'umidità Attenzione - fragile L'imballo deve essere rivolto verso alto	Interseroh Recycling

Dati tecnici:

	
Tensione/Frequenza	Max. assorbimento
Giri in minuto	Diametro del ramo
	IPX4
Volume del contenitore da raccolta	Tipo di protezione
Peso	Rumorosità
Prima di manutenzione e pulizia sconnettere la spina dalla presa.	Non mettere le mani nel foro di presa! Pericolo delle ferite!

Garanzia

La garanzia include esclusivamente i difetti del materiale oppure i difetti di produzione. All'eventuale contestazione nel periodo di garanzia occorre allegare l'originale del documento d'acquisto con la data. La garanzia esclude l'uso profano, per es. sovraccarico dell'apparecchio, manomissioni dai terzi oppure i danni dall'oggetto estraneo. La garanzia esclude idem non mantenimento del Manuale d'Uso e di Manutenzione e l'usura normale.

Pericoli residuali e misure di protezione

Pericoli residuali elettrici

Pericolo	Descrizione	Azioni di protezione
Contatto elettrico diretto	La scossa elettrica	Interruttore di protezione alla corrente errata FI
Contatto elettrico indiretto	La scossa elettrica tramite il fluido	Interruttore di protezione alla corrente errata FI

Altri pericoli:

Pericolo	Descrizione	Azioni di protezione
Oggetti lanciati	Materiale triturato, corpi estranei etc. possono essere lanciati dall'apparecchio e provocare le ferite	Utilizzare sempre i guanti ed occhiali di protezione.
		Mantenere sempre voi e gli altri la distanza sufficiente
Scivolo, inciampata oppure caduta delle persone	Cavo d'alimentazione e l'apparecchio possono provocare l'inciampata	Secondo il tipo d'installazione adottare le apposite misure (luogo d'installazione adatto, indicazione del luogo d'installazione etc.).

Comportamento nel caso d'emergenza

Applicare il pronto soccorso concernente l'incidente e rivolgersi rapidamente al medico qualificato.
Proteggere il ferito agli ulteriori incidenti e tranquillizzarlo.
Con riferimento alla DIN 13164, il luogo di lavoro deve essere sempre dotato della cassetta di pronto soccorso per eventuali incidenti. Il materiale utilizzato deve essere aggiunto immediatamente. In caso di richiesta del pronto soccorso comunicare le seguenti informazioni:

1. **Luogo dell'incidente**
2. **Tipo dell'incidente**
3. **Numero dei feriti**
4. **Tipo della ferita**

Smaltimento

Le istruzioni per lo smaltimento derivano dai pittogrammi attaccati sull'apparecchio e sull'imballo. La descrizione dei singoli significati riporta il capitolo "Segnaletica".

Smaltimento dell'imballo da trasporto
L'imballo protegge l'apparecchio contro i danni durante il trasporto. I materiali d'imballo sono scelti a seconda la tutela dell'ambiente ed il modo di smaltimento, perciò possono essere riciclati. Il ritorno dell'imballo in circolazione dei materiali risparmia le materie prime e diminuisce i costi di lavorazione dei rifiuti. Le singole parti dell'imballo (es. fogli, styropor®) possono essere pericolosi per i bambini. **Esiste il pericolo di soffocamento!** Tenere le parti dell'imballo fuori portata dei bambini e smaltirli prima possibile.

Requisiti all'operatore

L'operatore è obbligato, prima di usare l'apparecchio, leggere attentamente il Manuale d'Uso.

Qualifica

Oltre le istruzioni dettagliate del professionista, per uso dell'apparecchio non č necessaria alcuna qualifica speciale.

Età minima

Con apparecchio possono lavorare solo le persone che hanno raggiunto 16 anni.
L'eccezione rappresenta lo sfruttamento dei minorenni per lo scopo dell'addestramento professionale per raggiungere la pratica sotto controllo dell'istruttore.

Istruzioni

Utilizzo dell'apparecchio richiede solo le istruzioni adeguate del professionista rispettivamente leggere il Manuale d'Uso. Non sono necessarie le istruzioni speciali.

Assistenza tecnica

Avete **le domande tecniche**? **Contestazioni? Avete bisogno dei ricambi oppure del Manuale d'Uso?**
Sul nostro sito **www.guede.com**, nel settore **Assistenza tecnica**, Vi aiuteremo velocemente ed in via non burocratica. Ci dareste la mano, per favore, per poter aiutar Vi? Per poter identificare il Vostro apparecchio nel caso di contestazione abbiamo bisogno del numero di serie, cod. ord. e l'anno di produzione. Tutte queste indicazioni troverete sulla targhetta della macchina. Per avere questi dati sempre disponibili, indicarli qui sotto, per favore:

N° serie:
Cod. ord.:
Anno di produzione:

Tel.: **+49 (0) 79 04 / 700-360**
Fax: **+49 (0) 79 04 / 700-51999**
E-Mail: **support@ts.guede.com**

Manutenzione e conservazione

Prima di manutenzione e pulizia sconnettere la spina dalla presa.

Mantenere sempre privi di polvere la fessura di ventilazione e corpo dell'apparecchio.

Per la pulizia utilizzare uno straccio morbido e leggera soluzione di sapone. Evitare il contatto diretto dell'apparecchio con i mezzi da pulizia taglienti. Non utilizzare i detergenti aggressivi, volatili e/o corrosivi.

Una volte all'anno far controllare l'apparecchio dal professionista autorizzato.

Proteggere l'apparecchio all'umidità ed alla polvere.

Nel caso, in cui l'apparecchio non dovrà essere utilizzato per tempo più lungo, conservarlo coperto nel luogo asciutto, sicuro e inaccessibile ai bambini.

Cambio della lama (fig. G)

Al cambio della lama indossare i guanti di protezione.

Aprire il carter ed allentare il coltello (fig. G).
Nella Vostra trituratrice dei rifiuti di giardino è integrato un coltello rotante. Al cambio del coltello bisogna solo girarlo e con l'aiuto della chiave a brugola serrarlo nuovamente. Dopo aver girato/cambiato tutti e due coltelli richiudere il coperchio.

Ricerca dei guasti

La tabella indica i guasti possibili, la causa degli stessi e le possibilità di rimozione. Se il problema permane, rivolgersi al professionista.

Prima di manutenzione e pulizia sconnettere la spina dalla presa.

Pericolo della scossa elettrica!

Guasto	Causa eventuale	Rimozione
L'apparecchio non parte	Box di raccolta inserito scorrettamente	Montare correttamente il box
	Tramoggia di carico montata scorrettamente	Montare correttamente la tramoggia
	Presa difettosa	Utilizzare un altra
	Cavo di prolunga danneggiato	Controllare / cambiare il cavo
	Intervento del fusibile	Cambiare il fusibile
	Intervento della sicurezza a sovraccarico	Premere il pulsante della sicurezza al sovraccarico (fig. A/8) ed eliminare il blocco seguendo la descrizione nel capitolo "Esercizio".
Materiale da triturare non è trascinato dentro	Materiale bagnato, morbido	Per inserimento del materiale nell'apparecchio utilizzare l'attrezzo adatto
	Materiale inceppato nell'apparecchio	Eliminare il materiale inceppato (utilizzare sempre i guanti di protezione)

A készülék specifikus biztonsági utasításai

A készülék vágó mechanizmusán végzett munka megkezdése előtt húzza ki a dugót a dugaszaljból.

Amennyiben a bevezető kábel üzemelés közben el vágódik vagy megsérül, semmilyen esetbe se nyúljon hozzá, biztosíték kikapcsolásával kapcsolja ki az áramkört.

Készüléket sose használja megsérült kábellel.

Viselje védőkesztyűt, védőszemüveget, fülvédőt, szilárd lábbelit és hosszú nadrágot.

Hosszabb zúzott anyag amely kilóg a készülékből, behúzásnál egyszerre kirepülhet, ezért tartsa be a kellő távolságot és dolgozzon körültekintően.

Vigyázza forgó vágókésre. Kezeit lábait ne tegye a nyílásba.

Ügyeljen arra, hogy a környéken lévő személyek ne legyenek megsebesítve kihajított tárgyakkal.

Ott lévő személyek tartsa biztonságos távolságra a géptől.

Várja meg míg a gép minden része leáll, csak azután nyúljon hozzá.

Esős időben ne használja a készüléket

Sose lépjen a gyűjtő bokszra.

Üzemelés közben ne nyúljon a töltő garatba. A gép kikapcsolás után még néhány másodpercig megy.

Gyermekek és olyan személyek akik nem voltak a készülékkel ismertetve, testi, lelki és érzékszervi fogyatékossággal rendelkező személyeknek tilos a gép kezelése.

Bekapcsolás előtt a készüléket az útmutató szerint össze kell szerelni.

Használjon FI kikapcsolót és minden használat előtt ellenőrizze.

Csak fröcskölő víz ellen védett és kültéri használatra jóváhagyott hosszabbító kábelt használjon.

Dugaszaljhoz és a dugóhoz sose nyúljon nedves vagy vizes kézzel.

A bevezető kábelen és a hosszabbító kábelen sose haladjon át vagy ne csípje be és ne húzza általa. A kábelt védje magas hőmérséklet, olajok és éles tárgyaktól.

Üzemelés közben 3 méteren belül nem tartózkodatnak más személyek vagy állatok. A gépkezelő a munkaterületen felelős harmadik személyekkel szemben.

Kizárólag eredeti tartozékot használjon.

Ne viseljen bő öltözetet, hosszú zsinórokat és nyakkendőt.

A készüléket szabd területen egyenes és szilárd alapzaton használja.

A készüléket sose használja kövezett vagy kavicsos alapzaton. Kihajított anyag sérülést okozhat

Üzembeállítás előtt ellenőrizze az összes csavart, anyát és más felerősítő részeket meg e vannak húzva és ellenőrizze a védelemi berendezéseket helyes elhelyezésük felöl. Cserélje ki a megsérült vagy olvashatatlan figyelmeztető vagy információs táblákat.

Bekapcsolás előtt győződjön meg arról,hogy a garat üres.

Arcát és testét tartsa a töltő garaton kívül.

Ne engedje, hogy keze vagy mást testrésze, öltözete a töltő garat vagy kidobó nyílás közelébe kerüljön. Az ágakat a nyílásba segédeszközzel tegye be.

Gyűjtőkosár feltevésénél vagy levételénél kapcsolja ki a gépet.

Ügyeljen a biztonságos állásra és az egyensúly megtartására. Ne hajoljon nagyon előre és töltésnél ne álljon feljebb mint a gép lába.

Tartsa be a távolságot a kidobás terétől.

Maximális figyelmet szenteljen arra, hogy a feldolgozott anyag ne tartalmazzon fém tárgyakat, köveket, palackokat, vagy más idegen tárgyakat.

A gépet azonnal kapcsolja ki, ha a vágó mechanizmusba idegen tárgy jut, vagy ha a gép szokatlan hangot ad vagy rezegni kezd. Húzza ki a dugót a dugaszaljból és végezze el:

- kár felértékelést
- Cserélje ki az összes sérült részt vagy javíttassa meg.
- Ellenőrizze nincsenek e fellazulva egyes részek, esetleg erősítse fel.

Sose próbálja a gépet megjavítani akkor se ha erre ki van oktatva.

Ügyeljen arra, hogy a feldolgozott anyag ne gyűljön a kidobó garatba, akadályozza a transzportot és visszaütést okozhat a töltő garatba.

Ha a készülék eltömődött, kapcsolja ki és várja meg míg a vágó eszköz leáll. A zúzott anyag kivétele előtt a gépből húzza ki a dugót a dugaszaljból.

Ellenőrizze, hogy a fedelek és védelmi berendezések sérülés mentesek és helyesen vannak felerősítve. Használat előtt végezze el a szükséges karbantartást vagy javítást.

Sose próbálja a motor fordulatszámának változtatását. Ha problémája van forduljon szakemberhez.

A szellőztető nyílásokat tartsa tisztán a lerakódásoktól, hogy megelőzze a motor megsérülését és esetleges tüzet. A gépet ne emelje illetve ne vigye, ha a motor megy.

A készüléket kapcsolja ki és várja meg míg a vágó mechanizmus leáll és húzza ki a dugót a dugaszaljból mikor elhagyja munkahelyet.

Üzemelés közben a gépet sose döntse meg.

Készüléket ne tegye ki eső vagy nedvesség hatásának. Gépet tartsa száraz és tiszta helyen.

Sose próbálja ki iktatni a védelmi vészkikapcsolót.

Rendeltetés szerinti használat!

Készülék szálas és fás kerti hulladék zúzására készült. A gyűjtőkosár kizárólag zúzott anyag gyűjtésére szolgál (nem a tárolására). Sose lépjen a gyűjtő bokszra.

Ezzel a géppel nem lehet más munkát végezni mint amire készült vagy amit nem tartalmaz a használati útmutató. Minden más használatot a gép rendeltetés elleni használatnak van tekintve. A következett károkért a gyártó nem felel. Vegye figyelembe, hogy ez a gép nem készült ipari használatra.

Szerelés

VIGYÁZZ! Karbantartás, tisztítás és szerelés esetén a készüléket ki kell kapcsolni és kihúzni a dugaszaljból. Ugyanezt kell elvégezni, ha a bevezető kábel megsérült vagy el van vágva.

Tartsa be a hálózati feszültséget: Az áramforrás feszültségének egyeznie kell a készülék típus címkéjén meg adottal.

A kis keresztmetszetű hosszabbító kábel lényegesen csökkenti a gép teljesítményét. A 25 m hosszú kábel minimálisan 3 x 1,5mm², 25 m felett minimálisan 2,5mm². VIGYÁZZ! Tilos nem előírás szerinti kábel használata. Hosszabbító kábel, dugaszalj, dugó –vízmentes és kültéri használatra jóváhagyott.

Kábelcsatlakozásnak száraznak kell lennie és nem fekhet a földön.

Ha kábel kábeldobon van akkor lekel tekerni.

Így járjon el (B-F ábra):

- Készüléket vegye ki a csomagolásból, szerelje fel a tengelyt, szállító kerekeket és a gyűjtő bokszot (ábra. B-F).

Üzemelés

Készüléket állítsa szilárd és egyenes aljazatta. A készüléket ne döntse meg és ne mozgassa, ha a motor megy.

VIGYÁZZ! Motor kikapcsolás után még forog.

Távolítsa el a födet a gyökerekről és akadályozza meg idegen tárgyak mint kövek, üveg, fém, műanyag vagy textília töltő garatba jutását vagyis a vágó hengerbe a gép megsérülhet.

Töltő garatnak üresnek kell maradnia.

Bekapcsolás:
BE/KI kapcsoló (ábra. A/9) nyomja felfelé.

Kikapcsolás:
BE/KI kapcsoló (ábra. A/9) nyomja lefelé.

Ismételt felfutás elleni biztosíték.
Az ismételt felfutás elleni biztosíték megakadályozza a gép megindulását áram kiesés után

A túlterhelés elleni biztosíték.
Ha a készülék ki van téve nagyobb túl terhelésnek (pl. vágóhenger leblokkolásnak), néhány másodperc alatt a gép le van állítva.

Munka utasítások:

- **Csak annyi zúzandó anyagot rakjon be ami nem tömi el a garatot.**
- **Ne zúzzon puha hulladékot szilárd anyag adalék nélkül, tegye mindjárt komposztba.**
- **Ügyeljen arra, hogy a zúzott anyag akadály nélkül essen a gyűjtőkosárba- eltömődés veszélye!**
- **Optimális eredményt akkor ér el, ha levágás utáni friss ágakat zúz.**

Sose nyúljon a nyílásba, kikapcsolt motornál se. Kések élesek! Az ágakat a nyílásba segédeszközzel tegye be.

Megjelölés

Gyártmány biztonsága:

CE	
Gyártmány megfelel az EU szabványoknak	

Tilalmak:

Tilos dugóval húzni.	Védje eső és nedvesség ellen!

Intelmek:

Figyelmeztetés/vigyázz!	Figyelmeztetés veszélyes villamos feszültség
Figyelmeztetés elhajított tárgyak	Figyelmeztetés! Forgó készülék baleset veszélyes!
Nem beltéri használatra készült.	Ott lévő személyeket tartsa biztonságos távolságra a géptől.

Utasítások:

Általános intelem jel.	Használat előtt olvassa el a használati utasítást
Használjon fülvédőt és szemüveget.	Használjon védőkesztyűt

Környezet védelem:

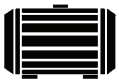
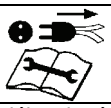
Hulladékot szakszerűen semmisítse meg, ne ártson a környezetnek.	Papírlemez csomagoló anyagot újra feldolgozásra le kell adni

Hibás vagy javíthatatlan villamos készüléket megfelelő gyűjtőhelyen leadni	

Csomagolás:

Védje nedvesség ellen Vigyázz - törékeny Csomagot fel efelé állítani	Interseroh-Recycling

Műszaki adatok:

	
Feszültség /frekvencia	Max. bemenő teljesítmény
Fordulatszám/perc	Ág átmérője
	IPX4
Gyűjtő boksz térfogata:	Védelem típusa
Tömege	Zajszint
	
Készüléket tisztítás és félreállítás előtt kapcsolja ki és húzza ki a dugaszát.	Ne nyúljon a behúzó nyílásba! Baleset veszély!

Jótállás

Jótállás kizárólag anyag vagy gyártási hibákra vonatkozik. Reklamáció esetén mellékkelje az eredeti vétel bizonylatot az eladási dátummal. Jótállás nem vonatkozik szakszerűtlen használatból, gép túlterheléséből, erőszakos használatból erdő károkra, idegen személyek vagy tárgyak által okozott károkra. A használati, szerelési utasítás be nem tartásából eredő károkra, normális kopásra a jótállás nem vonatkozik.

Fennálló veszélyek és biztonsági intézkedések

Fennálló villamos veszély

Veszélyek	Leírás	Védő intézkedés
Elektromos érintkezés	Áramütés	Hibaáram kioldóval rendelkező bevezetés (FI)
Közvetett villamos érintkezés	Áramütés médiumon keresztül	Hibaáram kioldóval rendelkező bevezetés (FI)

Más veszély

Veszélyek	Leírás	Védő intézkedés
Elhajított tárgyak	Zúzott anyag, idegen tárgyak ki lehetnek hajítva a gépből és balesetet okozhatnak.	Viseljen mindig kesztyűt és védőszemüveget.
		Ön és közelbe álló személyek tartsák be a kellő biztonsági távolságot.
Megcsúszás, megbotlás vagy elesés.	Bevezető kábel és maga a készülék megbotlást okozhat.	A szerelés típusa szerint végezze el az ellenintézkedést. (megfelelő felállítási hely, jelölés stb.)

Kényszerhelyzet

Biztosítson a balesetnek megfelelő elsősegélyt és lehető leggyorsabban hívjon kvalifikált orvosi segítséget.
A sebesültet óvja további sebesüléstől és nyugtassa meg.

Esetleges baleset végett a munkahelyen mindig kéznél kell lenni elsősegély doboznak DIN 13164 szerint. Az elhasznált anyagot az elsősegély dobozba azonnal fel kell tölteni. Ha segítségre van szüksége, adja meg ezeket az adatokat:

1. **Baleset színhelye**
2. **Baleset fajtája**
3. **Megsérült személyek száma.**
4. **Sebesülés fajtája.**

Kiselejtezés:

A kiselejtezésre vonatkozó utasításokat a gépen vagy a csomagoláson elhelyezett piktogramok jelzik Jelentésük leírását a „Gépen lévő jelölések" fejezete tartalmazza.

Szállító csomagolás megsemmisítése
A csomagolás védi a készüléket sérülés ellen szállítás közben. Csomagoló anyagok többnyire környezetbarát kivitelezésben készültek és újra felhasználhatók.
A csomagolóanyag újra felhasználása csökkenti nyersanyag felhasználást és kiadásokat a hulladék megsemmisítésére. Csomagolás egy része (pl. styropor® fólia) veszélyes lehet a gyerekekre. **Megfulladás veszélye!** Csomagoló anyagot tartsa távol a gyerekektől és leggyorsabban semmisítse meg.

Követelmények a kezelőre

A készülék használata előtt a kezelő figyelmesen olvassa el a használati útmutatót.

Képzetség

Szakemberrel végzett részletes oktatáson kívül a készülék használatához nincs szükség különleges felkészítésre.

Minimális életkor

Géppel csak 16 évesnél idősebb személy dolgozhat.
Kivételt képeznek azok serdülők akik szakkiképzés közben oktató felügyelete alatt dolgoznak a géppel.

Kiképzés

Készülék használatához elég szakember által végzett oktatás illetve a használati útmutató. Speciális oktatás nem szükséges.

Szerviz

Vannak műszaki kérdései? **Reklamáció? Szüksége van pótalkatrészre vagy használati útmutatóra?**
A mi honlapunkon **www.guede.com** Szervis részlegben gyorsan és bürokrácia nélkül segítünk. Kérjük segítsen nekünk segíteni Önnek. Hogy az Ön készülékét reklamáció esetén azonosítani tudjuk, szükségünk van a széria számra, megrendelő számra és gyártási évre. Ezeket az adatokat megtalálja a gép típus címkéjén. Hogy ezek az adatok mindig kéznél legyenek, kérjük jegyezzék fel lent.

Széria szám:
Megrendelési szám:
Gyártás éve:

Tel.: **+49 (0) 79 04 / 700-360**
Fax: **+49 (0) 79 04 / 700-51999**
E-mail: **support@ts.guede.com**

Karbantartás és eltevés

Készüléket tisztítás és félreállítás előtt kapcsolja ki és húzza ki a dugaszát.

Légnyílásokat és a gépet tartsa tisztán, pormentesen.

Tisztításra puha rongyot és finom szappanoldatot használjon. Akadályozza meg agresszív tisztító anyagok készülékre való hatását. Tilos agresszív, illó és maró anyagok használata.

Az elektromos kerti hulladék zúzó gépet évente egyszer ellenőriztesse szakképzett szakemberrel.

Készüléket védje nedvesség és por ellen.

Amennyiben a gépet nem használja takarja le és tegye száraz biztonságos helyre úgy, hogy gyermekek ne jussanak hozzá.

Kés cseréje (ábra. G)

Kés cseréjénél viseljen biztonsági kesztyűt!

Nyissa fel a fedelet és lazítsa fel a kést (ábra. G
Az Ön kerti hulladék zúzó gépébe forgó kés van beépítve. Ezért az első cserénél a kést csak meg kell fordítani és imbuszkulccsal ismét behúzni. Amennyiben megfordította/kicserélte mindkét kést, fedelet ismét zárja le.

Hibakeresés

A táblázat a lehető hibákat, lehető okait és eltávolítását írja le. Ha a problémát ennek ellenére nem tudja eltávolítani, hívjon szakembert.

Készüléket tisztítás és félreállítás előtt kapcsolja ki és húzza ki a dugaszát.

Villamos áram okozta veszély!

Szimptomok	LEHETŐ OKOK	Elhárítása
Készülék nem működik	Gyűjtő boksz nincs jól betéve	Gyűjtőbokszot tegye fel helyesen
	Töltő garat nincs jól felszerelve	Töltő garatot szerelje fel helyesen
	Hibás dugaszalj	Használjon más dugaszaljat
	Hibás hosszabbító kábel	Ellenőrizze illetve cseréljen kábelt
	Biztosíték bekapcsolt	Cserélje a biztosítékot
	Túlterhelés biztosíték bekacsolt	Nyomja le a túlterhelés biztosíték gombját (ábra A/8) és távolítsa el a blokációt „Üzemelés” fejezet szerint.
Zúzott anyag nincs behúzva	Zúzott anyag vizes és puha	A zúzandó anyagot a gépbe betoló eszközzel nyomja be.
	Zúzott anyag beszorul a gépbe	Távolítsa el a beszorult anyagot (viseljen midig kesztyűt)

Uvod

Še pred uporabo vaše naprave natančno preberite priložena navodila za uporabo in varnostne napotke; le tako bo Vaša naprava služila dolgo in brezhibno svojemu namenu. Priporočamo Vam, da navodila shranite na varno, da jih lahko vedno in ponovno uporabite, kadar jih boste potrebovali.

V okviru stalnega izboljševanja in razvijanja naših izdelkov si pridržujemo pravico do tehničnih sprememb izdelka.

Ta dokument se smatra za original navodil za uporabo.

Obseg dobave

Napravo vzemite iz ovitka in preverite, če so prisotni vsi njeni sestavni deli:

- **Naprava za drobljenje vrtnih odpadkov GH 2400**
- **2x transportna kolesa s pokrovi koles**
- **Os**
- **Pripomoček za podajanje**
- **Zbirna posoda**
- **4 vijaki s podložki**
- **Imbus ključ**
- **Montážní ključ**
- **Originalna navodila za uporabo**

Če kateri od zgoraj opisanih delov v paketu manjka ali je poškodovan, se prosim obrnite na svojega prodajalca. Sestavljen stroj tehta 14 kg. Za dviganje naprave iz ovitka sta potrebni najmanj dve osebi.

Opis naprave

Masivna naprava za drobljenje vrtnih odpadkov z mehanizmom za rezanje. Primerno za drevje in grmovje. Odpadke brez težav zdrobi vrtljivo jekleno rezilo, s čemer pospeši kemični proces nastanka komposta. Samostojno podajanje drobljenega materiala do Ø 40 mm.

Slika A

1. Pripomoček za podajanje
2. Električna naprava za drobljenje vrtnih odpadkov
3. Prislonski vijak za reguliranje velikosti drobljenega materiala
4. Pokrov rezervoarja
5. Transportno kolo
6. Noge
7. Zbirna posoda
8. Varovalka proti preobremenitvi
9. Stikalo ON/OFF
10. Vijak za odpiranje pokrova

Tehnični podatki

ELEKTRIČNA NAPRAVA ZA DROBLJENJE VRTNIH ODPADKOV GH 2400 #94060

Napetost in frekvenca:	230V~50Hz
Zmogljivost motorja:	2500W (P1; S6 40%)**
Maks. zmogljivost motorja:	4050 min^{-1}
Vrsta/razred zaščite:	IPX4 / II
Največji premer veje:	največ 40mm
Volumen zbirne posode:	50l
Hrupnost:	L_{WA} 111 dB *
Dimenzije (DxŠxV v mm):	550x450x930
Teža:	14kg

*

Podatki o hrupnosti
Izmerjene vrednosti v skladu z 2000/14/EG (višina 1,60m, odstopanje 1m) – toleranca pri merjenju +/- 3dB

**

Delovni režim S6 40% označuje profil obremenitve 40 sekund obremenitve in 60 sekund delovanja na prazno, praktičen za dolgoročno uporabo.

Splošni varnostni napotki

Natančno preberite navodila, ki jih držite v rokah. Seznanite se z nastavitvami in s pravilno uporabo naprave. Navodila za uporabo shranite na varno mesto za kasnejšo rabo.

- Aparat ustreza zahtevam EN 61000-3-11 in glede priključitve podlega posebnim pogojem. To pomeni, da lahko napravo priključite le na določena posebej izbrana priključna mesta.
- Škodljiva nihanja napetosti v omrežju lahko začasno škodujejo napravi.
- Naprava je namenjena izključno za uporabo na priključnih mestih, ki ne presegajo maksimalne določene impedance Z_{max} = 0,233 Ω.
- Po dogovoru z dobaviteljem električnega toka, je uporabnik po potrebi dolžan poskrbeti, da priključek spolnjuje parametre, ki jih aparat potrebuje za svoje pravilno delovanje.

Varno delo

Vaše delovno mesto mora biti vedno pospravljeno!
Nered na delovnem mestu lahko povzroči nesrečo.

Računajte z vplivi iz okolja.
Naprave ne izpostavljajte dežju.
Naprave ne uporabljajte v vlažnem ali mokrem okolju.
Poskrbite za dobro razsvetljavo.
Naprave ne uporabljajte v bližini vnetljivih tekočin ali plinov.

Druge osebe naj stojijo v varni razdalji!
Druge osebe, predvsem pa otroci naj se ne dotikajo naprave in kabla. Vedno naj se nahajajo v varni razdalji od delovnega mesta.

Napravo shranjujte na varnem!
Naprave, ki jih ne uporabljajte, shranjujte v suhem in v zaprtem prostoru, izven dosega otrok.

Ne preobremenjujte naprave!
Napravo uporabljajte v namen, za katerega je skonstruirana.

Uporabljajte pravilno napravo!
Ne uporabljajte naprave v namen, kateremu ne služi.

Negujte svojo napravo!
Upoštevajte vzdrževalne predpise in napotke.
Redno preverjajte kabel naprave; morebitno zamenjavo poškodovanega kabla prepustite vedno strokovnjakom.
Redno preverjajte podaljške in jih zamenjajte, če so poškodovani. Ročaj mora biti suh in vedno razmaščen.

Ravnajte pazljivo!
Posvetite se delu, ki ga opravljate. Pri delu ravnajte premišljeno. Stroja ne uporabljajte, kadar ste utrujeni.

OPOZORILO!
Uporaba druge opreme je lahko potencialni povzročitelj poškodb.

Popravilo naprave prepustite strokovnjakom!
Ta naprava odgovarja ustreznim varnostnim določilom. Napravo lahko popravlja le strokovnjak in lahko uporablja le originalne dele; nestrokovno rokovanje ali poseganje v napravo je za uporabnika nevarno.

Varnostni napotki in specifične lastnosti naprave

Preden posežete v mehanizem, napravo vedno izklopite in izvlecite vtič iz vtičnice na zidu.

V kolikor se električni kabel pri delu poškoduje, ali prereže, se ga nikoli ne dotikajte, pač pa izklopite varovalko tokokroga, na katerega je naprava priključena.

Ne uporabljajte naprave s poškodovanim kablom.

Uporabljajte zaščitne rokavice in očala, zaščito za sluh, trdno obutev in dolge hlače.

Daljši drobljeni material, ki štrli iz naprave, se lahko pri drobljenju zlomi in odleti z visoko hitrostjo, zato vedno stojte v varni razdalji in delajte previdno.

Pazite se vrtečega se rezila. Nikoli ne vtikajte rok ali nog v odprtino.

Osebe v bližini morajo biti varno oddaljene, da jih ne zadenejo leteči kosi drobljenega materiala.

Osebe v bližini morajo stati v varni razdalji od naprave.

Počakajte, da se naprava popolnoma ustavi, šele potem se je lahko dotaknete.

Ne uporabljate naprave, kadar dežuje.

Nikoli ne stopajte na zbirno škatlo.

Medtem, ko naprava deluje, se nikoli ne dotikajte polnilnega lijaka. Naprava po izklopu še nekaj časa doteka.

Otrokom in osebam, ki ne poznajo njenih funkcij ter osebam z omejenimi psihofizičnimi sposobnostmi, je uporaba naprave prepovedana.

Preden vklopite napravo, jo sestavite v skladu z navodilom.

Vedno uporabljajte stikalo FI in ga pred vsako uporabo preverite.

Uporabljajte samo podaljševalne kable, ki so zaščiteni proti brizgajoči vodi in primerni za zunanjo uporabo.

Nikoli se ne dotikajte vtiča ali vtičnice z mokrimi ali vlažnimi rokami.

Električni in podaljševalni kabel nikoli ne stiskajte, ne vlecite zanj in ne raztegujte ga na silo. Kable zavarujte pred prekomernim pregrevanjem, oljem ali ostrimi robovi.

Medtem ko naprava deluje, ne smejo biti prisotni ne ljudje in ne živali na razdaljo 3 metrov. Uporabnik na delovnem mestu odgovarja za druge osebe.

Uporabljajte le originalno opremo.

Ne nosite preširokih oblačil, dolgih vrvic ali kravate.

Napravo uporabljajte le, kadar stoji na ravni in trdi podlagi.

Naprave ne uporabljajte na tlakovani ali gramozni površini. Leteči material lahko povzroči poškodbe.

Še pred uvedbo naprave v pogon preverite vse vijake, matice in druge pritrdilne elemente, če so dobro priviti in če je naprava zaščitena in na ustreznem mestu. Nečitljive ali poškodovane opozorilne etikete zamenjajte z novimi.

Pred vklopom preverite, če je lijak za polnjenje prazen.

Obraz in telo stran od polnilnega lijaka delujoče naprave.

Ne približujte rok, drugih delov telesa in obleke v neposredno bližino polnilnega lijaka in odprtine za izmet. Za podajanje vej v odprtino uporabite pripomoček za podajanje.

Preden obesite ali snamete zbirno posodo, napravo izklopite.

Vedno stojte v trdno in ravnotežju. Ne nagibajte se preveč naprej, medtem ko polnite pa ne stojte nikoli višje od podstavka naprave.

Vedno stojte varno oddaljeni od odprtine za izmet.

Material skrbno pregledujte, če ne vsebuje kovinskih predmetov, kamnov, stekla, pločevine in drugih tujkov.

Napravo takoj izklopite, če v rezalni mehanizem pade tujek – tj. ko zaslišite čuden zvok ali začutite, da naprava vibrira. Izvlecite vtič iz vtičnice in postopajte takole:

- ocenite nastalo škodo
- vse poškodovane dele zamenjajte z novimi, ali jih popravite.
- morebitne popuščene dele naprave takoj pritrdite.

Nikoli ne poskušajte naprave popraviti sami, kljub temu, da imate za to ustrezno izobrazbo.

Pazite, da se obdelovani material ne nabira v odprtini za izmet; preprečuje transport in lahko povzroči povratni sunek v polnilnem lijaku.

V kolikor je naprava zamašena, jo izklopite in počakajte, da se mehanizem popolnoma ustavi. Preden izvzamete drobljen material iz naprave, izvlecite vtič iz vtičnice na zidu.

Preverite, če so vsi pokrovi in zaščitne naprave nepoškodovane in pravilno pritrjene. Še pred uporabo napravo ustrezno očistite ali popravite.

Nikoli ne poskušajte spreminjati nastavljenih vrtljajev motorja. Glede vseh tehničnih težav se posvetujte s strokovnjakom.

Zračniki morajo biti vedno čisti, dobro prehodni in brez usedlin, da motor ne pregori in ne povzroči požara. Nikoli ne dvigajte naprave, oz. ne prenašajte je, kadar deluje.

Napravo izklopite in počakajte, da se popolnoma ustavi; izvlecite vtič iz vtičnice na zidu, kadar zapuščate mesto, kjer delate.

Delujoče naprave nikoli ne nagibajte.

Naprave nikoli ne izpostavljajte dežju in vlagi. Napravo shranjujte na ustreznem suhem mestu.

Nikoli ne izklapljajte varnostnega stikala za izklop v sili.

Uporaba v skladu z namenom

Naprava je namenjena za drobljenje vlaknastih in lesnih vrtnih odpadkov. Zbirna posoda je namenjena izključno za zbiranje (ne shranjevanje) drobljenega materiala. Nikoli ne stopajte na zbirno škatlo.
Ta naprava služi izključno za dela, za katera je bila skonstruirana in ki so opisana v teh navodilih za uporabo. Vsakršna uporaba v drug namen je prepovedana. Proizvajalec ne odgovarja za posledične škode. Ne pozabite, da naši izdelki niso konstruirani za industrijsko pač pa samo za privatno rabo.

Montaža

Opozorilo! Pred vzdrževanjem, čiščenjem in montažo napravo vedno izklopite in izvlecite vtič iz vtičnice na zidu. Isto storite, če je poškodovan, razrezan ali zvit električni kabel.

Upoštevajte napetost omrežja: napetost omrežja mora ustrezati napetosti, navedeni na tipski etiketi naprave.

Podaljševalni kabel manjšega prereza izrazito zmanjšuje zmogljivost naprave. Pri kablih do dolžine 25m najmanj 3 x 1,5mm², pri kablih nad 25 dolžine najmanj 2,5mm².
Opozorilo! Ne uporabljajte podaljševalnih kablov, ki niso v skladu s predpisi. Podaljševalni kabel, vtič in spojni material morajo biti neprepustne za vodo in izdelane za zunanjo uporabo.

Kabelski priključki morajo biti suhi in ne smejo ležati na tleh.

V kolikor se uporablja kabelski cilinder, kabel odvijte.

Ravnajte tako (slika B-F):

- Napravo vzemite iz ovitka in montirajte os, kolesa in zbirno košaro (slika B-F).

Delovanje

Napravo vedno postavljajte na trdno in vodoravno podlago. Naprave nikoli ne nagibajte in ne premikajte je, kadar motor deluje.

Opozorilo! Motor po izklopu doteka.

Odstranite zemljo iz korenin rastlin, da preprečite vdor tujkov kot npr. kamenje, steklo, kovine, plastika ali tekstil v polnilni lijak in v sistem naprave, saj bi jo lahko s tem poškodovali.

Polnilni lijak mora biti prazen.

Vklop:
Stikalo ON/OFF (slika A/9) potisnite navzgor.

Izklop
Stikalo ON/OFF (slika A/9) potisnite navzdol.

Varovalka proti ponovnemu zagonu
Varovalka proti ponovnemu zagonu preprečuje slučajen vklop naprave kadar npr. zmanjka toka.

Varovalka proti preobremenitvi
V kolikor je preobremenjena (npr. ko se blokira valj), se naprava v nekaj sekundah samodejno zaustavi.

Navodila za delo

- **Dodajajte le toliko drobljenega materiala, da se polnilni lijak ne zamaši.**
- **Ne drobite mehkih odpadkov, pač pa jih takoj odnesite na kompost.**
- **Pri tem pazite, da drobljeni material brez oviranja pada v zbirno vrečo oziroma škatlo - nevarnost zamašitve!**
- **Optimalen rezultat boste dosegli, v kolikor zdrobite npr. veje neposredno potem, ko jih odrežete.**

Nikoli ne vtikajte rok v odprtino, tudi kadar je motor ugasnjen. Rezila so nabrušena! Za podajanje drobljenega materiala v odprtino uporabite pripomoček za podajanje.

Oznake

Varnost izdelka:

CE	
Naprava odgovarja standardom EU	

Prepovedi:

Ne vtiča za kabel!	Zaščitite pred vlago in dežjem!

Opozorilo:

Opozorilo/previdno	Opozorilo pred nevarnostjo električnega udara.
Zavarujte se pred odbitimi in letečimi predmeti	Opozorilo! Vrteča naprava pomeni nevarnost poškodb!
Ni primerno za uporabo v notranjih prostorih	Osebe v bližini morajo stati v varni razdalji od stroja.

Ukazi:

Splošni znak prepovedi	Pred uporabo natančno preberite navodila za uporabo
Uporabljajte zaščitna očala in slušalke.	Uporabljajte zaščitne rokavice.

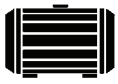
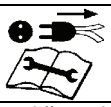
Varovanje bivanjskega okolja:

Odpadke odvrzite odgovorno - ne škodujte bivanjskemu okolju	Kartonski ovitek je namenjen za reciklažo, zato ga odnesite v surovino.
Poškodovane in/ali dotrajane električne naprave oddajte v surovino ali odložite na ustrezno mesto.	

Ovitek:

Varujte pred vlago Pozor - krhko Ovitek mora stati navpično.	Interseroh-Recycling- Reciklaža

Tehnični podatki:

	
Napetost~frekvenca	Maks. vstopna zmogljivost
Vrtljaji na minuto	Premer veje
	IPX4
Volumen zbirne posode	Tip zaščite
Teža	Hrupnost
	
Pred vzdrževanjem in čiščenjem napravo izklopite in izvlecite vtič iz vtičnice na zidu.	Ne vtikajte rok v odprtino za dodajanje! Nevarnost poškodb!

Garancija

Garancija velja za izključne napake na materialu ali na proizvodne napake. Pri uveljavljanju reklamacije v času garancije priložite originalen račun, na katerem mora biti čitljiv datum prodaje.

Garancija ne velja, v kolikor napravo uporablja oseba, ki ni strokovno usposobljena, ali če do okvare pride zaradi nestrokovnega posega v napravo ali stika s tujki. Posledice neupoštevanja navodil za uporabo in montažo, ter posledice normalne uporabe ne sodijo v sklop garancije.

Sekundarne nevarnosti in varnostni ukrepi

Sekundarna nevarnost električnega udara:

Nevarnost	Opis	Varnostni ukrep (-i)
Neposreden stik z električnim tokom	Električni udar	Varnostno stikalo FI za izklop pri nihanju napetosti.
Posredni stik z električnim tokom	Posredni električni udar preko medija.	Varnostno stikalo FI za izklop pri nihanju napetosti.

Druge nevarnosti:

Nevarnost	Opis	Varnostni ukrep (-i)
Odbiti predmeti	Drobljen material, tujke in podobno lahko raznese - delci lahko z veliko hitrostjo trčijo in povzročijo poškodbe.	Vedno nosite zaščitna očala in rokavice.
		Vi in osebe, ki stojijo v bližini, upoštevajte varnostno razdaljo.
Drsenje, spotika ali padec oseb	Električni kabel ali naprava sta lahko vzrok za spotiko.	Glede na vrsto namestitve poskrbite za ustrezne varnostne ukrepe. (izberite primerno mesto za namestitev, označite si mesto za namestitev itd.).

Ukrepi v zasilnih primerih

Poškodovani osebi začnite čimprej dajati ustrezno prvo pomoč in pokličite zdravnika specialista v najkrajšem možnem času. Zavarujte jo pred drugimi nevarnostmi in jo pomirite.
Zaradi morebitne nezgode mora biti na delovnem mestu vedno pri roki škatla prve pomoči kot narekuje standard DIN 13164. Material, ki ga porabite, takoj dopolnite. V kolikor potrebujte pomoč, vnesite sledeče podatke:

1. **Kraj nezgode**
2. **Vrsta nezgode**
3. **Število ranjenih oseb**
4. **Vrsta poškodbe**

Odstranjevanje

Napotki za odstranjevanje izhajajo iz ideogramov, ki se nahajajo na napravi oziroma na ovitku. Njihov pomen je razložen v poglavju »Oznake na napravi«.

Način odstranjevanja ovitka
Ovitek ščiti napravo, da se med transportom ne poškoduje. Ovitek izbiramo glede na način njegove ponovne uporabe ali načina odlaganja. Večinoma je embalaža namenjena za reciklažo. Ponovna uporaba ovitka kot surovine zmanjšuje stroške nastale z odstranjevanjem odpadkov. Deli ovitka (npr. folije , Styropor®), so lahko nevarni za otroke.
Obstaja nevarnost zadušitve! Dele ovitka shranjujte izven dosega majhnih otrok; čimprej jih odstranite.

Zahteve, ki jih mora spolnjevati uporabnik

Uporabnik je pred uporabo naprave dolžan natančno prebrati navodilo za uporabo.

Izobrazba

Za uporabo ni potrebna nobena posebna izobrazba, razen strokovnih napotkov v zvezi z uporabo naprave.

Minimalna starost

Mladoletniki lahko uporabljajo napravo, ko dopolnijo 16. leto starosti. Izjema so mladoletniki, ki se kot vajenci udeležijo del z namenom, da se naučijo pravilne uporabe; morajo pa biti pod stalnim nadzorom učitelja.

Urjenje

Glede pravilne uporabe se posvetujte z izkušeno osebo in natančno preberite navodila za uporabo. Posebno šolanje zato ni potrebno.

Servis

Ali imate **tehnična vprašanja**? **Reklamacijo? Ali potrebujete rezervne dele ali nova navodila za uporabo?**
Na naši spletni strani www.guede.com Vam bomo v oddelku **Servis** hitro pomagali. Pomagajmo si vzajemno in hitro. Da lahko Vašo napravo v primeru reklamiranja identificiramo, pošljite nam serijsko številko, kataloško št. in leto izdelave. Vse te podatke boste našli na tipski etiketi izdelka. Vse navedene podatke prosim vnesite tu, da jih imate pri roki:

Serijska številka:
Kataloška številka:
Leto izdelave:

Telefon: **+49 (0) 79 04 / 700-360**
Telefaks: **+49 (0) 79 04 / 700-51999**
E-pošta: **support@ts.guede.com**

Vzdrževanje in skladiščenje

Pred vzdrževanjem in čiščenjem napravo izklopite in izvlecite vtič iz vtičnice na zidu.

Odprtino za zrak in trup morata biti brez prahu in čista.

Za čiščenje uporabljajte mehko krpo in blago milnico. Preprečite neposreden stik jedkih čistilnih sredstev in naprave. Ne uporabljajte ostrih, hlapljivih ali jedkih čistilnih sredstev.

Napravo mora vsaj enkrat letno pregledati strokovnjak pooblaščenega servisa.

Napravo ustrezno zaščitite pred vlago in prahom.

Kadar je ne uporabljate, napravo pokrijte in jo shranite na suho in varno mesto, izven dosega otrok.

Zamenjava rezila (slika G)

Pri zamenjavi rezila uporabljajte zaščitne rokavice!

Odprite pokrov in popustite rezilo (slika G).
V vaši napravi za drobljenje je vgrajeno vrtljivo rezilo. Zato morate rezilo pri prvi zamenjavi samo obrniti s pomočjo imbus ključa in nato ponovno pritrditi. Po zamenjavi/obračanju rezila, pokrov ponovno zaprite.

Morebitne okvare

Tabela prikazuje možne okvare, možen vzrok za nastanek, ter način odpravljanje le teh. V kolikor težave prav tako ne morete odstraniti, pripeljite strokovnjaka na pomoč.

Pred vzdrževanjem in čiščenjem napravo izklopite in izvlecite vtič iz vtičnice na zidu.

Nevarnost poškodb zaradi električnega udara.

Pojav	Možen vzrok	Rešitev
Naprava ne deluje	Zbirna škatla ni pravilno nameščena	Zbirno škatlo namestite pravilno
	Polnilni lijak ni pravilno nameščen	Polnilni lijak namestite pravilno
	Vtičnica je poškodovana	Uporabite drugo vtičnico
	Podaljševalni kabel je poškodovan	Kabel preverite, poškodovanega zamenjajte z novim.
	Varovalka reagira	Varovalko zamenjajte z novo
	Varovalka proti preobremenitvi je vključena	Pritisnite na gumb varovalke proti preobremenitvi (slika A/8) in odpravite blokado tako, kot je opisano v poglavju »Delovanje«.
Ne pobira materiala za drobljenje	Material za drobljenje je moker in mehak	Za potiskanje materiala, ki ga želite zdrobiti, uporabljajte priložen bat.
	Drobljen material se je zagozdil znotraj naprave	Odstranite material, ki se je zagozdil (vedno uporabljajte varnostne rokavice)

Uvod

Da biste postigli najduži mogući radni vijek Vašeg električnog uređaja, prije prvog puštanja istog u rad pažljivo pročitajte sve upute navedene u priručniku za korištenje snježnog pluga i priložene sigurnosne upute. Osim toga Vam preporučujemo, da naputak za upotrebu čuvate za slučaj potrebe odnosno za slučaj bilo kakvih sumnja ili pitanja u vezi korištenja ovog uređaja.

Iz razloga postepenog tehničkog razvoja proizvoda pridržavamo pravo na tehničke izmjene u svrhu poboljšanja performansa istog.

Ovaj dokument se smatra za originalan naputak za upotrebu.

Opseg isporuke

Uređaj izvadite iz ambalaže i provjerite da li su uređaj i njegovi dijelovi kompletni:

- **Električni uređaj za drobljenje otpada GH 2400**
- **2x transportna kotača s poklopcima**
- **Osovina**
- **Pomagalo za uvlačenje**
- **Sabirni spremnik**
- **4 vijaka sa podlošcima**
- **Imbus ključ**
- **Montažni ključ**
- **Originalne upute za korištenje**

Ukoliko gore navedeni dijelovi nedostaju ili ako su oštećeni, obratite se svome prodavaču.

Težina stroja u montiranom stanju je **14 kg.** Preporučujemo, da stroj iz ambalaže izvade bar dvije osobe.

Oznaka uređaja

Masivna drobilica vrtnog otpada sa mehanizmom za sječenje. Idealno za drva i grmlje. Materijal je lako usitnjen pomoću rotirajućeg čeličnog noža za ubrzavanje kompostiranja. Samostalno uvlačenje usitnjenog materijala u otvor Ø 40 mm.

Slika br. A

1. Pomagalo za uvlačenje
2. Električna drobilica vrtnog otpada
3. Vijak za podešavanje koji služi za regulaciju veličine ustinjavanog materijala
4. Poklopac rezervoara
5. Transportni kotači
6. Noge
7. Sabirni spremnik
8. Osiguranje protiv preopterećenja
9. Gumb ON/OFF
10. Vijak za otvaranje poklopca

Tehnički podaci

ELEKTRIČNA DROBILICA VRTNOG OTPADA GH 2400 P #94060

Napon/frekvencija:	230V~50Hz
Snaga motora:	2500W (P1; S6 40%)**
Maks. snaga motora:	4050 min^{-1}
Tip/klasa zaštite:	IPX4 / II
Najveći presjek grane:	Najviše 40mm
Sadržaj sab. spremnika:	50l
Buka:	L_{WA} 111 dB *
Dimenzije DxŠxV (u mm):	550x450x930
Težina:	14kg

*

Podatak o buci
Izmjerene vrijednosti izračunati su prema 2000/14/EG (1,60m visina, 1m odstupanje) – tolerancija mjerenja +-3dB

**

Radni režim S6 40 % označava profil opterećenja od 40 sekundi opterećenja i prazni hod od 60 sekundi, za praktičnu upotrebu prihvatljiv je i kontinuirani rad postrojenja.

Opće upute za sigurnost na radu

Ove upute za rukovanje pažljivo pročitajte. Upoznajte se s načinom i ispravnim korištenjem uređaja i njegovim komandnim elementima. Ove upute za korištenje sačuvajte na sigurno mjesto za kasniju uporabu.

- Produkt ispunjava zahtjeve EN 61000-3-11 i podliježe uvjetima za specijalno priključenje. To znači da nije dopušteno priključivanje uređaja na bilo kakve utičnice.
- Uređaj može usljed nepovoljnih odnosa u mreži ponekad voditi do variranja napona.
- Uređaj se može priključiti samo na mjestima sa maksimalnom dozvoljenom impedancijom Z_{max} = 0,233 Ω.
- Kao korisnik stroja dužni ste osigurati, po potrebi po dogovoru s Vašim dobavljačem električne energije, da Vaša točka priključenja na kojoj želite stroj koristiti, ispunjava gore navedeni zahtjev.

Siguran rad

Održavajte svoje radilište uredno !
Nered na radnom mjestu može uzrokovati ozljede pri radu.

Računajte sa utjecajima u okolini
Uređaj ne smje biti izložen kiši.
Ne upotrebljavajte uređaj u vlažnoj ili mokroj sredini.
Radno mjesto mora biti uvijek dobro osvijetljeno.
Uređaj ne koristite u blizini zapaljivih tečnosti ili goriva.

Ostale osobe dužne su zadržavati se u sigurnoj udaljenosti od uređaja!
Ostalim osobama a pogotovo djeci je upotreba uređaja i kabla strogo zabranjena. Osigurajte da su u dovoljnoj udaljenosti od radnog mjesta.

Stroj uvijek čuvajte na sigurnom mjestu!
Opremu, koju ne upotrebljavate čuvajte na suhom, zaključanom mjestu, van dosega djece.

Nikad ne preopterećujte uređaj!
Uvijek radite u radnom opsegu snage uređaja.

Koristite strojeve prema njihovoj namjeni.
Ne koristite kabao u svrhu za koju nije namijenjen.

Redovito negujte uređaj!
Pridržavajte se propisa o održavanju i uputa.
Redovito provjeravajte priključni kabel uređaja, u slučaju oštećenja odnesite uređaj stručnjaku radi zamjene.
Redovno provjeravajte produžne kablove, u slučaju potrebe ih zamijenite novim. Drške uređaja održavajte u čistom i suhom stanju, bez tragova ulja i masti.

Budite oprezni!
Uvijek pazite što radite. Razmišljajte o tome što radite.
Nikad ne radite sa električnim uređajima ako ste umorni.

UPOZORENJE!
Korištenje druge opreme može uzrokovati ozljede korisnika.

Popravke uređaja smije vršiti samo stručno osposobljeni električar!
Ovaj stroj udovoljava svim odgovarajućim zahtjevima na sigurnost uređaja. Popravke uređaja smije vršiti samo električar sa stručnom spremom, u suprotnom slučaju može doći do ozljeda korisnika.

Važna upozorenja specifična za ovaj stroj.

Prije izvođenja radova na mehanizmu za rezanje otpada uređaj isključite i izvadite utikač iz utičnice.

U slučaju presijecanja ili oštećenja kabla za napajanje prilikom rada postrojenja ni u kom slučaju nemojte dirati kabel – u takvom slučaju deaktivirajte osigurač predmetnog strujnog kruga.

Uređaj nemojte koristiti ako je oštećen priključni kabel.

Nosite zaštitne rukavice, zaštitne naočale, zaštitne slušalice, čvrstu obuću i dugačke hlače.

Otpad veće duljine koji viri iz uređaja može biti prilikom uvlačenja izbačen, zbog toga je preporučljivo zadržavati se na dovoljnoj udaljenosti od otpada i postupati s povećanim oprezom.

Pazite na rotirajući nož. Nikada nemojte stavljati ruke ili noge u otvore uređaja.

Osigurajte da osobe koje se nalaze u okolini stroja ne budu pogođene i ozlijeđene izbačenim predmetima.

Osobe u okolnom prostoru moraju se zadržavati na sigurnoj udaljenosti od uređaja

Dijelove stroja smijete dirati tek nakon što se potpuno zaustave.

Uređaj ne koristite, ako pada kiša.

Ni u kom slučaju nemojte stupati na sabirni boks.

Tijekom rada stroja nemojte rukom dirati usipnik za stavljanje otpada u drobilicu. Najlonska nit je nakon isključivanja kosilice još par sekundi u pokretu!

S uređajem ne smiju raditi djeca i osobe koje, zbog svojih fizičkih, senzoričkih ili intelektualnih sposobnosti odnosno neiskustva i neznanja nisu u stanju na siguran način upravljati strojem.

Prije puštanja u pogon uređaj mora biti montiran prema priloženom naputku.

Koristite zaštitni prekidač FI i prije upotrebe provjerite njegovo stanje.

Koristite samo produžne kablove koji su zaštićeni od prskanja vode i odobreni za upotrebu u vanjskoj sredini.

Ni u kom slučaju nemojte dirati utikač priključnog kabla mokrim ili vlažnim rukama.

Nikada nemojte gaziti, uklještavati niti povlačiti kabel za napajanje i produžni kabel. Čuvajte kabao od prekomjerne temperature, ulja i oštrih rubova.

Tijekom rada postrojenja u krugu od 3 metra od uređaja ne smiju se zadržavati osobe niti životinje. Tijekom radnog vremena korisnika usisivača piljevine snosi odgovornost prema trećim osobama.

Koristite isključivo originalni pribor.

Pri radu nikada ne nosite široku odjeću, duge konopce i kravate.

Uređaj koristite u slobodnom prostoru na čvrstoj podlozi.

Uređaj nikada ne koristite na popločanim i šljunčanim podlogama. Izbačeni materijal može uzrokovati ozljede.

Prije puštanja postrojenja u rad provjerite zategnutost svih vijaka, matica i drugih dijelova za pričvršćenje i provjerite da su montirani svi zaštitni elementi. Zamijenite oštećene odnosno nečitljive upozorne i informacijske etikete i pločice.

Prije puštanja stroja u pogon provjerite da je usipnik za stavljanje otpada u drobilicu prazan.

Lice i tijelo trebaju biti van dosega usipnika za stavljanje otpada.

Ruke i druge dijelove tijela i odjeće nikada nemojte približavati usipniku i otvoru za izbacivanje otpada. Za uvlačenje grana u otvor stroja koristite pomagalo za uvlačenje materijala.

Prije postavljanja ili vađenja sabirne vreće uređaj isključite.

Prije rada s postrojenjem uvijek zauzmite stabilan položaj. Nemojte se naginjati unaprijed i tijekom stavljanja otpada u drobilicu nemojte stajati iznad noge uređaja.

Uvijek se zadržavajte na dovoljnoj udaljenosti od otvora za izbacivanje.

Provjerite da se u snijegu ne nalaze metalni predmeti, kameni, boce, limenke i drugi strani predmeti.

U slučaju prodora stranog predmeta ili ako drobilica proizvodi neobične zvuke ili vibrira, uređaj odmah isključite. Izvadite utikač uz utičnice i postupajte kako slijedi:

- utvrdite nastalu štetu
- zamijenite sve oštećene dijelove ili ih dajte na popravak.
- provjerite olabavljene dijelove, prema potrebi ih zategnite.

Nikada nemojte pokušati sami izvršiti popravak postrojenja, i to niti u slučaju da posjedujete odgovarajuću kvalifikaciju.

Spriječite gomilanje obrađenog otpada u šahtu za izbacivanje otpada koji može sprječavati dodavanje i uzrokovati povratni mehanički udar u usipniku za stavljanje otpada.

Ako je uređaj začepljen, isključite ga i pričekajte dok se mehanizam za rezanje ne zaustavi. Prije vađenja izdrobljenog materijala iz drobilice izvadite utikač iz utičnice.

Provjerite da su poklopci i zaštitni elementi u ispravnom stanju i dobro pričvršćeni. Prije upotrebe eventualno osigurajte održavanje ili popravak uređaja.

Nikada nemojte pokušati mijenjati podešenost broja okretaja motora. U slučaju bilo kakvih problema obratite se stručnom servisu.

Otvore za provjetravanje očistite od ostataka otpada i drugih naslaga kako biste spriječili oštećenje motora i mogući požar.

Stroj nikada nemojte podizati odnosno premještati dok je u radu.

Uređaj isključite, pričekajte dok se ne zaustave noževi za rezanje, i ako stroj napuštate obavezno izvadite utikač kabla iz utičnice.

Nikada nemojte naginjati stroj dok je u radu.

Uređaj nemojte izlagati kiši i vlažnosti. Stroj čuvajte na suhom mjestu.

Nikada nemojte pokušati deaktivirati funkciju isključivanja stroja u nuždi.

Korištenje uređaja sukladno njegovoj namjeni

Uređaj je namijenjen za drobljenje vlaknastog i drvnog vrtnog otpada. Sabirna vreća služi isključivo za skupljanje (a ne i skladištenje) drobljenog otpada. Ni u kom slučaju nemojte stupati na sabirni boks.

Ovim uređajem ne mogu se vršiti drugi radovi, nego oni, za koje je ovaj uređaj predviđen i koji su opisani u uputama za korištenje. Svaka druga primjena je protivna namjeni uređaja. Proizvođač ne snosi odgovornost za štete i ozljede pri radu s postrojenjem. Vodite računa o tome da naši proizvodi nisu namijenjeni za industrijsku upotrebu.

Montaža

Upozorenje! Prije održavanja, čišćenja i montaže obavezno izvucite utikač iz utičnice. To isto je potrebno učiniti ako je napojni kabel oštećen, presječen ili namotan.

Pridržavajte se parametara mrežnog napona: Napon izvora napajanja mora odgovarati podacima navedenim na natpisnoj pločici/etiketi uređaja.

Produžni kabel premalog presjeka vodiča znatno smanjuje snagu uređaja. Kod kablova duljine do 25m presjek kabla mora biti najmanje 3 x 1,5mm², kod kablova duljine iznad 25m presjek kabla treba biti najmanje 2,5 mm².
Upozorenje! Zabranjena je upotreba produžnih kablova, koji nisu u skladu s propisima. Produžni kablovi, utikač i priključak mora biti nepropustan za vodu i namijenjen za vanjsku uporabu.

Kablovi moraju biti savršeno suhi i ne smiju biti položeni na zemlji.

Ako se koristi kablovski bubanj za namatanje kabla, kabel treba odmotati.

Postupajte na slijedeći način (slika B-F):

- Uređaj izvadite iz ambalaže i montirajte osovinu, transportne kotače i sabirnu vreću (slika B-F).

Rad

Uvijek stavljajte uređaj na čvrstu i ravnu podlogu. Uređaj nikada nemojte prevrtati i kretati njime dok je motor upaljen.

Upozorenje! Motor se poslije isključivanja postepeno zaustavlja.

Uklonite zemlju sa korijena i spriječite prodor stranih predmeta (na primjer kamenje, staklo, metali, plastika ili tekstilije) u usipnik za stavljanje otpada u drobilicu odnosno u unutrašnjost uređaja i valjka za rezanje otpada, u protivnom postoji opasnost od oštećenja drobilice.

Usipnik za punjenje mora biti prazan.

Uključivanje
Gumb ON/OFF (slika A/9) gurnite prema gore.

Isključivanje
Gumb ON/OFF (slika A/9) gurnite prema dolje

Osigurač za zaštitu od ponovnog pokretanja
Osigurač za zaštitu od ponovnog pokretanja sprječava ponovno pokretanje uređaja nakon prekida struje.

Osiguranje protiv preopterećenja
Ako je izložen prevelikom opterećenju (na primjer blokada valjka za rezanje) uređaj će biti nakon par sekundi isključen.

Radne upute

- **Kod stavljanja otpada u stroj pazite da ne dođe do prepunjenja i blokade usipnika.**
- **Nemojte drobiti mekani otpad (bez čvrste konzistencije), ove vrste otpada možete odmah kompostirati.**
- **Osigurajte da otpad pada bez ikakvih prepreka u unutrašnjost sabirnog boksa odnosno sabirne vreće – opasnost od začepljenja!**
- **Optimalne rezultate ćete postići drobljenjem svježe odsječenih grana.**

Nikad ne stavljajte ruke u otvor, čak ni kada je motor isključen. Noževi su vrlo oštri! Za uvlačenje materijala u stroj za usitnjavanje koristite pomagalo.

Oznaka

Sigurnost proizvoda:

CE	
Proizvod ispunjava zahtjeve odgovarajućih normi EU	

Zabrane:

Ne vucite za kabao!	Čuvajte od kiše i vlage!

Upozorenje:

Upozorenje/Pažnja	Upozorenje na opasnost od ozljeda uslijed strujnog udara
Opasnost od letećih dijelova.	Upozorenje! Rotirajući dijelovi predstavljaju opasnost od ozljeda!
Nije prikladno za upotrebu u unutrašnjim prostorima	Osobe u okolnom prostoru moraju se zadržavati na sigurnoj udaljenosti od uređaja

Naredbe:

Opći signal upozorenja	Prije rada sa strojem pažljivo pročitajte ovaj naputak za uporabu.
Upotrebljavajte zaštitne naočale i slušalice.	Koristite zaštitne rukavice.

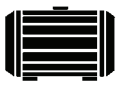
Zaštita životne sredine:

Osigurajte stručnu likvidaciju otpada kako ne bi došlo do oštećenja okoliša.	Ambalažu od ljepenke odnesite u odgovarajući centar za skupljanje i reciklažu otpada.
Električne ili elektronske uređaje u kvaru i/ili likvidirane uređaje odnesite u odgovarajuće centre za skupljanje otpada.	

Ambalaža:

Zaštitite od vlage. Pozor! Krhki tovar! Ambalaža mora biti okrenuta prema gore.	Interseroh-Recycling

Tehnički podaci:

	
Napon~frekvencija	Maksimalna ulazna snaga
Obrtaji na minutu	Presjek grane
	IPX4
Sadržaj sabirnog spremnika:	Tip zaštite od prekostruje
Težina	Buka
Prije održavanja i čišćenja isključite uređaj i izvucite utikač iz utičnice!	Nemojte dirati otvor za uvlačenje materijala! Opasnost od ozljeda!

Jamstvo

Garancija pokriva isključivo na mane i nedostatke materijala ili mane nastale u proizvodnji. U slučaju reklamacije proizvoda dostavite originalni račun s navedenim datumom kupnje. U okvir jamstva ne spadaju kvarovi, koji bi nastali putem nepravilne uporabe kao npr.: preopterećenje stroja, rukovanje silom odnosno zbog štetnog dodira sa stranim predmetima. Štete nastale uslijed nepoštivanja naputka za korištenje i montažu te normalno habanje uređaja nisu u sklopu jamstva.

Sekundarna opasnost i zaštitne mjere

Sekundarna opasnost električnog udara:

Opasnost	Opis	Zaštitna(e) mjera(e)
Neposredan kontakt sa dijelovima pod naponom	Udar električne struje	Prekidač za prekostrujnu zaščtitu FI
Neposredan kontakt sa el. strujom.	Udar električne struje kroz medij.	Prekidač za prekostrujnu zaščtitu FI

Ostale vrste opasnosti:

Opasnost	Opis	Zaštitna(e) mjera(e)
Izbačeni predmeti	Drobljeni materijal, strani predmeti itd. mogu biti izbačeni iz uređaja i uzrokovati ozljede.	Upotrebljavajte zaštitne naočale i rukavice.
		Ne samo Vi već i osobe u okolini stroja trebaju se zadržavati na dovoljnoj udaljenosti od stroja.
Klizanje, spotaknuće ili pad osoba	Kabel za napajanje i sam uređaj mogu biti uzrok pada i ozljeda.	Poduzmite odgovarajuće mjere sigurnosti ovisno o načinu instalacije. (odgovarajuće mjesto za instalaciju, označenje mjesta instalacije itd.)

Upute za slučaj nužde

Osigurajte prvu pomoć prema vrsti ozljeda i što najbrže potražite stručnu liječničku pomoć. Oštećenu osobu čuvajte od drugih opasnosti i pomirite je.

Za slučaj eventualnih nezgoda i ozljeda na radu, na radnom mjestu mora biti uvijek na raspolaganju priručna ljekarna za pružanje prve pomoći u skladu sa standardom DIN 13164. Nakon korištenja određenog materijala iz priručne ljekarne neophodno je isti odmah dopuniti. Ako zahtijevate pomoć, navedite slijedeće podatke:

1. **Mjesto nezgode**
2. **Vrsta nezgode**
3. **Broj ozlijeđenih osoba**
4. **Vrsta ozljede**

Likvidacija

Upute za likvidaciju ovog uređaja proizlaze iz navedenih ideograma, koji se nalaze na njegovom kućištu i na omotaču. Objašnjenja značenja pojedinačnih ideograma ćete naći u poglavlju „Oznake na uređaju“.

Likvidacija transportne ambalaže
Ambalaža štiti uređaj od oštećenja tijekom prijevoza. Materijal ambalaže odabran je s obzirom na zaštitu okoliša i način likvidacija, što znači da materijal ambalaže može biti recikliran. Vraćanjem ambalaže u novi ciklus ponovne upotrebe štitite sirovine i doprinosite smanjenju troškova likvidacije i postupanja s otpadom. Dijelovi ambalaže (npr. folije Styropor®) mogu biti opasne za djecu. **Postoji opasnost od gušenja!** Dijelove ambalaže čuvajte van dosega djece i što prije likvidirajte.

Preporuke prije upotrebe

Prije upotrebe uređaja mora korisnik pažljivo pročitati ove upute za korištenje.

Kvalifikacija

Osim detaljne upute od strane stručnjaka u vezi korištenja ovog uređaja nije potrebna druga kvalifikacija.

Minimalna starost osoblja stroja

Sa uređajem smiju raditi samo osobe koje su napunile 16 godina. Jedina iznimka jest rad maloljetnih osoba, uz uvjet da ove osobe rade s uređajem u okviru praktičnih vježbi pod nadzorom stručnog voditelja obuke.

Obuka

Korištenje uređaja zahtijeva samo odgovarajuću pouku od strane stručne osobe odnosno upoznavanje sa uputama navedenim u naputku za korištenje. Specijalna obuka nije neophodna.

Servis

Da li imate **tehnička pitanja** ? **Reklamaciju? Da li Vam trebaju rezervni dijelovi ili upute za uporabu?**
Na našem home page **www.guede.com** **u odjeljenju „Servis“** ćemo Vam pružiti pomoć brzo i bez nepotrebne birokracije. Pomozite nam kako bismo Vam mogli pomoći. Radi identifikacije Vašeg aparata u slučaju reklamacije potreban nam je serijski broj, broj narudžbe i godina proizvodnje. Sve ove podatke naći ćete na tipskoj pločici. Kako biste ove podatke uvijek imali pri ruci, napišite je molim ovdje:

Serijski broj:
Kataloški broj:
Godina proizvodnje:

Telefon: **+49 (0) 79 04 / 700-360**
Fax: **+49 (0) 79 04 / 700-51999**
E-mail: **support@ts.guede.com**

Održavanje i skladištenje

Prije održavanja i čišćenja isključite uređaj i izvucite utikač iz utičnice.

Razmak i tijelo uređaja čistite od prašine i nečistoća.

Za čišćenje koristite mekanu krpu i blagu otopinu vode sa sapunom. Dijelove uređaja nikada nemojte čistiti agresivnim sredstvima za čišćenje. Za čišćenje dijelova zabranjeno je koristiti agresivna, ishlapljiva i nagrizna sredstva za čišćenje.

Električni uređaj mora biti jednom godišnje provjeren od strane stručno osposobljenog tehničara.

Uređaj zaštite od vlage i prašine.

Ako uređaj dulje vrijeme ne koristite, pohranite ga na suho mjesto van dosega djece.

Zamjena noža (slika G)

Kod zamjene noža za košenje koristite zaštitne rukavice!

Otvorite poklopac i popustite nož (slika G).
U vašoj drobilici vrtnog otpada je ugrađen okretni nož. Zato morate prilikom prve zamjene istog nož okrenuti i pomoću imbus ključa zategnuti. Nakon zamjene/okretanja oba noža, poklopac ponovo zatvorite.

Utvrđivanje kvarova

U tablici su navedeni mogući kvarovi, mogući uzroci ovih kvarova i način otklanjanja. Ukoliko ipak ne uspijete ukloniti utvrđeni kvar, obratite se stručno osposobljenom servisu.

Prije održavanja i čišćenja isključite uređaj i izvucite utikač iz utičnice.

Postoji opasnost od udara električne struje.

Problem	Vjerojatan uzrok	Način uklanjanja
Stroj ne radi	Sabirni boks nije ispravno namješten	Sabirni boks pravilno montirajte
	Usipnik za punjenje nije ispravno namješten	Montirajte usipnik na ispravan način
	Utičnica je oštećena.	Koristite drugu utičnicu
	Oštećen produžni kabel	Kabel provjerite i zamijenite ga novim, ako je potrebno
	Osigurač je uklopljen	Zamijenite osigurač novim
	Osigurač protiv opterećenja je uklopljen	Pritisnite gumb osigurača za zaštitu od preopterećenja (slika br. A/8) i uklonite blokadu prema uputama u poglavlju „Rad postrojenja“.
Otpad nije uvučen u stroj	Otpad je mokar i mekan	Za uvlačenje otpada u unutrašnjost stroja koristite dio za uvlačenje
	Došlo je do uklještenja otpada unutar stroja	Uklonite blokirani otpadni materijal (uvijek koristite zaštitne rukavice)

Uvod

Kako biste postigli što najduži radni vijek ovog postrojenja, prije prvog puštanja istog u rad pažljivo, pročitajte sva uputstva navedena u priručniku za korištenje istog i priložena sigurnosna uputstva. Osim toga preporučujemo Vam da uputstva za upotrebu sačuvate za slučaj kasnije upotrebe ili za slučaj bilo kakvih sumnja odnosno daljih pitanja što se tiče korištenja ovog uređaja.

U vidu postepenog tehničkog razvoja pridržavamo pravo na tehničke izmjene zbog poboljšanja karakteristika proizvoda.

Ovaj dokument se smatra za originalno uputstvo za upotrebu.

Opseg isporuke

Uređaj izvadite iz omotača i provjerite da li su uređaj i njegovi dijelovi u kompletu:

- **Električni uređaj za drobljenje otpada GH 2400**
- **2x transportna točka s poklopcima**
- **Osovina**
- **Pomagalo za uvlačenje**
- **Sabirni prenitac**
- **4 vijaka sa podlošcima**
- **Imbus ključ**
- **Montažni ključ**
- **Originalna uputstva za upotrebu**

Ako gore navedeni dijelovi nedostaju ili u slučaju da su oštećeni, obratite se prodavaču, kod kojeg ste uređaj kupili. Težina sastavljenog uređaja je **14 kg.** Preporučujemo, da uređaj iz ambalaže izvade bar dvije osobe.

Oznaka uređaja

Masivna drobilica vrtnog otpada sa mehanizmom za sječenje. Idealno za drva i grmlje. Materijal je lako usitnjen pomoću rotirajućeg čeličnog noža za ubrzavanje kompostiranja. Samostalno uvlačenje usitnjenog materijala u otvor Ø 40 mm.

Slika A

1. Pomagalo za uvlačenje
2. Električna drobilica vrtnog otpada
3. Vijak za podešavanje i regulaciju veličine ustinjavanog materijala
4. Poklopac rezervoara
5. Transportni kotači
6. Noge
7. Sabirni prenitac
8. Osigurač protiv preopterećenja
9. Gumb ON/OFF
10. Vijak za otvaranje poklopca

Tehnički podaci

ELEKTRIČNA DROBILICA VRTNOG OTPADA GH 2400 P #94060

Napon/frekvencija:	230V~50Hz
Snaga motora:	2500W (P1; S6 40%)**
Maks. snaga motora:	4050 min^{-1}
Tip/klasa zaštite:	IPX4 / II
Najveći presjek grane:	Najviše 40mm
Volumen sabirnog pretinca:	50l
Buka:	L_{WA} 111 dB *
Dimenzije DxŠxV (u mm):	550 x 450 x 930
Težina:	14kg

*

Podatak o buci
Izmjerene vrijednosti izračunati su prema 2000/14/EG (1,60m visina, 1m odstupanje) – tolerancija prilikom mjerenja +-3dB

**

Režim rada S6 40 % označava profil opterećenja od 40 sekundi i prazni hod od 60 sekundi, za praktičnu upotrebu prihvatljiv je i kontinualni rad uređaja.

Opšta uputstva za sigurnost na radu

Ova uputstva za rukovanje pažljivo pročitajte. Upoznajte se sa ispravnim načinom korištenja uređaja i njegovim komandnim elementima. Ova uputstva za korištenje sačuvajte na sigurno mjesto za kasniju uporabu.

- Ovaj proizvod ispunjava direktive EN 61000-3-11 i podliježe uvjetima za specijalno priključenje. Znači da nije dozvoljeno priključivanje uređaja u bilo kakve utičnice.
- Zbog variranja napona u mreži, može doći do oštećenja uređaja.
- Uređaj se može priključiti samo na mjestima sa maksimalnom dozvoljenom impedancijom Z_{max} = 0,233 Ω.
- Kao korisnik stroja, dužni ste obezbjediti, prema potrebi i dogovoru sa Vašim dobavljačem električne energije, da Vaše priključno mjesto ispunjava gore navedeni zahtjev.

Bezbjedan rad

Održavajte svoje radilište uredno !
Nered na radilištu može uzrokovati ozljede pri radu.

Računajte sa utjecajima u blizini!
Uređaj ne smje biti izložen kiši ili vlagi.
Ne upotrebljavajte uređaj u vlažnoj ili mokroj sredini.
Radilište mora biti uvijek dobro osvijetljeno.
Uređaj ne upotrebljavajte u blizini zapaljivih tečnosti ili goriva.

Neophodno je, da se ostale osobe zadržavaju u sigurnoj udaljenosti od uređaja!
Ostalim osobama a pogotovo djeci je upotreba uređaja i kabla strogo zabranjena. Djeca se moraju zadržavati u dovoljnoj udaljenosti od radilišta.

Uređaj uvijek čuvajte na sigurnom!
Opremu, koju ne koristite čuvajte na suhom, zatvorenom mjestu, van dohvata djece.

Nikad ne preopterećujte uređaj!
Uvijek radite u radnom rasponu snage ovog uređaja.

Koristite uređaje u skladu s njihovom namjenom.
Ne upotrebljavajte kabel u svrhu za koju nije namijenjen.

Redovito njegujte uređaj!
Pridržavajte se propisa o načinu održavanja i drugih upustava.
Redovito provjeravajte priključni kabel uređaja, u slučaju oštećenja odnesite uređaj stručnjaku radi zamjene.
Redovito provjeravajte produžne kablove i prema potrebi ih zamijenite novim. Drške uređaja moraju biti uvijek čiste i suhe, bez tragova ulja i masti.

Oprezno!
Uvijek pazite na to što radite. Razmišljajte o tome, što radite. Nikad ne koristite električne uređaje kada ste umorni.

UPOZORENJE!
Korištenje druge opreme može uzrokovati ozljede.

Popravke uređaja smije vršiti samo stručno osposobljeni električar!
Ovaj uređaj u skladu je sa svim odgovarajućim zahtjevima na sigurnost uređaja. Popravke uređaja može vršiti samo stručno osposobljen serviser, u suprotnom slučaju može doći do ozljeda korisnika.

Važna upozorenja specifična za ovaj uređaj.

Prije vršenja radova na mehanizmu za sječenje otpada uređaj isključite i izvadite utikač iz utičnice.

U slučaju presijecanja ili oštećenja el. kabla prilikom rada uređaja nikad nemojte dirati kabel – u tom slučaju isključite osigurač strujnog kruga.

Nikad nemojte uređaj koristiti ukoliko je oštećen el. kabel.

Upotrebljavajte zaštitne rukavice, zaštitne naočale, zaštitu za sluh, čvrstu obuću i duge pantalone.

Duži otpad koji viri iz uređaja može biti prilikom uvlačenja izbačen, zbog toga je preporučljivo da se zadržavate na dovoljnoj udaljenosti od otpada; postupajte opreznije.

Pazite na vrteći nož. Nikada nemojte stavljati ruke ili noge u otvore uređaja.

Obezbjedite da lica koja se nalaze u blizini uređaja ne budu pogođena i ozlijeđena letećim predmetima.

Lica u blizini moraju se zadržavati na bezbjednoj udaljenosti od uređaja.

Dijelove uređaja možete dirati tek poslije potpunog zaustavljanja.

Uređaj ne upotrebljavajte kad pada kiša

Nikad nemojte stupati na sabirnu kutiju.

U toku rada uređaja nemojte rukom dirati usipnik za stavljanje otpada u drobilicu. Uređaj je poslije isključivanja još nekoliko sekundi u pokretu!

S uređajem ne smiju raditi djeca i lica koja, zbog svojih fizičkih, senzoričkih ili intelektualnih sposobnosti odnosno neiskustva i neznanja nisu u stanju da ga koriste bezbjedno.

Prije puštanja u rad uređaj mora biti montiran prema priloženim uputstvima.

Upotrebljavajte zaštitni prekidač FI i prije upotrebe provjerite da li je u dobrom stanju.

Upotrebljavajte samo produžne el. kablove koji su zaštićeni od prskanja vode i odobreni za upotrebu vani.

Nikad nemojte dirati utikač el. kabla mokrim ili vlažnim rukama.

Nikad nemojte da gazite, uklještavate niti povlačite električki i produžni kabel. Kabao čuvajte od prekomjerne temperature, ulja i oštrih predmeta.

U toku funkcionisanja u krugu od 3 metra od uređaja ne smiju se zadržavati lica niti životinje. U toku rada korisnik uređaja snosi odgovornost prema trećim osobama.

Upotrebljavajte isključivo originalni pribor.

Prilikom rada nikad ne upotrebljavajte široku odjeću, duge konopce i skinite kravatu.

Uređaj upotrebljavajte u slobodnom prostoru na čvrstoj podlozi.

Uređaj nikad ne koristite na pločastim i šljunčanim podlogama. Izbačeni materijal može prouzrokovati ozljede.

Prije stavljanja uređaja u rad provjerite, da li su svi vijci, matice i drugi dijelov za pričvršćenje zategnuti i provjerite da li su montirani svi štitnici. Zamijenite oštećene odnosno nečitke upozorne i informacijske etikete i pločice novima.

Prije stavljanja uređaja u pogon provjerite da je usipnik za stavljanje otpada prazan.

Lice i tijelo trebaju biti van dohvata usipnika za otpad.

Ruke i druge dijelove tijela i odjeće nikad nemojte približavati usipniku i otvoru za izbacivanje otpada. Za uvlačenje grana u otvor uređaja upotrebljavajte pomagalo za uvlačenje.

Prije postavljanja ili vađenja sabirne vreće uređaj isključite.

Prije rada s postrojenjem uvijek zauzmite stabilan položaj. Ne naginjite se unaprijed i tijekom stavljanja otpada u drobilicu nemojte stajati iznad uređaja.

Uvijek se budite bezbjedno udaljeni od otvora za izbacivanje.

Provjerite da se u snijegu ne nalaze metalni predmeti, kamenje, boce, limenke i drugi strani predmeti.

U slučaju prodora stranog predmeta ili ukoliko drobilica zvuči neobično odnosno vibrira, uređaj odmah isključite. Izvadite utikač uz utičnice i postupajte kako slijedi:

- utvrdite štetu, do koje je došlo
- sve oštećene dijelove zamijenite novima ili ih dajte na popravak.
- provjerite olabavljene dijelove, prema potrebi ih zategnite.

Nikad nemojte pokušati da popravite uređaj i to ni u slučaju da posjedujete odgovarajuću kvalifikaciju.

Spriječite gomilanje otpada u šahtu za izbacivanje otpada koji može sprječavati dodavanje i uzrokovati povratni mehanički udar neposredno u usipniku.

Ukoliko je uređaj zapušen, isključite ga i sačekajte dok se mehanizam za sječenje potpuno ne zaustavi. Prije vađenja drobljenog materijala iz drobilice izvadite utikač iz utičnice.

Provjerite da su poklopci i zaštitni elementi bez oštećenja i dobro fiksirani. Prije upotrebe eventualno osigurajte održavanje ili popravak uređaja.

Nikad nemojte pokušati mijenjati podešenost broja okretaja motora. U slučaju bilo kakvih problema obratite se stručnom servisu.

Otvore za provjetravanje očistite od ostataka otpada i drugih naslaga da biste spriječili oštećenje motora ili požar. Uređaj nikad nemojte da podižete odnosno premještate dok se ne zaustavi.

Uređaj isključite, pričekajte dok se ne zaustave noževi za sječenje i ukoliko uređaj napuštate obavezno izvadite utikač iz utičnice.

Nikad ne naginjite uređaj dok je u radu.

Uređaj nemojte izlagati kiši i vlazi. Uređaj sačuvajte na suho mjesto.

Nikad nemojte pokušati deaktivirati funkciju isključivanja stroja u nuždi.

Korištenje uređaja u skladu sa njegovom namjenom

Uređaj je namijenjen za drobljenje vlaknastog i drvnog vrtnog otpada. Sabirni pretinac odnosno kutija služe isključivo za skupljanje (ne i skladištenje) drobljenog otpada. Nikad nemojte stupati na sabirnu kutiju.

Ovim uređajem ne mogu se vršiti drugi radovi, nego oni, za koje je ovaj uređaj predviđen i koji su opisani u uputama za korištenje. Svaki drugi način upotrebe je protivan namjeni uređaja. Proizvođač ne odgovara za štete i ozljede nastale prilikom korištenja uređaja. Vodite računa o tome, da naši proizvodi nisu namijenjeni za industrijsku upotrebu.

Montaža

Upozorenje! Prije održavanja, čišćenja i montaže obavezno izvucite utikač iz utičnice. Isto uradite, ako je el. kabel oštećen, presječen ili namotan.

Pazite na parametre mrežnog napona: Napon izvora napajanja mora odgovarati podacima navedenim na natpisnoj pločici/etiketi uređaja.

Produžni kabel premalog presjeka vodiča znatno smanjuje snagu uređaja. Kablovi dužine 25m moraju imati presjek najmanje 3 x 1,5mm², a kablovi dužine iznad 25m moraju imati presjek najmanje 2,5 mm². Upozorenje! Zabranjena je upotreba produ²nih kablova, koji nisu u skladu s propisima. Produ¸ni kablovi, utikač i priključak moraju biti nepropusni za vodu i namijenjeni isključivo za vanjsku uporabu.

Kablovi moraju biti savršeno suhi i ne smiju se nalaziti na zemlji.

Kada koristite kablovski bubanj, neophodno je da kabel odmotate.

Postupajte na slijedeći način (slika B-F):

- Uređaj izvadite iz ambalaže i montirajte osovinu, transportne točkove i sabirni pretinac (slika B-F).

Rad

Uređaj uvijek postavljajte na čvrstu i ravnu podlogu. Uređaj nikad nemojte prevrtati ni kretati s njime dok motor radi.

Upozorenje! Motor se poslije isključivanja postepeno zaustavlja.

Sklonite zemlju sa korijena i spriječite prodor tuđih predmeta (na primjer kamenje, staklo, metali, plastika ili tekstilije itd.) u usipnik za stavljanje otpada u drobilicu odnosno u unutrašnjost uređaja i valjka za sječenje otpada, u protivnom postoji opasnost od oštećenja drobilice.

Usipnik za punjenje mora biti prazan.

Uključivanje
Dugme ON/OFF (slika A/9) gurnite prema gore.

Isključivanje
Dugme ON/OFF (slika A/9) gurnite prema dolje.

Osigurač za zaštitu od slučajnog pokretanja
Osigurač za zaštitu od slučajnog pokretanja sprječava ponovno pokretanje uređaja poslije prekida struje.

Osigurač protiv preopterećenja
Ukoliko je izložen prevelikom opterećenju (na primjer blokiranje valjka za sječenje) uređaj će se poslije nekoliko sekundi isključiti.

Radna uputstva

- **Prilikom stavljanja otpada u uređaj pazite da ne dođe do suvišnog napunjenja i blokiranja usipnika.**
- **Nemojte drobiti mekani otpad (bez čvrste konzistencije); takav otpad možete odmah staviti na kompost.**
- **Obezbjedite da otpad pada bez ikakvih prepreka u sabirnu kutiju odnosno kesu – opasnost od zapušenja!**
- **Optimalne rezultate ćete postići drobljenjem svježe odsječenih grana.**

Nikada ne stavljajte ruke u otvor, čak ni kada je motor isključen. Noževi su vrlo oštri! Za uvlačenje materijala u uređaj za usitnjavanje upotrebljavajte pomagalo.

Oznaka

Bezbjednost proizvoda:

CE	
Proizvod ispunjava naređenja odgovarajućih direktiva EU	

Zabrane:

Ne vucite za kabel!	Čuvajte od kiše i vlage!

Upozorenje:

Upozorenje/Pažnja	Upozorenje na opasnost od ozljeda zbog strujnog udara
Opasnost od letećih dijelova.	Upozorenje! Rotirajući dijelovi jesu potencijalna opasnost od ozljeda!
Nije prikladno za upotrebu u unutrašnjim prostorima	Lica u blizini moraju se zadržavati na bezbjednoj udaljenosti od uređaja.

Naredbe:

Opći signal upozorenja	Prije korištenja ovog uređaja pažljivo pročitajte ovaj naputak za uporabu.
Upotrebljavajte zaštitu očiju i sluha.	Koristite zaštitne rukavice.

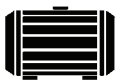
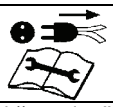
Zaštita životne okoline:

Osigurajte stručnu likvidaciju otpada kako ne bi došlo do oštećenja okoliša.	Kartonsku ambalažu odnesite u reciklažu ili u odgovarajući centar za skupljanje otpada.
Električne ili elektronske uređaje u kvaru i/ili stare uređaje odnesite u odgovarajuće centre za skupljanje otpada.	

Ambalaža:

Zaštitite od vlage. Pažnja! Krhki tovar! Ambalaža mora biti okrenuta prema gore.	Interseroh-Recycling

Tehnički podaci:

	
Napetost~frekvencija	Maksimalna ulazna snaga
Okretaji na minutu	Presjek grane
	IPX4
Volumen sabirnog pretinca:	Tip zaštite od prekostruje
Težina	Buka
	
Prije održavanja, čišćenja obavezno izvucite utikač iz utičnice.	Nemojte dirati otvor za uvlačenje materijala! Opasnost od ozljeda!

Garancija

Garantni rok se odnosi isključivo na mane i nedostatke materijala ili mane nastale prilikom proizvodnje. U slučaju reklamacije proizvoda dostavite originalni račun s navedenim datumom nabavke. U okvir garancije ne spadaju kvarovi, koji bi nastali putem nepravilne uporabe kao npr.: preopterećenje stroja, rukovanje silom odnosno zbog štetnog dodira sa stranim predmetima. Garancija se ne odnosi na štete nastale uslijed nepoštivanja uputstava za upotrebu i montažu i prilikom normalne upotrebe.

Sekundarna opasnost i zaštitne mjere

Sekundarna opasnost električnog udara:

Opasnost	Opis	Zaštitna(e) mjera(e)
Neposredan kontakt sa dijelovima pod naponom	Udar električne struje	Prekidač prekostrujne zaščtite FI
Neposredan dodir sa el. strujom.	Udar električne struje kroz medij.	Prekidač prekostrujne zaščtite FI

Ostale vrste opasnosti:

Opasnost	Opis	Zaštitna(e) mjera(e)
Izbačeni predmeti	Drobljeni materijal, strani predmeti itd. mogu biti izbačeni iz uređaja i uzrokovati ozljede.	Upotrebljavajte zaštitu očiju i zaštitne rukavice.
		Ne samo Vi nego i lica u blizini uređaja moraju se zadržavati na bezbjednoj udaljenosti od istog.
Klizanje, spotaknuće ili pad lica	El. kabel i sam uređaj mogu biti uzrok pada i ozljeda.	Poduzmite odgovarajuće mjere bezbjednosti ovisno o načinu instalacije. (odgovarajuće mjesto za namještanje, označenje mjesta za namještanje itd.)

Uputstva za slučaj nužde

Obezbjedite prvu pomoć prema vrsti ozljeda i što prije potražite stručnu pomoć ljekara. Oštećenu osobu zaštitite od drugih opasnosti i pomirite je.
Za slučaj eventualnih nesreća i ozljeda na radu, na radilištu mora biti uvijek na raspolaganju kutija za pružanje prve pomoći u skladu sa standardom DIN 13164. Poslije korištenja određenog materijala iz priručne ljekarne neophodno je isti odmah dopuniti. Ukoliko zahtijevate pomoć, navedite slijedeće podatke:

1. **Mjesto nesreće**
2. **Vrsta nesreće**
3. **Broj ozlijeđenih osoba**
4. **Vrsta ozljede**

Likvidacija

Uputstva za likvidaciju ovog uređaja proizlaze iz navedenih ideograma, koji se nalaze na njegovom kućištu na uređaju i na ambalaži. Objašnjenja značenja pojedinačnih ideograma ćete naći u poglavlju „Oznake na uređaju“.

Likvidacija originalne ambalaže
Originalna ambalaža štiti uređaj od oštećenja prilikom prijevoza. Materijal ambalaže odabran je s obzirom na zaštitu okoliša i način likvidacije, što znači da taj materijal može biti recikliran. Vraćanjem ambalaže u novi ciklus (reciklažu) štitite sirovine i doprinosite smanjenju troškova likvidacije i rukovanja s otpadom. Dijelovi ambalaže (npr. folije Styropor®) mogu biti opasne za djecu. **Postoji opasnost od gušenja!** Ambalažu čuvajte van dosega djece ili je što prije likvidirajte.

Preporuke prije korištenja

Prije korištenja uređaja mora korisnik pažljivo pročitati ova uputstva za korištenje.

Kvalifikacija

Osim detaljnih uputstava od strane stručnjaka u vezi korištenja ovog uređaja nije potrebna druga kvalifikacija.

Minimalna starost osoblja, koje koristi uređaj

Uređaj mogu koristiti samo osobe koje su napunile 16 godina. Jedina iznimka je rad maloljetnih osoba, pod uslovom da ove osobe rade s uređajem u okviru praktičnih vježbi pod nadzorom stručnog voditelja.

Obuka

Primjena uređaja zahtijeva samo odgovarajuću pouku od strane stručnjaka odnosno upoznavanje sa uputama navedenim u uputstvu za korištenje. Specijalna obuka nije potrebna.

Servis

Da li imate **tehnička pitanja** ? **Reklamaciju? Da li Vam trebaju rezervni dijelovi ili nova uputstva za upotrebu?** Na našim stranicama **www.guede.com u odjeljenju „Servis“** pružamo pomoć brzo i bez suvišne birokracije. Pomozite nam kako bismo mi Vama mogli pomoći. Radi identifikacije Vašeg uređaja za slučaj reklamacije neophodan nam je serijski broj, broj narudžbe i godina proizvodnje. Sve gore spomenute podatke naći ćete na tipskoj etiketi. Da biste ove podatke uvijek imali pri ruci, zapišite ih molim tu:

Serijski broj:
Kataloški broj/broj narudžbe:
Godina proizvodnje:

Telefon: **+49 (0) 79 04 / 700-360**
Telefaks: **+49 (0) 79 04 / 700-51999**
E-mail: **support@ts.guede.com**

Održavanje i skladištenje

Prije održavanja, čišćenja obavezno izvucite utikač iz utičnice.

Razmak i tijelo uređaja čistite od prašine i nečistoća.

Za čišćenje koristite mekanu krpu i blagu otopinu vode sa sapunom. Dijelove uređaja nikada nemojte čistiti agresivnim sredstvima za čišćenje. Za čišćenje dijelova zabranjeno je koristiti agresivna, ishlapljiva i nagrizna sredstva za čišćenje.

Ovaj uređaj mora biti jednom godišnje prekontrolisan od strane stručno osposobljenog tehničara.

Uređaj zaštite od vlage i prašine.

Ako uređaj dulje vrijeme ne koristite, pohranite ga na suho mjesto van dosega djece.

Zamjena noža (slika G)

Prilikom zamjene noža za košenje upotrebljavajte zaštitne rukavice.

Otvorite poklopac i popustite nož (slika G).
U vašoj drobilici vrtnog otpada je ugrađen okretni nož. Zato morate prilikom prve zamjene istog nož okrenuti i pomoću imbus ključa zategnuti. Poslije zamjene/okretanja oba noža, poklopac ponovo zatvorite.

Utvrđivanje kvarova

U tablici su navedeni mogući kvarovi, mogući uzroci ovih kvarova i način otklanjanja. Ukoliko ipak ne uspijete ukloniti utvrđeni kvar, obratite se stručno osposobljenom servisu.

Prije održavanja, čišćenja obavezno izvucite utikač iz utičnice.

Postoji opasnost od udara električne struje.

Problem	Vjerojatan uzrok	Način uklanjanja
Uređaj ne radi	Sabirna kutija nije ispravno namještena	Sabirnu kutiju pravilno montirajte
	Usipnik za punjenje nije pravilno namješten	Usipnik montirajte ispravno
	Utičnica je oštećena.	Upotrijebite drugu utičnicu
	Oštećen je produžni kabel	Kabel prekontrolišite i zamijenite ga novim, ako je potrebno
	Osigurač je uključen	Zamijenite osigurač novim
	Osigurač protiv opterećenja je uključen	Pritisnite na dugme osigurača za zaštitu od preopterećenja (slika br. A/8), i aklonite blokadu prema uputstvima u poglavlju „Rad postrojenja“.
Otpad nije uvučen u uređaj	Otpad je vlažan i mekan	Za uvlačenje otpada u uređaj upotrebljavajte dio za uvlačenje
	Došlo je do uklještenja otpada u uređaju.	Sklonite blokirani materijal (uvijek upotrebljavajte zaštitne rukavice)

Introducere

Pentru ca să vă bucurați cât mai mult de noul dumneavoastră concasor electric pentru deșeurile de grădină, vă rugăm ca, înainte de a-l pune în funcțiune, să citiți cu atenție modul de utilizare și instrucțiunile de securitate atașate. Vă mai recomandăm de asemeni ca să puneți la loc sigur modul de utilizare pentru cazul în care, mai târziu, veți dori să vă reîmprospătați cunoștințele referitoare la funcțiunile produsului.

Ne străduim permanent să îmbunătățim produsele noastre. De aceea ne rezervăm dreptul de a efectua modificări tehnice în scopul optimizării utilajului.

Acest document reprezintă versiunea originală a modului de utilizare a utilajului.

Volumul livrării

Scoateți aparatul din ambalajul destinat transportului și verificați caracterul complet și prezența următoarelor componente:

- **Concasor pentru deșeuri de grădină GH 2400**
- **2x roți de transport cu protecții pentru roți**
- **Axă**
- **Accesoriu de umplere**
- **Cutie colectoare**
- **4 șuruburi cu șaibe**
- **Cheie imbusi**
- **Cheie pentru montaj**
- **Versiune originală a modului de operare**

În cazul în care componentele lipsesc sau sunt deteriorate, vă rugăm să apelați la furnizorul dumneavoastră. În stare montată utilajul cântărește 14 kg. La nevoie scoateți utilajul din ambalajul de transport împreună cu o altă persoană.

Descriere utilaj

Concasor robust pentru deșeuri de grădină cu mecanism de tăiere în bază de cuțite. Ideal pentru copaci și arbuști. Materialul este măcinat fără greutate cu ajutorul cuțitului rotativ din oțel, astfel grăbindu-se procesul de compostare. Captare independentă a materialului de concasat până la Ø 40mm.

Fig. A

1. Accesoriu de umplere
2. Concasor electric pentru deșeuri de grădină
3. Șurub de blocare pentru reglarea mărimii materialului concasat
4. Capac rezervor
5. Roată transportoare
6. Picioare
7. Cutie colectoare
8. Siguranță contra suprasolicitării
9. Întrerupător ON/OFF
10. Șurub pentru deschiderea capacului

Date tehnice

CONCASOR ELECTRIC PENTRU DEȘEURI DE GRĂDINĂ GH 2400 #94060

Tensiune/frecvență:	230V~50Hz
Putere motor:	2500W (P1; S6 40%)**
Rotații max. motor:	4050 min^{-1}
Tip/clasă de protecție:	IPX4 / II
Diametru max. creangă:	max. 40mm
Volum cutie colectoare:	50l
Nivel de zgomot:	L_{WA} 111 dB *
Dimensiuni LxLxÎ (în mm):	550x450x930
Greutate:	14kg

*

Informații referitoare la nivelul de zgomot
Valori extreme constatate conform 2000/14/EG
(1,60 m înălțime, 1 m distanță) – toleranță de măsurare +-3 dB

**

Regim de funcționare S6 40% reprezintă profilul de solicitare: 40 secunde solicitarea și 60 secunde funcționare în relantiu, pentru utilizare practică se admite funcționarea de durată.

Instrucțiuni generale de securitate

Citiți cu atenție prezentul mod de operare. Faceți cunoștință cu elementele de comandă și cu utilizarea corecta a dispozitivului. Păstrați la loc sigur prezentul mod de utilizare pentru eventuale necesități ulterioare.

- Utilajul îndeplinește exigențele normei EN 61000-3-11 și se supune condițiilor speciale de conectare. Aceasta înseamnă că este inadmisibilă conectarea la orișice punct liber ales.
- Utilajul poate manifesta deviații temporare de tensiune în caz de condiții inadecvate ale rețelei.
- Utilajul este destinat în exclusivitate folosirii la punctele de conectare care nu depășesc impedanța max. acceptabilă a rețelei de Zmax = 0,233 Ω.
- În calitate de utilizator trebuie să asigurați ca, în caz de necesitate și de comun acord cu furnizorul dumneavoastră de energie, punctul de conectare la care intenționați să operați utilajul să îndeplinească exigența de mai sus.

Lucru sigur

Întrețineți în ordine locul dumneavoastră de muncă!
Dezordinea la locul de muncă poate avea ca urmare accidente.

Acordați atenție condițiilor mediului în care lucrați!
Nu expuneți utilajul la ploaie. Nu folosiți utilajul în mediu umed sau ud. Asigurați o iluminare bună. Nu folosiți utilajul în apropierea lichidelor sau gazelor inflamabile.

Țineți celelalte persoane la o distanță sigură!
Nu lăsați persoanele străine, mai ales copiii, să se atingă de utilaj și de cabluri. Țineți-i la o distanță sigură de locul dvs. de muncă.

Depozitați la loc sigur utilajul dumneavoastră!
Utilajul pe care nu-l folosiți, ar trebui depozitat la loc uscat, încuiat, inaccesibil copiilor.

Nu vă suprasolicitați utilajul!
Lucrați la valorile de putere indicate.

Folosiți utilajul corect!
Nu folosiți utilajul în scopuri pentru care nu este destinat

Îngrijiți-vă utilajul!
Respectați instrucțiunile și prescripțiile pentru întreținere.
Controlați cu regularitate cablul utilajului, iar în caz de defectare a acestuia dați-l la înlocuit unui specialist autorizat.
Controlați cu regularitate cablul prelungitor, în cazul în care este deteriorat, înlocuiți-l.
Întrețineți mânerele uscate, fără urme de ulei și grăsime.

Fiți atenți!
Acordați atenție la ceea ce faceți. Abordați munca cu înțelepciune. Nu folosiți utilajul atunci când sunteți obosiți.

AVERTISMENT!
Utilizarea altor accesorii poate însemna un risc de accidentare gravă

Dați la reparat utilajul dumneavoastră numai unui specialist!
Acest utilaj corespunde prevederilor de securitate corespunzătoare. Reparațiile pot fi efectuate numai de un electrician, numai cu folosirea pieselor originale; în caz contrar utilizatorul se expune riscului de accidentare.

Instrucțiuni de securitate specifice utilajului

Înainte de a efectua lucrări pe mecanismul de tăiere, deconectați utilajul și scoateți ștecherul din priză.

În cazul în care în timpul funcționării cablul de alimentare va fi tăiat sau deteriorat, nu vă atingeți în nici un caz de acesta, dezactivați însă siguranța circuitului electric corespunzător

Nu folosiți niciodată utilajul cu cablul defect.

Purtați mănuși de protecție, ochelari de protecție, protecții ale auzului, o încălțăminte solidă și pantaloni lungi.

Materialul de concasat de lungimi mai mari și care iese din utilaj poate fi proiectat pe neașteptate atunci când este aspirat de utilaj, de aceea mențineți o distanță suficientă și lucrați cu atenție.

Atenție la cuțitul rotativ. Nu introduceți niciodată mâinile și picioarele în orificiul utilajului.

Fiți atenți ca persoanele din jur să nu fie atinse sau rănite de obiectele proiectate.

Țineți la o distanță sigură persoanele din jur.

Așteptați până se vor opri toate piesele în rotație de pe utilaj, abia apoi puteți să vă atingeți de ele.

Nu operați niciodată utilajul pe ploaie.

Nu vă urcați niciodată pe cutia colectoare.

Nu puneți niciodată mâna în pâlnia de umplere. După deconectare, utilajul se oprește abia după câteva secunde.

Este interzis a opri utilajul de copiii și persoanele care nu au fost puse la curent cu utilajul, precum și de persoanele handicapate cu capacități fizice, senzoriale și psihice limitate.

Înainte de a porni utilajul, acesta trebuie să fie montat conform instrucțiunilor anexate.

Folosiți întrerupătorul FI și verificați-l înaintea fiecărei utilizări.

Folosiți numai cabluri prelungitoare protejate împotriva apei care stropește și care sunt autorizate pentru uz extern.

Nu vă atingeți niciodată cu mâinile umede sau ude de ștecher și priză.

Nu călcați și nu strangulați niciodată cablurile prelungitoare, nici nu trageți de ele. Protejați cablul de temperaturi extreme, ulei și de muchii ascuțite.

Este interzis ca în timpul funcționării, pe o rază de 3 metri, să se afle persoane sau animale. Personalul de deservire, în zona sa de lucru, este responsabil față de terți.

Utilizați numai accesorii originale.

Nu purtați haine largi, șnururi și cravate lungi.

Operați utilajul într-un loc liber, pe o suprafață plană și solidă.

Nu folosiți niciodată utilajul pe o bază pavată sau cu pietriș. Materialul proiectat poate provoca accidente.

Înainte de a pune utilajul în funcțiune, verificați toate șuruburile, piulițele și celelalte piese de fixare dacă sunt strânse bine, și dacă instalațiile de protecție sunt amplasate corect. Înlocuiți plăcuțele de avertizare și informaționale deteriorate, respectiv ilizibile.

Înainte de a porni utilajul, verificați dacă cutia colectoare este goală.

Țineți-vă fața și mâinile în afara razei de acțiune a pâlniei de umplere.

Evitați apropierea mâinilor, a altor părți ale corpului și a hainelor de pâlnia de umplere și de orificiul de evacuare. Pentru introducerea crengilor folosiți accesoriul de umplere.

Înainte de agățarea sau înlăturarea coșului colector, deconectați utilajul.

Asigurați-vă întotdeauna echilibrul și o poziție sigură. Nu vă aplecați prea departe spre înainte, iar în timpul umplerii nu stați niciodată mai sus de piciorul utilajului.

Respectați întotdeauna distanța sigură de zona de aruncare.

Acordați o atenție maximă materialului prelucrat – acesta nu trebuie să conțină bucăți de meta, pietre, sticle, conserve și alte obiecte străine.

Deconectați imediat utilajul atunci când în mecanismul de tăiere a ajuns un obiect străin, utilajul scoate zgomote neobișnuite sau începe să vibreze. Scoateți ștecherul din priză și procedați astfel:

- evaluați dauna
- înlocuiți toate părțile deteriorate sau dați-le la reparat.
- controlați dacă nu sunt degajate unele piese, și, eventual, strângeți-le.

Nu încercați niciodată să reparați utilajul, nici atunci când sunteți instruit în această direcție.

Aveți grijă ca materialul prelucrat să nu se aglomereze în puțul ejector; este o piedică la transport, iar în pâlnia de umplere poate provoca recul.

Dacă utilajul este înfundat, deconectați-l și așteptați ca mecanismul de tăiere să se oprească. Înainte de a scoate materialul concasat din utilaj, scoateți ștecherul din priză.

Verificați dacă capacele și instalațiile de protecție nu sunt defectate și dacă sunt amplasate corect. Înainte de operare, efectuați eventual întreținerea sau reparația indispensabilă.

Nu încercați niciodată să modificați reglarea rotațiilor motorului. În caz de probleme, apelați la un specialist.

Întrețineți fantele de aerisire fără resturi și alte depuneri, veți evita astfel deteriorarea motorului și un posibil incendiu. Niciodată nu ridicați sau deplasați utilajul cu motorul în funcțiune.

La părăsirea locului de muncă opriți utilajul, așteptați să se oprească mecanismul de tăiere și scoateți ștecherul din priză.

Nu aplecați niciodată utilajul în timp ce funcționează.

Nu expuneți niciodată utilajul la ploaie și umezeală. Depozitați utilajul numai la loc uscat.

Nu încercați niciodată să scoateți din funcțiune întrerupătorul de emergență.

Utilizare în conformitate cu destinația

Utilajul este destinat concasării deșeurilor fibroase și de lemn din grădină. Cutia colectoare este destinată în exclusivitate colectării (și nu depunerii) materialului concasat. Nu vă urcați niciodată pe cutia de colectare.

Cu acest aparat nu se pot face alte lucrări decât cele pentru care a fost construit și care sunt descrise în modul de operare. Orișice altă utilizare este considerată a fi contrarie destinației. Producătorul nu garantează de daunele ulterioare. Aveți în vedere faptul că acest aparat nu a fost conceput pentru o utilizare industrială.

Montaj

Atenție! Înainte de a efectua lucrări de întreținere, curățare și montaj este necesar ca utilajul să fie deconectat și cu ștecherul scos din priză. Același lucru este valabil și în cazul în care cablul de alimentare este tăiat sau încâlcit.

Respectați tensiunea de rețea: tensiunea sursei de curent trebuie să corespundă datelor de pe plăcuța de tip de pe utilaj.

Cablul prelungitor cu secțiune mică a conductorului reduce simțitor performanța utilajului. La cablurile cu o lungime de până la 25m – minimum 3 x 1,5mm², la cablurile cu o lungime de peste 25m – minimum 2,5mm². Atenție! Este interzisă utilizarea cablurilor prelungitoare nereglementare. Cablul prelungitor, priza și ștecherul trebuie să fie impermeabile și certificate pentru uz în mediul extern.

Conexiunile cablurilor trebuie să fie uscate și nu au voie să se afle pe pământ.

În cazul în care se folosește tamburul pentru cablu, acesta trebuie depănat.

Procedați astfel (fig. B-F):

- Scoateți aparatul din ambalaj și montați axa, roțile de transport și cutia colectoare (fig. B-F).

Funcționare

Amplasați utilajul întotdeauna poe o suprafață solidă și orizontală. Niciodată nu aplecați și nu mișcați utilajul cu motorul în funcțiune.

Atenție! După deconectare, motorul mai rulează.

Înlăturați pământul de pe rădăcini și evitați pătrunderea obiectelor străine, ca de ex. pietre, sticlă, metale, materiale plastice sau textile în pâlnia de umplere deci și în utilaj și la cilindrul de tăiere, utilajul se poate deteriora.

Pâlnia de umplere trebuie să fie goală.

Conectare
Apăsați comutatorul ON/OFF (fig. A/9) în sus.

Deconectare
Apăsați comutatorul ON/OFF (fig. A/9) în jos.

Siguranța împotriva repornirii
Siguranța împotriva repornirii împiedică pornirea neașteptată a utilajului după o cădere de curent.

Siguranță împotriva suprasolicitării
În cazul în care utilajul este expus unei suprasolicitări intense (de ex. blocarea cilindrului de tăiere), după câteva secunde utilajul se va opri.

Instrucțiuni de lucru

- **Introduceți numai atâta material de concasat ca pâlnia de umplere să nu se înfunde.**
- **Nu concasați deșeuri moi, fără o consistență solidă, compostați-l direct.**
- **Aveți grijă ca materialul concasat să cadă fără piedici în cutia, respectiv în sacul, de colectare – pericol de înfundare!**
- **Rezultatul optim se va obține atunci când veți concasa ramuri proaspete, imediat după tăiere.**

Niciodată nu introduceți mâna în orificiu, nici cu motorul oprit. Cuțitele sunt ascuțite! Pentru a introduce materialul în orificiu folosiți accesoriul pentru umplere.

Marcare

Securitatea produsului:

CE	
Produsul corespunde normelor UE aferente	

Interdicții:

Este interzis a se trage de ștecher!	Protejați de ploaie și umezeală!

Avertisment:

Avertisment /atenție	Avertizare împotriva pericolului prezentat de tensiunea electrică
Avertisment împotriva obiectelor proiectate	Avertisment! Piesele în rotație prezintă risc de accidentare!
Nu este adecvat pentru interior	Țineți persoanele din jur la o distanță sigură de utilaj

Comenzi:

Simbol general pentru comenzi	Înainte de utilizare, citiți modul de operare
Folosiți ochelari și căști de protecție	Folosiți mănuși de protecție

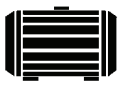
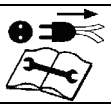
Protecția mediului ambiant:

Lichidați deșeurile în mod profesional astfel, ca să nu poluați mediul ambiant.	Ambalajul din carton poate fi predat la punctele de colectare în scopul reciclării.
Aparate electrice sau electronice defecte şi /sau lichidate trebuie să fie predate la punctele de colectare corespunzătoare.	

Ambalaj:

Protejați de umezeală. Atenție – fragil Direcția ambalajului – în sus	Interseroh-Recycling

Date tehnice:

	
Tensiune-frecvență	Putere max.
Rotații pe minut	Diametru creangă
	IPX4
Volumul cutiei de colectare	Tip protecție
Greutate	Nivel de zgomot
	
Înaintea lucrărilor de întreținere și curățare, opriți utilajul și scoateți ștecherul din priză!	Nu puneți mâna în orificiul de antrenare a deșeurilor! Pericol de accident!

Garanție

Garanția se referă în exclusivitate la insuficiențele provocate de defectele de material sau de producție.
Revendicarea reclamației în perioada de garanție se efectuează prin prezentarea documentului original de cumpărare cu data achiziționării. Garanția nu se aplică în cazul operării neprofesionale ca de ex. suprasolicitarea utilajului, operare forțată, deteriorare de o intervenție străină sau de un obiect străin. Nerespectarea modului de utilizare și a modului de montare ca și uzura normală sunt excluse din garanție.

Pericole remanente și măsuri de protecție

Pericole electrice remanente:

Pericol	Descriere	Măsură(i) de protecție
Contact electric direct	Electrocutare	Întrerupător de protecție împotriva curentului fals FI
Contact electric indirect	Electrocutare prin mediu	Întrerupător de protecție împotriva curentului fals FI

Alte periclitări:

Pericol	Descriere	Măsură(i) de protecție
Obiecte proiectate	Materialul concasat, obiectele străine și altele pot fi proiectate de din utilaj, provocând răniri	Purtați întotdeauna mănuși și ochelari de protecție.
		Respectați atât dumneavoastră cât și persoanele din jur, o distanță suficient de sigură de utilaj
Alunecarea, împiedicarea sau căderea persoanelor	Cablul de alimentare și chiar utilajul însuși pot fi cauza împiedicării.	În funcție de modul de instalare, luați contra măsurile necesare (un loc adecvat pentru instalare, marcarea locului de instalare, etc.)

Comportament în cazuri extreme

Acordați rănitului primul ajutor şi chemați într-un timp cât mai scurt ajutorul calificat al medicului.
Păziți rănitul de alte accidente şi calmați-l.
În cazul unui eventual accident, la locul de muncă trebuie să se găsească întotdeauna la îndemână o trusă medicală de prim-ajutor, conform DIN 13164. Materialul pe care îl veți consuma din trusa medicală trebuie completat imediat.
În cazul în care solicitați ajutor, prezentați următoarele date:

1. **Locul accidentului**
2. **Tipul accidentului**
3. **Numărul răniților**
4. **Felul rănirilor**

Lichidare

Instrucțiunile de lichidare reies din pictogramele amplasate pe utilaj, respectiv pe ambalaj. Descrierea semnificațiilor le veți găsi la capitolul „Marcaje“.

Lichidarea ambalajului de transport
Ambalajul protejează utilajul în timpul transportului împotriva deteriorărilor. Materialele de ambalaj sunt utilizate de regulă în funcție de modul lor de încadrare față de mediul ambiant şi a modului de lichidare, de aceea acestea pot fi reciclate.
Înapoierea ambalajelor în circuitul de materiale, economiseşte materiile prime şi reduce cheltuielile pentru lichidarea deşeurilor. Părți ale ambalajului (de ex. folie, stiropor®) pot prezenta pericol pentru copii. **Există riscul de asfixiere!**
Asigurați ca, copiii să nu aibă acces la aceste părți ale ambalajului şi lichidați-le cât mai repede.

Exigențe de deservire

Personalul de deservire trebuie ca, înainte de a folosi utilajul, să citească cu atenție modul de operare.

Calificare

În scopul operării utilajului, în afară de o instruire amănunțită din partea unui specialist, nu este necesară nici o altă calificare specială.

Vârsta minimă

Utilajul poate fi operat numai de persoane care au împlinit vârsta de 16 ani. Excepție o prezintă minorii în cadrul pregătirii lor profesionale pentru a obține deprinderile necesare, aceasta doar sub supravegherea instructorului.

Instructaj

Utilizarea aparatului necesită numai o instruire adecvată din partea unui specialist, respectiv de modul de operare. Un instructaj special nu este necesar.

Service

Aveți întrebări **de ordin tehnic? Reclamații? Aveți nevoie de piese de schimb sau de manualul de operare?**
Pe site-ul nostru **www.guede.com** la secția **Service,** vă vom ajuta repede și nebirocratic. Vă rugăm să ne ajutați să vă ajutăm. Pentru a putea, în caz de reclamații, identifica utilajul dumneavoastră, avem nevoie de numărul seriei, numărul comenzii și anul de producție. Toate aceste date le veți găsi pe plăcuța de tip. Pentru ca să aveți la îndemână aceste date, vă rugăm să le notați mai jos.

Număr serie:
Număr comandă:
An de producție:

Tel.: **+49 (0) 79 04 / 700-360**
Fax: **+49 (0) 79 04 / 700-51999**
E-mail: **support@ts.guede.com**

Întreținere și depozitare

Înainte de a efectua lucrări de întreținere și curățare pe utilaj, opriți utilajul și scoateți ștecherul din priză.

Întrețineți fantele și corpul de aerisire fără praf și impurități.

Pentru a curăța utilajul folosiți o cârpă moale și o soluție fină de apă cu săpun. Evitați contactul direct al utilajului cu detergenți agresivi. Este interzisă utilizarea detergenților agresivi, volatili și mijloace caustice de curățare.

Dați o dată pe an concasorul electric pentru deșeuri din grădină la verificat de către un specialist calificat și autorizat.

Utilajul trebuie protejat de umezeală și praf.

Dacă nu folosiți o perioadă îndelungată utilajul, depozitați-l acoperit la loc uscat, sigur, inaccesibil copiilor.

Înlocuirea cuțitului (fig. G)

Purtați mănuși de siguranță în timpul operației de înlocuire a cuțitului!

Deschideți capacul și degajați cuțitul (fig. G).
În concasorul dumneavoastră pentru lichidarea deșeurilor din grădină este încorporat un cuțit rotativ. De aceea trebuie la prima înlocuire numai rotit iar cu ajutorul unei chei imbus strâns din nou. După ce ați rotit/înlocuit ambele cuțite, închideți capacul la loc.

Depistarea defecțiunilor

Tabelul arată diferite defecțiuni posibile, cauza posibilă a acestora și posibilitatea de înlăturare. Dacă totuși nu reușiți să înlăturați problema ivită, apelați la ajutorul unui specialist.

Înainte de a efectua lucrări de întreținere și curățare pe utilaj, opriți utilajul și scoateți ștecherul din priză.

Pericol de electrocutare.

Simptome	Cauză posibilă	Înlăturare
Utilajul nu funcționează	Cutia colectoare nu este corect fixată	Montați corect cutia colectoare
	Pâlnia de umplere nu este montată corect	Montați corect pâlnia de umplere
	Priză defectă	Folosiți o altă priză
	Cablu prelungitor deteriorat	Controlați, respectiv înlocuiți, cablul
	Siguranță căzută	Înlocuiți siguranța
	La suprasolicitare, siguranța a căzut	Apăsați butonul siguranței împotriva suprasolicitării (fig. A/8) și înlăturați blocajul conform descrierii de la capitolul „Funcționare“.
Materialul de prelucrat nu este aspirat	Materialul de prelucrat este umed și moale	Pentru introducerea materialului de prelucrat în utilaj, folosiți accesoriul de umplere
	Materialul se încastrează în utilaj	Înlăturați materialul blocat (purtați întotdeauna mănuși de protecție)

Увод

За да имате колкото се може по-дълго радост от своята нова електрическа дробилна машина на градински отпадък прочетете си преди пускане в действие старателно упътването за обслужване и прибавените инструкции за безопасност. Също препоръчваме, да съхранявате упътването за употреба в случай, че по-късно бихте искали да си припомните функциите на продукта.

В рамките на непрекъснатото по-нататъшно развитие на продукта си запазваме правото да извършваме технически изменения с цел подобряване.

При този документ се касае за превод на оригинално упътване за обслужване.

Обем на доставката

Извадете уреда от транспортната опаковка и проверете комплектността и наличието на тези части:

- **Дробилна машина на градински отпадък GH 2400**
- **2х транспортни колела и с тасове на колелата**
- **Ос**
- **Подаващо помагало**
- **Кутия за събиране**
- **4 болтове с подложки**
- **Шестограмен ключ**
- **Монтажен ключ**
- **Оригинално упътване за обслужване**

Ако в доставката липсват части или са повредени, моля обърнете се към своя продавач. Машината в монтирано състояние тежи 14 кг. В случай на необходимост вдигнете уреда от транспортната опаковка двама.

Описание на уреда

Масивна дробилна машина на градински отпадък с ножов режещ механизъм. Идеална за дървета и храсти. Раздробявания материал без усилие е натрошен от въртящия се стоманен нож, с което се ускорява компостирането. Самостоятелно издърпване на раздробения материал до Ø 40 мм.

Карт. А

1. Подаващо помагало
2. Електрическа дробилна машина на градински отпадък
3. Регулиращ болт за регулиране на големината на раздробявания материал
4. Капачка на резервоара
5. Транспортно колело
6. Крака
7. Кутия за събиране
8. Предпазител против претоварване
9. Включвател ON/OFF
10. Болт за отваряне на капака

Технически данни

ЕЛЕКТРИЧЕСКА ДРОБИЛНА МАШИНА НА ГРАДИНСКИ ОТПАДЪК GH 2400 #94060

Напрежение/честота:	230V~50Hz
Мощност на мотора:	2500W (P1; S6 40%)**
Макс. обороти на мотора:	4050 min^{-1}
Тип/клас на защита:	IPX4 / II
Макс. диаметър на клона:	макс. 40мм
Обем на кутията за събиране:	50л
Шум:	L_{WA} 111 dB *
Размери ДхШхВ (в мм):	550x450x930
Тегло:	14kg

*

Информация за шума
Измерени стойности установени според 2000/14/EG (1,60м височина, 1м разстояние) – толеранс на измерване +-3dB

**

Работния режим S6 40% показва профила на натоварването 40 секунди натоварване и 60 секунди ход напразно, за практическо използване е допустима дългосрочна работа.

Общи инструкции за безопасност

Старателно прочетете това упътване за обслужване. Запознайте се с управляващите елементи и правилното използване на уреда. Съхранявайте добре упътването за обслужване за по-нататъшна употреба.

- Уреда удовлетворява изискванията EN 61000-3-11 и подлежи на специални условия за присъединяване. Това означава, че употребата на произволни свободно избрани точки на присъединяване е недопустима.
- Уреда при неблагоприятни условия на мрежата може да доведе до временни колебания на напрежението.
- Уреда е предназначен изключително за употреба в точките на присъединяване, които не надминават максимално допустимия импеданс на мрежата Zmax = 0,233 Ω.
- Като потребител трябва да осигурите, в случай на необходимост по споразумение с Вашия доставчик на енергия, Вашата точка на присъединяване, в която желаете да работите с уреда, да изпълнява горе посоченото изискване.

Безопасна работа

Поддържайте в ред своето работно място!
Безпорядъка на работното място може да доведе до злополуки.

Вземете в предвид влиянието на околната среда
Не излагайте уреда на дъжд.
Не използвайте уреда във влажна или мокра среда.
Осигурете добро осветление.
Не използвайте уреда в близост до запалими тичности и газове.

Дръжте останалите лица на безопасно разстояние!
Не допускайте останалите лица, особено децата да докосват уреда и кабела. Дръжте ги на достатъчно разстояние от своето работно място.

Съхранявайте добре своя уред!
Уред,който не използвате, би трябвало да съхранявате на сухо, заключено, недостъпно за деца място.

Не претоварвайте своя уред!
Работете в посочения диапазон на мощност.

Използвайте подходящ уред!
Не използвайте уреда за цели, за които не е предназначен.

Грижете се за своя уред!
Спазвайте предписанията за поддръжка и инструкциите.
Контролирайте редовно кабела на уреда и в случай на повреда го оставете за смяна при оторизиран специалист.
Контролирайте редовно удължителния кабел и в случай на повреда го сменете. Поддържайте дръжките сухи, без следи от масло и мазнини.

Бъдете внимателни!
Обърнете внимание на това, което правите. Подхождайте към работата с размисъл. Не използвайте уреда, когато сте изморени.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
Употребата на други аксесоари за Вас може да означава риск за злополука.

Оставете своя уред за ремонт само при електротехник!
Този уред удовлетворява съответните разпоредби за безопасност. Ремонти може да извършва само електротехник с употребата на оригинални резервни части, иначе това може да означава за потребителя риск за злополука.

Инструкции за безопасност специфични за уреда

Преди работа по режещия механизъм изключете уреда и извадете щепсела от щепселната кутия.

Ако по време на работа захранващия кабел се пререже или повреди, в никакъв случай не го докосвайте, а деактивирайте предпазителя на съответната електрическа верига.

Никога не използвайте уред с повреден кабел.

Носете предпазни ръкавици, предпазни очила, слушалки, твърди обувки и дълги панталони.

По-дълъг раздробяван материал, който стърчи от уреда, при вмъкване може внезапно да бъде катапултиран, затова спазвайте достатъчно разстояние и работете внимателно.

Внимавайте за въртящия се режещ нож. Никога не мушкайте ръцете и краката в отвора.

Внимавайте за това, околостоящите лица да не бъдат засегнати или ранени от отхвърлени предмети.

Дръжте околостоящите лица на безопасно разстояние от машината.

Изчакайте, докато всички части на уреда спрат, и едва тогава ги докоснете.

Никога не използвайте уреда по време на дъжд.

Не стъпвайте никога върху кутията за събиране.

По време на работа никога не пипайте в отверстието за пълнене. След изключване уреда още няколко секунди продължава да роботи.

Деца и лица, които не са били запознати с уреда, и лица с ограничени телесни, сетивни и душевни способности не трябва да обслужват уреда.

Преди включване уреда трябва да бъде сглобен според приложените инструкции.

Използвайте изключвател FI и преди всяка употреба го проверете.

Използвайте само удължителни кабели защитени срещу пръскаща вода и одобрени за външна употреба.

Никога не докосвайте щепселите и щепселните кутии с влажни или мокри ръце.

Никога не преминавайте захранващия и удължителния кабел и не го прещипвайте нито пък скубете и дърпайте. Пазете кабела пред високи температури, масла и остри ръбове.

По време на работа в диаметър от 3 метра не трябва да се намират никакви хора и животни. В работната област обслужващия е отговорен спрямо трети лица.

Използвайте само оригинални оксесоари.

Не носете широко облекло, дълги връзанки и вратовръзки.

Използвайте уреда на свободно място с равна и твърда основа.

Никога не използвайте уреда върху павирана и чакълена основа. Изхвърления материал може да причини нараняване.

Преди пускане в експлоатация проверете вички болтове, гайки и други закрепващи части от гледна точка за затягане и предпазните съоръжения от гледна точка за правилно разполагане.
Сменете повредените респ. предупредителни и информационни табелки, които не се четат.

Преди включване се убедете, че отверстието за пълнене е празно.

Дръжте лицето и тялото извън достъпа на отверстието за пълнене.

Избегнете приближаването на ръцете си, други части от тялото и облеклото към отверстието за пълнене и отвора за изхвърляне. За мушкане на клоните в отвора използвайте подаващо помагало.

Преди окачване или откачване на коша за събиране изключете уреда.

Осигурете си винаги равновесие и безопасно държане на тялото. Не се навеждайте прекалено надалече напред и по време на пълнене никога не стойте по-нависоко от краката на уреда.

Спазвайте винаги дистанция от зоната на изхвърляне.

С максимално старание се грижете за това, обработвания материал да не съдържа метални части, камъни, бутилки, консерви и други чужди предмети.

Изключете уреда веднага, ако в режещия механизъм проникне чужд предмет, уреда издава необичайни звуци или започне да вибрира. Извадете щепсела от щепселната кутия и следвайте тези стъпки:

- преценете вредата
- сменете всички повредени части или ги оставете за ремонт.
- проверете, дали частите са свободни, и евентуално ги закрепете.

Никога не се опитвайте да оправите уреда, и то дори и тогава, ако за това сте подходящо обучен.

Обърнете внимание на това, обработвания материал да не се натрупва в шахтата за изхвърляне; това пречи при транспортиране и може да причини обратен удар в отверстието за пълнене.

Ако уреда е задръстен, изключете го и изчакайте докато режещия механизъм спре. Преди изваждане на раздробявания материал от уреда извадете щепсела от щепселната кутия.

Проверете, дали капаците и предпазните съоръжения не са повредени и закрепени правилно. Преди употреба извършете евентуално необходимата поддръжка или ремонт.

Никога не се опитвайте да променяте настройката на оборотите на мотора. Ако имате проблем, обърнете се към специалист.

Поддържайте вентилационните пролуки винаги без остатъци и други утайки, за да предотвратите повреждане на мотора и възможен пожар.
Никога не повдигайте машината респ. не я пренасяйте, когато мотора е в движение.

Изключете уреда,изчакайте докато спре режещия механизъм, и извадете щепсела винаги, когато напускате работното място.

Никога не накланяйте уреда по време на работа.

Никога не излагайте уреда на дъжд и влага. Поставете уреда само на сухо място.

Никога не се опитвайте да елиминирате от работа с принудително изключване.

Употреба в съответствие с предназначението

Уреда е предназначен за раздробяване на влакнест и дървесен градински отпадък. Кутията за събиране е предназначена само за събиране (не за съхраняване) на раздробения материал. Никога не стъпвайте върху кутията за събиране.
С тази машина не могат да се извършват други работи, освен тези за които тази машина е била проектирана и които са описани в упътването за обслужване. Всяка друга употреба е в противоречие с предназначението. За последвали щети и злополуки производителя не гарантира. Моля, обърнете внимание на това, че този уред не е проектиран за промишлена употреба.

Монтаж

Внимание! Преди поддръжка, почистване и монтаж е необходимо уреда да се изключи и да се извади щепсела. Същото трябва да се направи, ако е повреден, прерязан или омотан захранващия кабел.

Спазвайте мрежовото напрежение: напрежението на източника на ток трябва да отговаря на данните на типовата табелка на уреда.

Удължителен кабел с малко сечение на проводника значително понижава мощността на уреда. За кабели до 25м дължина минимум 3 x 1,5мм², за кабели над 25м дължина минимум 2,5мм². Внимание! Не може да се използват непредписани удължителни кабели. Удължителния кабел, щепсела и съединителя трябва да са водоустойчиви и одобрени за външна употреба.

Кабелните връзки трябва да бъдат сухи и не трябва да лежат на земята.

Ако използвате кабелен барабан, необходимо е да го развиете.

Следвайте тези стъпки (карт. B-F):

- Извадете уреда от опаковката и монтирайте оста, транспортните колела и кутията за събиране (карт. B-F).

Работа

Поставете винаги уреда на твърда и водоравна основа. Никога не накланяйте уреда и не го местете, ако мотора е в движение.

Внимание! След изключване мотора още известно време работи.

Премахнете почвата от коренните топки и избегнете проникването на чужди предмети напр. като камъни, стъкло, метал, пластмаса или текстил в отверстието за пълнене и следователно в уреда и режещия цилиндър, уреда би могъл да се повреди.

Отверстието за пълнене трябва да бъде празно.

Включване
Натиснете включвателя ON/OFF (карт. A/9) нагоре.

Изключване
Натиснете включвателя ON/OFF (карт. A/9) надолу.

Предпазител против повторно задвижване
Предпазителя против повторно задвижване пречи за внезапно задвижване на уреда след отпадане на тока.

Предпазител против претоварване
Ако уреда е изложен на прекалено голямо натоварване (напр. блокиране на режещия цилиндър),това след няколко секунди води до спиране на уреда.

Работни инструкции

- **Зареждайте само толкова раздробяван материал, че отверстието за пълнене да не се задръсти.**
- **Не раздробявайте мек отпадък без твърда консистенция, но го компостирайте направо.**
- **Погрижете се за това, раздробявания материал да пада безпрепятствено в кутията за събиране респ. торбата за събиране – опасност от задръстване!**
- **Оптимални резултати ще постигнете, когато раздробявате прясно отрязани клони малко сред отрязването.**

Никога не пипайте в отвора, дори при изключен мотор. Ножовете са остри! За мушкане на раздробявания материал в отвора използвайте подаващо помагало.

Обозначение

Безопасност на продукта:

CE	
Продукта отговаря на съответните норми на ЕС	

Забрани:

Забранено е дърпането за щепсела!	Пазете пред дъжд и влага!

Предупреждение:

Предупреждение/внимание	Предупреждение за опасно електрическо напрежение
Предупреждение за отхвърлени предмети	Предупреждение! Въртящия се уред представлява риск за злополука!

Не е подходящо за вътрешни пространства	Дръжте околостоящите лица на безопасно разстояние от машината

Нареждания:

Общ заповеден знак	Преди употреба прочетете упътването за обслужване
Използвайте предпазни очила и слушалки	Използвайте предпазни ръкавици

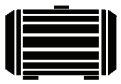
Защита на жизнената среда:

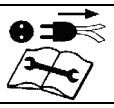
Ликвидирайте отпадъка професионално така, че да не вредите на околната среда.	Опаковъчния материал от картон можете да предадете за цел рециклация във вторични суровини.
Дефектните и/или ликвидираните електрически или електронни уреди трябва да се предадат в съответните събирателни пунктове.	

Опаковка:

Пазете пред влага Внимание - чупливо Опаковката трябва да бъде ориентирана нагоре	Interseroh-Recycling

Технически данни:

	
Напрежение~честота	Макс. конс. мощност
Обороти в минута	Диаметър на клона
	IPX4
Обем на кутията за събиране	Тип защита
Тегло	Шум

	
Преди поддръжка и чистене изключете уреда и извадете щепсела!	Не пипайте в засмукващия отвор! Опасност за злополука!

Гаранция

Гаранцията се отнася изключително за дефекти на материала или фабрични дефекти. При упражняване на рекламации в гаранционния срок прибавете оригинален документ от закупуването с дата на покупката. От право на гаранция са изключени непрофесионална употреба като напр. претоварване на уреда, употреба със сила, увреждане от чуждо лице или от чужд предмет. Неспазване на упътването за употреба и упътването за монтаж и нормалното износване също са изключени от гаранция.

Остатъчни опасности и предпазни мерки

Електрически остатъчни опасности:

Заплаха	Описание	Предпазни мерки
Пряк електрически контакт	Удар от електрически ток	Предпазен изключвател против погрешен ток FI
Непряк електрически контакт	Удар от електрически ток посредством средата (медия)	Предпазен изключвател против погрешен ток FI

Други заплахи:

Заплаха	Описание	Предпазни мерки
Отхвърлени предмети	Раздробявания материал, чуждите предмети и подобни могат да бъдат катапултирани от уреда и да причинят нараняване.	Носете винаги ръкавици и предпазни очила.
		Вие и околостоящите лица спазвайте достатъчно безопасно разстояние.
Хлъзване, спъване или падане на хора	Самия захранващ кабел и уреда могат да бъдат причина за спъване.	Според типа на инсталацията предприемете съответните предпазни мерки. (подходящо място на инсталиране, обозначаване на мястото на инсталиране и т.н.)

Поведение в случай на беда

Окажете при злополука съответната първа помощ и повикайте колкото се може по бързо квалифицирана медицинска помощ. Предпазете пострадалия от други злополуки и го успокойте.

Заради евентуална злополука на работното място трябва винаги да има под ръка аптечка за първа помощ според DIN 13164. Материала, който вземете от аптечката трябва да бъде допълнен веднага. Ако искате помощ, посочете тези данни:

1. **Място на злополуката**
2. **Вид на злополуката**
3. **Брой на ранените**
4. **Вид нараняване**

Ликвидация

Инструкциите за ликвидация произлизат от пиктограмите, които са разположени на уреда респ. на опаковката. Описанието на отделните значения ще намерите в раздел “Обозначения”.

Ликвидация на транспортната опаковка
Опаковката предпазва уреда пред увреждане при транспортиране. Опаковъчните материали обикновено са избрани според тяхната грижа за околната среда и начина на ликвидация и затова могат да се рециклират. Връщането на опаковката в обръщение спестява суровини за материала и понижава разходите за ликвидация на отпадъците. Части от опаковката (напр. фолио, стиропор®) могат да представляват опасност за деца. **Съществува опасност от задушаване!** Съхранявайте части от опаковката на недостъпно за деца място, и ги ликвидирайте колкото се може по-бързо.

Изисквания за обслужване

Преди употреба на уреда обслужващия трябва старателно да прочете упътването за обслужване.

Квалификация

Освен подробно поучение от специалист за използването на уреда не е необходима никаква специална квалификация.

Минимална възраст

С уреда могат да работят само лица, които са навършили 16 години. Изключения прави използването на непълнолетни само, ако това става по време на професионалното обучение с цел постигане на умение под надзора на обучаващото лице.

Обучение

Използването на уреда изисква само съответно поучение от специалист, респ. от упътването за обслужване . Специално обучение не е необходимо.

Сервиз

Имате ли **технически въпроси? Рекламации? Необходими ли Ви са резервни части или упътване за обслужване?** На нашите страници **www.guede.com** в отдел Сервиз ще Ви помогнем бързо и без излишна бюрокрация. Помогнете ни, моля, за да можем да Ви помагаме. За да можем да идентифицираме Вашия уред в случай на рекламация, ни е необходимо да знаем неговия сериен номер, номера на продукта и година на производство. Всички тези данни ще намерите на типовата табелка. За да ги имате под ръка постоянно, запишете ги, моля, тук.

Сериен номер:
Заявка номер:
Година на производство:

Тел.: **+49 (0) 79 04 / 700-360**
Факс: **+49 (0) 79 04 / 700-51999**
E-Mail: **support@ts.guede.com**

Поддръжка и съхранение

Преди поддръжка и чистене изключете уреда и извадете щепсела.

Поддържайте въздушната пролука и корпуса без прах и замърсявания.

Използвайте за чистене мек парцал и финен сапунен разтвор. Избегнете пряк контакт на уреда с агресивни чистещи препарати. Не трябва да използвате агресивни, летливи и корозивни чистещи препарати.

Оставете веднъж годишно електрическата дробилна машина на градински отпадък да бъде проверена от квалифициран оторизиран специалист.

Уреда трябва да се пази пред влага и прах.

Ако продължително време не използвате уреда, поставете го закрит на сухо, безопасно, недостъпно за деца място.

Смяна на ножа (карт. G)

При смяна на ножа носете защитни ръкавици!
Отворете капака и освободете ножа (карт. G).
Във Вашата дробилна машина на градински отпадък е монтиран въртящ се нож. Затова трябва при първата смяна само да обърнете ножа и с помоща на шестогранния ключ да го затегнете отново. Ако сте обърнали/сменили двата ножа, отново затворете капака.

Търсене на повреди

Таблицата показва възможни повреди, тяхната възможна причина и възможностите за тяхното отстраняване. Ако въпреки това не можете да отстраните проблема, повикайте на помощ специалист.

Преди поддръжка и чистене изключете уреда и извадете щепсера.

Опасност за удар от електрически ток.

Симптом	Възможна причина	Отстраняване
Машината не работи	Кутията за събиране не е поставена правилно	Монтирайте правилно кутията за събиране
	Отверстието за пълнене не е монтирано правилно	Монтирайте правилно отверстието за пълнене
	Дефектна щепселна кутия	Използвайте друга щепселна кутия
	Повреден удължителен кабел	Проверете респ. сменете кабела
	Предпазителя се е задействал	Сменете предпазителя
	Предпазителя против претоварване се е задействал	Натиснете бутона на предпазителя против претоварване (карт. A/8) и отстранете блокировката според описанието в глава „Работа“.
Раздробявания материал не е засмукан	Раздробявания материал е мокър и мек	За вмъкване на раздробявания материал в машината използвайте вмъкваща част
	Раздробявания материал се е заклещил в машината	Отстранете блокирания раздробяван материал (носете винаги ръкавици за безопасност)

EG-Konformitätserklärung

Hiermit erklären wir, dass die nachfolgend bezeichneten Geräte aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in den von uns in Verkehr gebrachten Ausführungen den einschlägigen, grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien entsprechen. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Geräte verliert diese Erklärung Ihre Gültigkeit.

EC-Declaration of Conformity

We, hereby declare the conception and construction of the below mentioned appliances correspond - at the type of construction being launched - to appropriate basic safety and hygienic requirements of EC Directives. In case of any change to the appliance not discussed with us the Declaration expires.

Declaration CE de conformité

Nous, Déclarons par la présente que les appareils indiqués répondent du point de vue de leur conception, construction ainsi que de leur réalisation mise sur le marché, aux exigences fondamentales correspondantes des directives de la CE en matière de sécurité et d'hygiène. Cette déclaration perd sa validité après une modification de l'appareil sans notre approbation préalable.

Prohlášení o shodě EU

Tímto prohlašujeme my, že koncepce a konstrukce uvedených přístrojů v provedeních, která uvádíme do oběhu, odpovídá příslušným základním požadavkům směrnic EU na bezpečnost a hygienu. V prípade zmeny prístroja, ktorá s nami nebola konzultovaná, stráca toho vyhlásenie svoju platnosť.

Vyhlásenie o zhode EÚ

Týmto vyhlasujeme my, že koncepcia a konštrukcia uvedených prístrojov vo vyhotoveniach, ktoré uvádzame do obehu, zodpovedá príslušným základným požiadavkám smerníc EÚ na bezpečnosť a hygienu. V případě změny přístroje, která s námi nebyla konzultována, ztrácí toho prohlášení svou platnost.

EG-Conformiteitverklaring

Hiermede verklaren wij, dat de genoemde machine, op grond van zijn ontwerp en bouwwijze, evenals de door ons in omloop gebrachte uitvoeringen, aan de desbetreffende fundamentele veiligheids- en gezondheidverordeningen van de EG-richtlijnen voldoen. Bij een niet met ons overeengekomen wijziging aan het apparaat verliest deze verklaring haar geldigheid.

Dicharazione di conformitá CE

Dichiariamo con il presente noi, che la concezione e costruzione degli apparecchi elencati, nelle realizzazioni che stiamo introducendo alla vendita, sono conforme ai requisiti principali delle direttive CE sulla sicurezza ed igiene. Nel caso della modifica dell'apparecchio da noi non autorizzata, la presente dichiarazione perde la propria validità.

Azonossági nyilatkozat EU

Ezzel kijelentjük mi, a hogy a lentiekben megjelölt gépipari termék, koncepciója és tervezése, az általunk forgalomba kerülő kivitelezésben, megfelel az EU illetékes biztonsági és higiéniai szabályzatok alapkövetelményeinek. A gépen, a velünk való konzultáció nélkül végzett változások esetén, a jelen nyilatkozat érvényességét veszti.

IZJAVA O ISTOVETNOSTI EU

S tem izjavljamo, da koncepcija in zgradba spodaj navedenih naprav v izvedbah, ki jih uvajamo na trg, odgovarja ustreznim osnovnim predpisom smernic EU za varnost in higieno. V primeru spremembe naprave, o kateri se niste posvetovali z nami, ta izjava izgubi svojo veljavnost.

Izjava o sukladnosti EU

Temeljem ove izjave, mi, proglašavamo da dole navedeni uređaji, u pogledu njihove koncepcije i konstrukcije kao i u pogledu izvedbi koje smo uveli u promet, ispunjavaju odgovarajuće osnovne zahtjeve u vezi sigurnosti i zdravlja prema smjernicama EU. Ako dođe do izmjene uređaja bez naše suglasnosti, ova Izjava postaje nevažećom.

Izjava o sukladnosti EU

Temeljem ove izjave, mi, proglašavamo, da dole navedeni uređaji, u pogledu njihove koncepcije i konstrukcije kao i u pogledu izvedbi koje smo uveli u promet, ispunjavaju odgovarajuće osnovne direktive bezbjednosti i zdravlja prema smjernicama EU. Ako dođe do promjena na uređaju bez naše suglasnosti, ova Izjava postaje nevažećom.

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE UE

Prin prezenta declarăm, noi, că concepția și construcția utilajelor de mai jos, în execuția în care sunt date în circulație, corespunde exigențelor de bază ale directivelor UE referitoare la siguranță și igienă. În cazul unei modificări pe utilaj care nu a fost consultată cu noi, această declarație își pierde valabilitatea..

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СХОДСТВО С ЕС

С това декларираме ние, че концепцията и конструкцията на долупосочените уреди в изпълнения, които пускаме в обръщение, отговарят на съответните изисквания *на* инструкциите на ЕС за безопасност и хигиена. В случай на изменение на уреда, което не е било консултирано с нас, тази декларация губи своята валидност.

CE

Elektro Gartenhäcksler | Electric Garden Waste Shredder | Broyeur Électrique de Végétaux | Elektrický drtič Zahradního odpadu | Elektrický drvič Záhradného odpadu | Elektrische Tuinhakselaar | Trituratrice dei rifiuti di Giardino | Elektromos Kertihulladék aprító | Električna naprava za drobljenje vrtnih odpadkov | Električna drobilica vrtnog otpada | Električna drobilica vrtnog otpada | Concasor electric pentru deşeuri de grădină | ЕЛЕКТРИЧЕСКА ДРОБИЛНА МАШИНА НА ГРАДИНСКИ ОТПАДЪК

Einschlägige EG-Richtlinien | Appropriate EU Directives | Directives de la CE applicables | Prohlášení o shodě EU | Vyhlásenie o zhode EÚ | Desbetreffende EG-Richtlijnen | Direttive CE applicabili | Illetékes EU előírások | Ustrezne smernice EU | Primjenjive smjernice EU | Primjenjive smjernice EU | Directive UR aferente | Съответни наредби на ЕС

2006/95 EC
2004/108 EC
2000/14 EC

Angewandte harmonisierte Normen | Harmonised standards used | Normes harmonisées applicables | Použité harmonizované normy | Použité harmonizované normy | Gebruikte harmoniserende normen | Applicate norme armonizzate | Használt harmonizált normák | Uporabljeni usklajeni standardi | Primijenjeni harmonizirani standardi | Primijenjeni harmonizirani standardi | Norme de armonizare aplicate | Използвани хармонизирани норми

EN 60335-1/A13:2008
EN 13683/A1:2009
EN 62233:2008
EN 55014-1:2006
EN 55014-2/A2:2008
EN 61000-3-2:2006
EN 61000-3-11:2000

GÜDE GmbH & Co. KG
Birkichstrasse 6
74549 Wolpertshausen
Deutschland

Wolpertshausen, 26.08.2011

Joachim Bürkle

Technische Dokumentation | Technical documentation | gérant Documents techniques | Technická dokumentace | Technická dokumentácia | Technische documentatie | Documentazione tecnica | Műszaki dokumentáció | Tehnična dokumentacija | Tehnička dokumentacija | Tehnička dokumentacija | Documentație tehnică | Техническа документация

Helmut Arnold

Geschäftsführer | Managing Director | Titre du signataire | jednatel | konateľ | bedrijfsleider | Amministratore delegato | ügyvezető igazgató | direktor gospod | direktor gospodin | direktor gospodin | director domnul | управител